2701525-PT-rev.D

TECHNICAL MANUAL
(INSTALLATION, OPERATOR'S, AND PARTS)

MANUAL TÉCNICO
(INSTALAÇÃO, FUNCIONAMENTO E PEÇAS)

JACOBSEN CORE HARVESTER

ACCESSORY PART NO. 4119652
PEÇA N.º 4119652

⚠ WARNING

WARNING: If incorrectly used this machine can cause severe injury. Those who use and maintain this machine should be trained in its proper use, warned of its dangers and should read the entire manual before attempting to set up, operate, adjust or service the machine.

⚠ AVISO

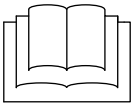
AVISO: Usada incorrectamente, esta máquina pode provocar ferimentos graves. Quem usar esta máquina e fizer a sua manutenção tem de ter formação para a sua utilização correcta, tem de ser informado acerca dos perigos e deve ler todo o manual antes de tentar configurar, trabalhar ou dar assistência à máquina.

When Performance Matters.™

GB United Kingdom
PT Portugal

RJL 100 April 2010

GENERAL INFORMATION



IMPORTANT!

THIS MANUAL WILL AID YOU IN THE SAFE OPERATION AND PROPER MAINTENANCE OF YOUR EQUIPMENT. READ MANUAL THOROUGHLY BEFORE ATTEMPTING OPERATION. IF ANY PORTION IS NOT CLEARLY UNDERSTOOD, CONTACT AN AUTHORIZED DEALER FOR CLARIFICATION.

To make sure you are fully aware of safety and service information, the following two symbols are used throughout this manual.

This symbol is used throughout the manual to alert you to information about unsafe actions or situations, and will be followed by the word DANGER, WARNING, or CAUTION. DANGER indicates immediate hazards that may result in severe injury or death. WARNING indicates unsafe actions or situations that may cause severe injury, death and/or major equipment or property damage. CAUTION indicates unsafe actions or situations that may cause injury, and/or minor equipment or property damage.

NOTE: This appears next to information or instructions which will help you operate and maintain your equipment the right way.

WARNING

- **The information and instructions included in this manual alert you to certain things you should do very carefully. If you do not, you could:**
  - **hurt yourself or others**
  - **hurt the next person who operates the equipment**
  - **damage the equipment.**
- **This manual contains essential operation and safety information and must remain with the unit at all times, within easy access of any operator.**

Additional manuals are available through your dealer.

IMPORTANT!

THIS EQUIPMENT SHOULD NOT BE MODIFIED OR ADDED TO WITHOUT THE MANUFACTURER'S AUTHORIZATION.

WARNING

- **Altering this equipment in any manner which adversely affects the equipments operation, performance, durability or use, may cause hazardous conditions.**

Direct any inquiries to:

Jacobsen, a Textron Company
Attn: Engineering
11524 Wilmar Blvd
Charlotte, NC 28273 USA

SPECIFICATION INFORMATION

All information contained in this manual is the latest available at the time of printing. Textron Turf Care and Specialty Products reserves the right to make changes at any time without notice.

Whenever a name brand product is specified, an equivalent product may be used unless stated otherwise.

CHANGE OF OWNERSHIP OR ADDRESS

Textron Turf Care and Specialty Products makes every effort to keep owners informed of all safety related information. Therefore, changes in ownership and/or address should be reported to the manufacturer.

Your dealer has REGISTRATION CHANGE FORMS which will be filled out and filed by the dealer for his records, and a copy will be sent to the manufacturer.

2006/42/EC These are the Original instructions verified byJacobsen a Textron company.

Litho in U.S.A. 7–2006
©2000 TEXTRON INC. • All Rights Reserved.
CHarlotte, North Carolina

TABLE OF CONTENTS

Section **Page No.**

1—— Models Used On 2

2—— Identification 2

3—— Service Parts and Material 2

4—— Set-Up 3

4.1—— Unpacking 3

4.2—— Tailgate Release Installation 3

4.3—— Installing Elevator Assembly For Trucksters July, 1998 and Prior 4

4.4—— Installing elevator assembly For Trucksters August, 1998 and Newer 4

4.5—— Install Pipe Nipples 7

4.6—— Install Caster (Yoke) Assembly 8

4.7—— Install Air Shock Absorber 8

4.8—— Install Lower Link and Upper Tension Springs 9

4.9—— Install Lift Handle 10

4.10—— Conveyor Mounting 11

4.11—— Routing Hydraulic Hoses 13

4.12—— Shoe Assembly 14

4.13—— Core Windrow Installation 15

5—— Hydraulic System 16

6—— Adjustments 16

6.1—— Leveling Vehicle 16

6.2—— Extension Boards 16

6.3—— Adjusting Conveyor Belt 16

6.4—— Tension Spring Adjustment 17

7—— Operation 17

8—— Maintenance 18

8.1—— Hydraulic Reservoir Oil 18

8.2—— Lubrication 18

8.3—— Elevator Chain Adjustment 18

8.4—— Adjusting Conveyor Belt 18

9—— Disconnecting Core Harvester 19

10—— Declaration of Incoporation 20

11—— Torque Chart 22

12—— Parts Section 24

12.1—— Elevator Panels and Boot 24

12.2—— Chain, paddles, and Sprockets 26

12.3—— Hydraulic System 28

12.4—— Elevator and Conveyor Mount 30

12.5—— Main Frame, Handle, and Link Tube 32

12.6—— Push Tube, Shoe, and Windrow Blade 34

12.7—— Conveyor and Box Extensions 36

12.8—— Caster Pivot, axle, and Tire 38

1 MODELS USED ON

The Core Harvester accessory, Part No. 4119652, can be used on Turf Truckster Models 84043, 84044, 84056, 84057, 84061, 898530, 898532, 898543, 898627, 898628, 898630, 898632, 898633, 898634, 898636, 898637, 898650, 898652, 898659, 898662, 898663, 898664, 898684, 898685, 898656, 898657, & 898658. Refer below to see if the Turf Truckster requires a conversion kit.

Installation on small rear tire Cushman Turf Truckster models 898530, 898532, 898543, 898630, & 898632. ***DO NOT*** install the Core Harvester on any of the small tire models that are equipped with a cab or a ROPs (Part No. 892689).

Conversion Kits:

- 891252 Yoke Kit . . . . . Required
- 887933 Auxiliary Transmission Gear Set . . . . . Required for units 8610 and prior
- 888453 Hydraulic Update Kit . . . Required for units 8910 and prior
- 889558 Remote Coupler Kit. . . . Required for units 9010 and prior

Installation on older large rear tire (23 x 13-10) Turf Truckster models 898530, 898532, 898630, 898632, 898633, 898634, 898636, & 898637. ***DO NOT*** install the Core Harvester on any of the large tire models that are equipped with a cab or a ROPs (Part No. 892689).

- No Conversion Kits Required.

Installation on newer Turf Trucksters with large tires (23 x 13-10) models 898650, 898652, 898659, 898662, 898663, 898664, 898684, 898685, 898656, 898657, & 898658. The Core Harvester ***CAN BE*** installed on any of these models that are equipped with an upper ROPs (Part No. 894761).

- No Conversion Kits Required.

2 IDENTIFICATION

The part number and serial number of the accessory are printed on the name plate decal located on the main frame (See Fig. 1).

The part number and serial number ***MUST*** appear on all correspondence concerning this accessory.

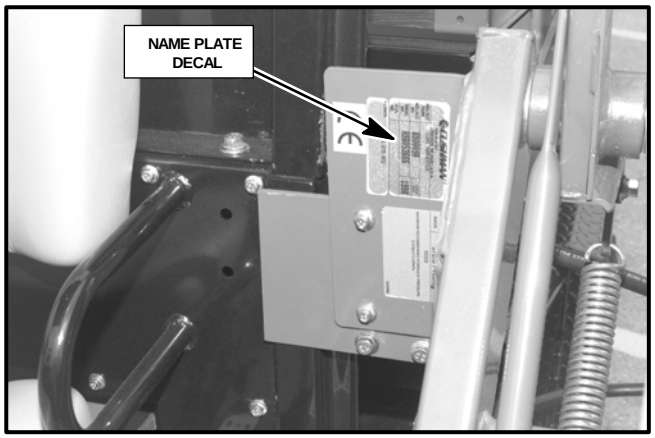


Figure 1

3 SERVICE PARTS AND MATERIAL

Description	Part Number
Paddle, elevator chain	832334
Coupler, chain	832421
Link, chain	832422
Link, attachment	832423
Turf Protector™ hydraulic oil	
2.5 gal. (9.7 L)	65363
5 gal. (18.9 L)	65352
55 gal. (208 L)	65354

1 SET-UP

1.1 UNPACKING

1. Remove the banding strap used to secure the elevator and loose parts to the pallet. Remove all loose parts and boxes, except the elevator assembly, from the shipping pallet. Remove any banding straps securing the push tube assembly to the elevator (See Fig. 2).

! CAUTION

Keep hands and fingers away from pinch points. Since these parts pivot, it is possible to injure the hands and/or fingers when raising or rolling the elevator assembly.

2. Pivot the push tube assembly to the front of the elevator and allow push tube to rest on floor. Roll the elevator 180_ so the shock and main pivot shaft are on the bottom (the shock, main frame and main pivot shaft will pivot unless they are secured to the elevator, you may want to attach banding or straps to these items so they do not pivot as the elevator is being rolled or raised) (See Fig. 3).

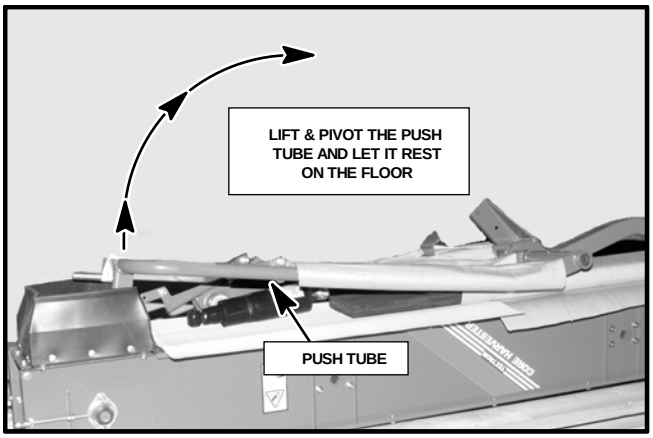


Figure 2

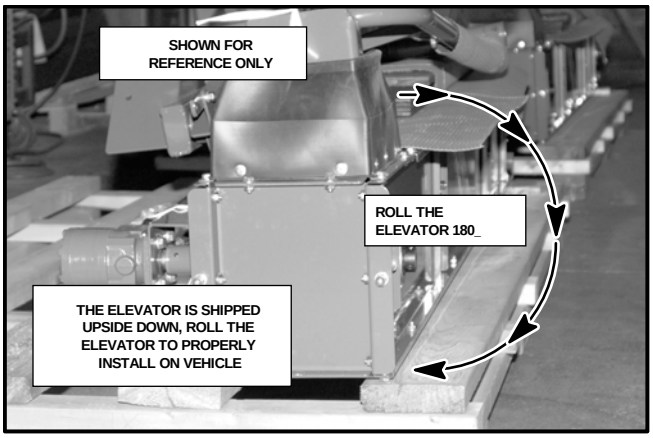

SHOWN FOR REFERENCE ONLY
ROLL THE ELEVATOR 180_
THE ELEVATOR IS SHIPPED UPSIDE DOWN, ROLL THE ELEVATOR TO PROPERLY INSTALL ON VEHICLE

Figure 3

NOTE: Any reference to the ***front, back, left or right side*** of the vehicle will always be determined ***from the operator's seated position.***

3. Remove vehicle left side panel.
4. Remove left hip restraint on Trucksters July, 1998 and prior.

IMPORTANT!

IF YOUR VEHICLE IS EQUIPPED WITH A SHORT BOX SET AND TAILGATE RELEASE SET, PART NO. 885488, THIS TAILGATE RELEASE MUST BE REMOVED. IT WILL BE MOVED TO THE RIGHT SIDE OF SHORT BOX. NOTE POSITION AND RETAIN ALL PARTS WHEN REMOVING.

1.2 TAILGATE RELEASE INSTALLATION

1. Mark the location as shown, lower portion of right box side panel (See Fig. 4). Drill one 11/32" (9 mm) diameter hole through box. The bracket will be in same location as bracket on left side. Secure with 5/16-18 x 5/8 screw (Part No. 306555) and flangelock nut (Part No. 548911).

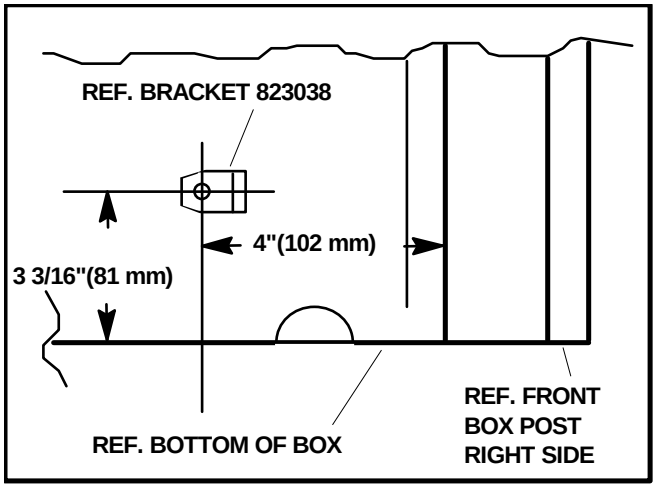


Figure 4

2. Insert plate assembly inside the right front box post. Secure with existing hardware. Drill holes if required.
3. Attach handle/pivot holder to existing top holes in post using existing hardware.
4. Remove the existing tailgate release at right rear of short box. Install new tailgate release latch (Part No. 830950). Use existing hardware.
5. Insert the tailgate release rod through bracket on box. Install bushing, washer, spring and washer on rod and insert through box post and handle pivot.
6. Assemble tailgate rod to new latch with flatwasher and new cotter pin (Part No. 306328).
7. Push front flatwasher back against spring and insert new cotter pin (Part No. 306328) through rod.

1.3 INSTALLING ELEVATOR ASSEMBLY FOR TRUCKSTERS JULY, 1998 AND PRIOR

WARNING

The elevator assembly is *heavy* and requires two or more people to lift it. Use proper lifting techniques to avoid injury.

If a hoist is used to lift the unit, keep feet and legs out from underneath the elevator while it is being raised.

NOTE: Make sure the push tube assembly is positioned forward.
Loosen hardware securing hydraulic box on stopwall to gain access to main frame mounting hardware.

1. Place the main frame upper mounting bracket in position against the FRONT of vehicle stopwall. At the same time place lower mounting bracket in position on vehicle FRAME RAIL.
   Use two screws, 5/16-18 x 1 (Part No. 306416), four flat washers, two lockwashers and nuts to secure upper mounting bracket to stopwall (See Fig. 5). Tighten hydraulic box hardware.
2. Raise and support lower end of elevator enough so lower mounting bracket can be clamped in place against vehicle frame rail; with bracket top flange down against top of frame rail. Clamp in place. Use holes in bracket as a template. Drill four (4) 13/32" (10 mm) holes through frame rail (See Fig. 6). Secure with four screws, 3/8-16 x 1 (Part No. 306414), lockwashers and nuts. Remove clamps and support at lower end of elevator.

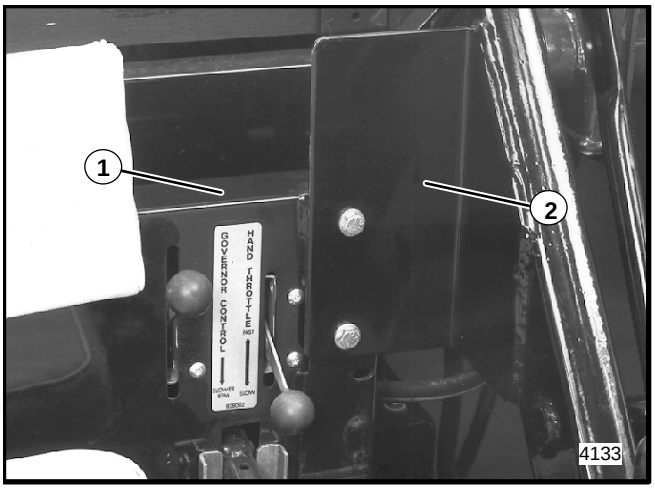


Figure 5

1. **Stopwall**
2. **Main Frame Upper Mounting Bracket**

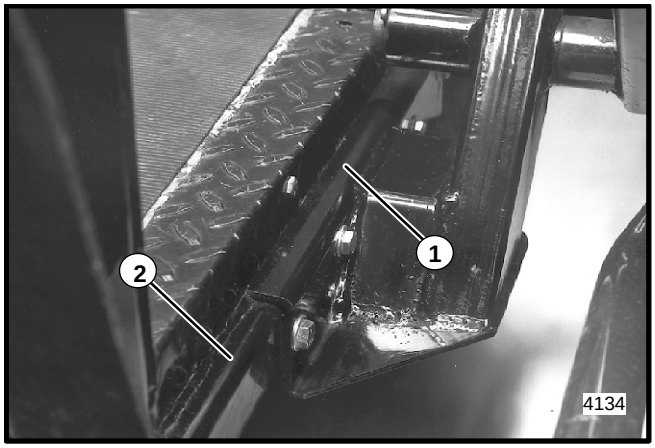


Figure 6

1. **Lower Mounting Bracket**
2. **Vehicle Frame Rail**

1.4 INSTALLING ELEVATOR ASSEMBLY FOR TRUCKSTERS AUGUST, 1998 AND NEWER

1. Install the black Mount Bracket (Part No. 894698) to the existing holes in the vehicle frame as shown in Figure 1. Secure using two (2) M10-1.50 x 30 screws (Part No. 452400) and two (2) M10-1.50 nuts (Part No. 450454) (See Fig. 7 & 8).

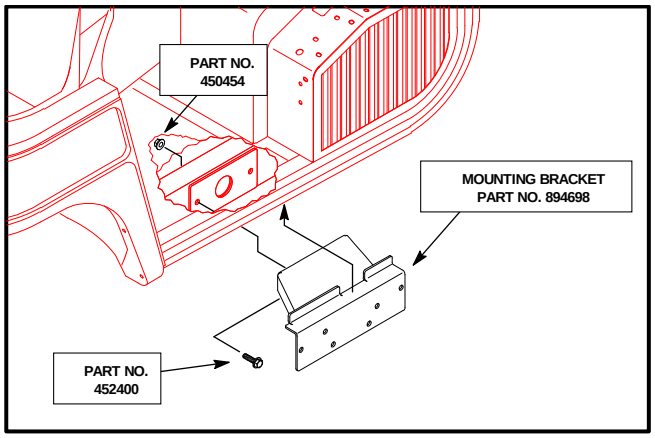


Figure 7

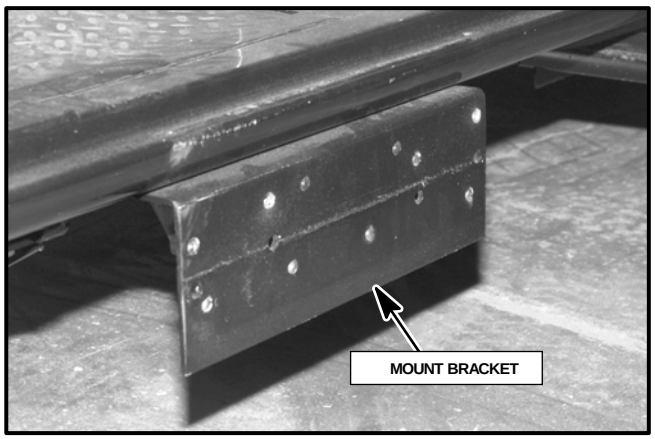


Figure 8

2. Attach the green bracket (Frame-to-ROPS Mount, Part No. 844797) to the mount bracket as shown in Figure 3. Secure using two (2) M10-1.50 x 30 screws (Part No. 452400). ***Do Not*** tighten, the hardware will need to remain loose for adjustment when the elevator is installed (See Fig. 9 & 10).

3. Install the clamping bracket (Part No. 844798) and clamping plate (Part No. 844668) onto the ROPS structure just to the left of the hand hold on the left side of the vehicle (See Fig. 11 & 12).

4. Secure using two (2) M8-1.25 x 25 screws (Part No. 452389) and M8-1.25 flange nuts (Part No. 450453). ***Do Not*** tighten, these will also be tightened when the elevator is mounted (See Fig. 11 & 12).

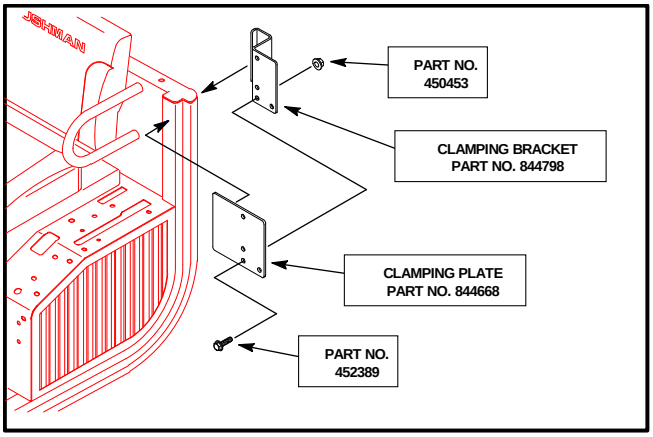


Figure 11

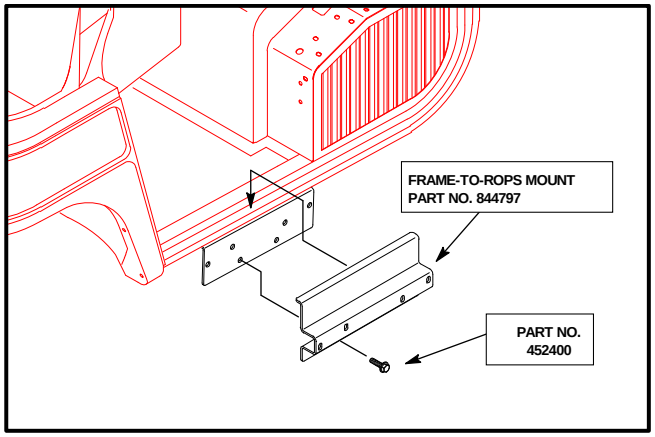


Figure 9

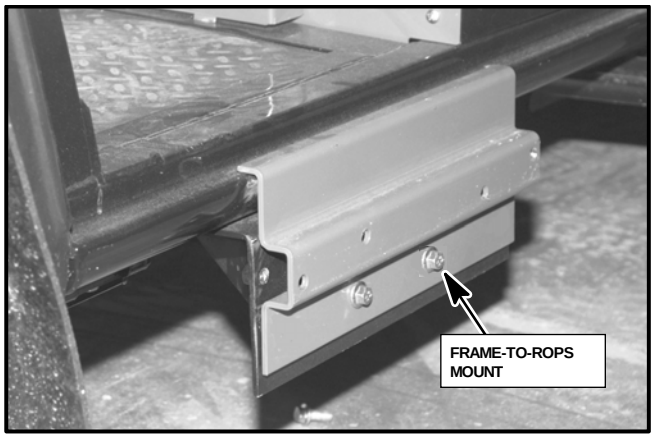


Figure 10

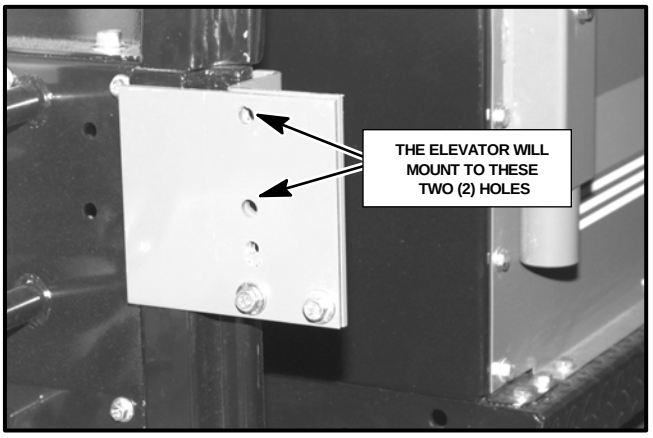


Figure 12

WARNING

The elevator assembly is *heavy* and requires two or more people to lift it. Use proper lifting techniques to avoid injury.

If a hoist is used to lift the unit, keep feet and legs out from underneath the elevator while it is being raised.

5. Position the elevator so the lower elevator mount bracket sets on the frame-to-ROPS mount (See Fig 13).

6. Lean the elevator back until the upper mount bracket is against the the front of the clamping plate (See Fig. 14).

7. Secure the elevator to the lower mount using four (4) M10-1.50 x 70 screws (Part No. 452404). ***Do Not*** tighten.

8. If necessary, place blocks (or equivalent) beneath the elevator for support while it is being mounted.

9. Secure the upper elevator mount bracket to the clamping plate using two (2) M8-1.25 x 25 screws (Part No. 452389) and flange nuts (Part No. 450453). **Begin tightening the hardware as follows:**

10. Tighten the two screws securing the clamping plate and bracket to the top part of the ROPS then, tighten the hardware securing the elevator to the clamping plate.

11. Next, tighten the hardware securing the lower elevator mount to the frame-to-ROPS mount.

12. Then, tighten the hardware securing the frame-to-ROPS mount to the black mounting bracket secured to the vehicle frame.

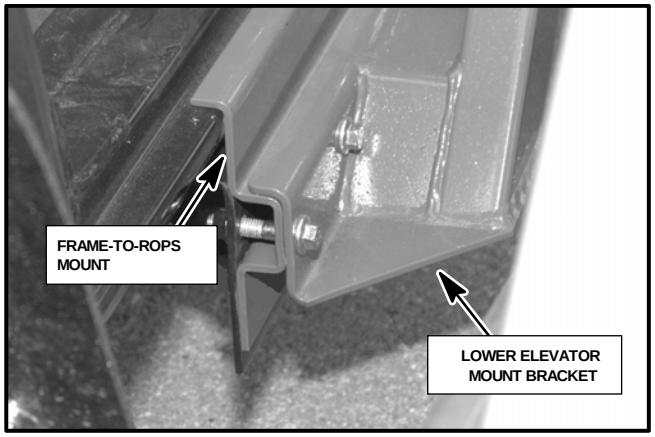


Figure 13

Figure 14

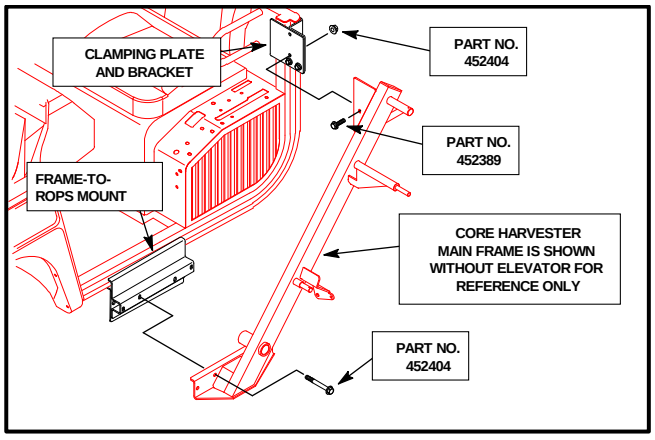

CLAMPING PLATE AND BRACKET
PART NO. 452404
PART NO. 452389
FRAME-TO-ROPS MOUNT
CORE HARVESTER MAIN FRAME IS SHOWN WITHOUT ELEVATOR FOR REFERENCE ONLY
PART NO. 452404

Figure 15

4.5 INSTALL PIPE NIPPLES

NOTE: **The photo's shown in the following figures are shown as a reference only, although they show areas of the Core Harvester already assembled, please follow the instructions as described and referenced in each step.**

1. Raise the push tube high enough to clear the two threaded holes on each side of the lower part of the elevator (See Fig. 16).

2. Install a pipe nipple (Part No. 832430) from the accessory kit onto each side of the elevator and tighten (you may want to apply a thin layer of grease on the pipe nipple threads before installing them, tighten using an adjustable pipe wrench).

3. Lower the push tube so it rests on the pipe nipples (See Fig. 17).

4. The push tube and the caster pivot assembly are attached to the main pivot pin assembly (See Fig. 18). The pin is already inserted through the push tube and caster pivot assembly mounts but is shipped without the washer and cotter pin attached.

5. Push the pivot pin from the vehicle side, outward through all bushings securing the caster pivot assembly and push tube to the main pivot pin. Secure using one (1) large washer (Part No. 832479) and one cotter pin (Part No. 325109).

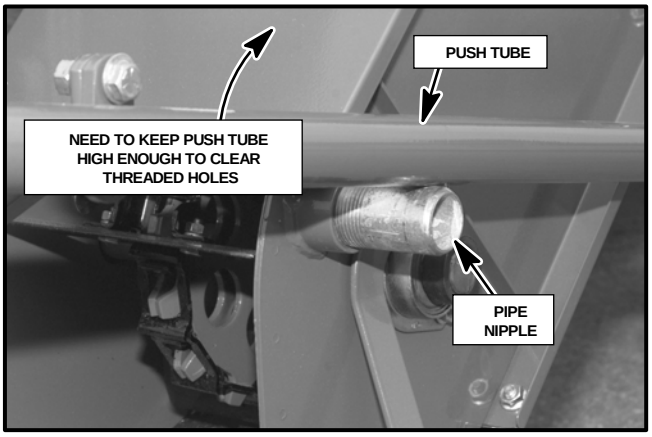


Figure 16

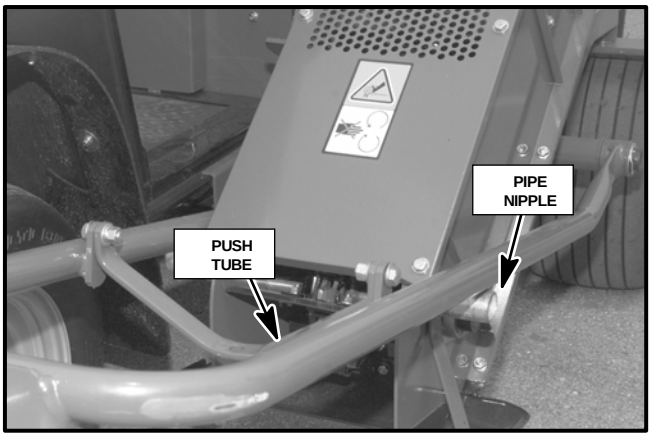


Figure 17

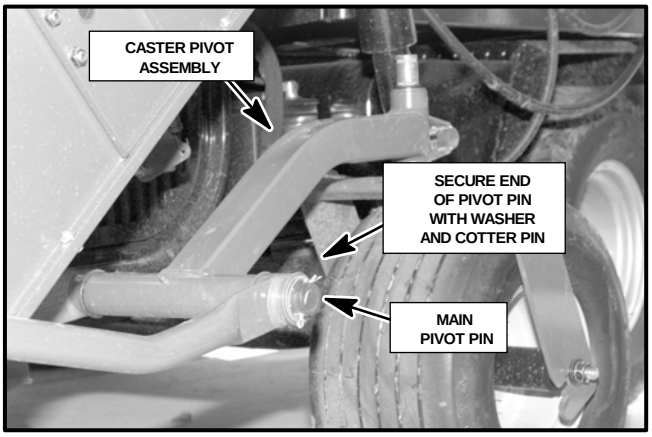


Figure 18

4.5 INSTALL CASTER (YOKE) ASSEMBLY ____

1. Locate the caster (yoke) assembly (Part No. 890118) from the accessory kit. Face the opening of the slots at the bottom of the yoke towards the front of the vehicle and insert the yoke stem into the mounting tube at the end of the caster pivot assembly (See Fig. 19). Secure using one (1) lock ring (Part No. 548349). Carefully lower the caster and yoke assembly allowing the yoke to rest on the floor.

2. Mount the tire and rim to the axle and hub assembly. The axle and hub will be installed from the side of the rim opposite the valve stem (See Fig. 20). Insert the wheel mounting studs through the mounting holes and secure using four (4) wheel retaining nuts (Part No. 805860).

3. Torque the wheel retaining nuts to 70-100 ft. lbs. (95 to 140 N×m).

4. Install the wheel and axle onto the caster yoke assembly sliding the axle against the rear side of the slot. Make sure the hardware on the axle is loose enough to allow the yoke frame to be mounted ***between*** the two large washers on each side of the yoke (See Fig. 21) ***or*** remove the nut, lockwasher and one large washer from each end of the axle, slide the wheel on making sure to keep one (1) large washer on the inside of the yoke frame, and one large washer on the outside of the yoke frame. Replace the hardware.

5. Torque the axle retaining nuts to 70-100 ft. lbs. (95 to 140 N×m).

4.5 INSTALL AIR SHOCK ABSORBER_____

1. Using hardware provided, attach the lower end of the shock absorber to the caster pivot assembly stud (Refer to parts illustration on page 30).

2. Using hardware provided, attach the upper end of the shock absorber to the main frame assembly stud (Refer to parts illustration on page 30).

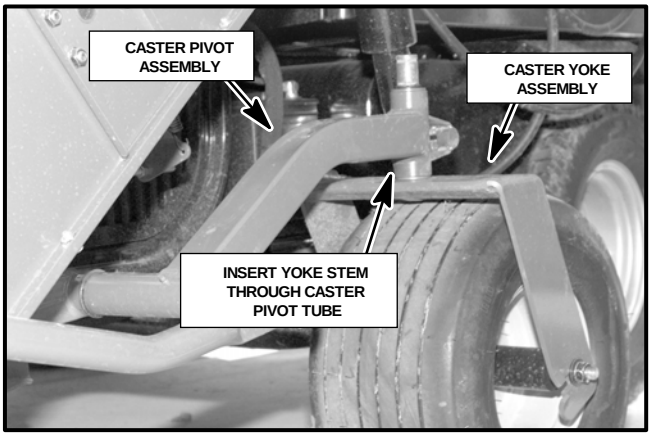


Figure 19

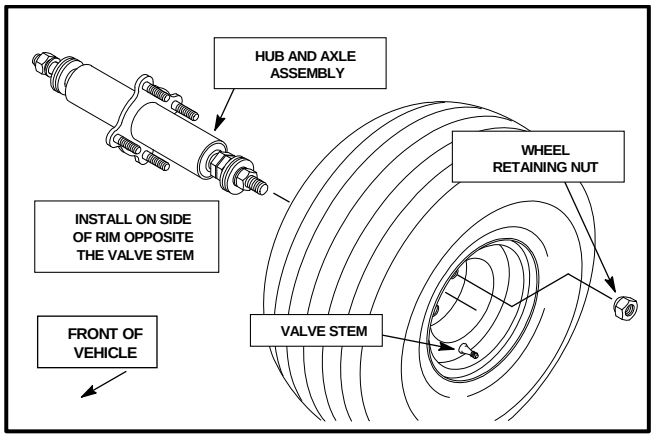


Figure 20

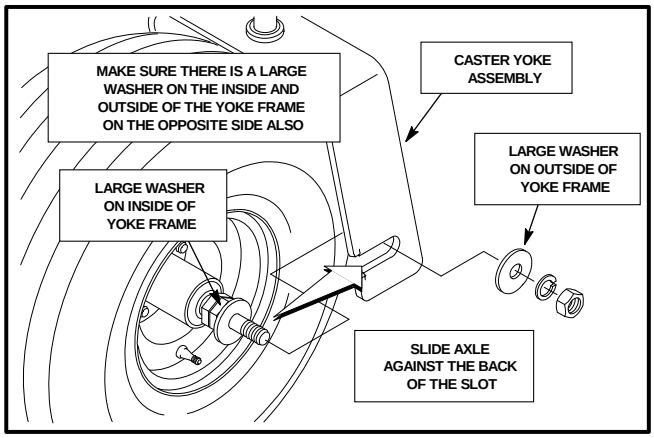

MAKE SURE THERE IS A LARGE WASHER ON THE INSIDE AND OUTSIDE OF THE YOKE FRAME ON THE OPPOSITE SIDE ALSO
CASTER YOKE ASSEMBLY
LARGE WASHER ON OUTSIDE OF YOKE FRAME
LARGE WASHER ON INSIDE OF YOKE FRAME
SLIDE AXLE AGAINST THE BACK OF THE SLOT

Figure 21

4.5 INSTALL LOWER LINK AND UPPER TENSION SPRINGS

1. Raise and support the lower end of the elevator. Locate the 10 5/8” (270 mm) lower link spring (Part No. 832525) from the accessory kit. Connect one end of the spring to the bracket on the lower link as shown in Figure 22 (the lower link is located towards the lower front of the elevator near the floorboard of the vehicle as shown in Figure 23).

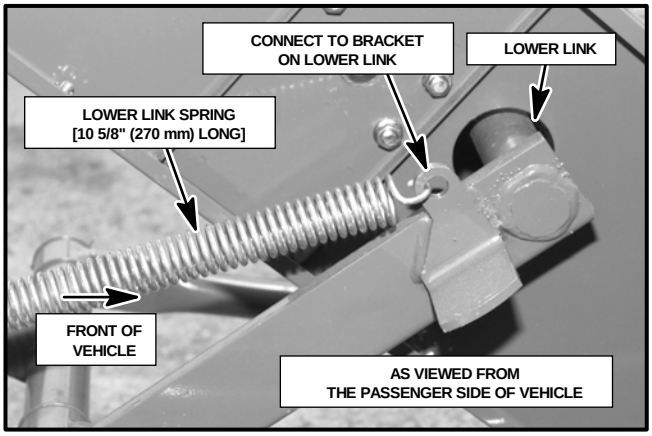

CONNECT TO BRACKET ON LOWER LINK
LOWER LINK
LOWER LINK SPRING [10 5/8" (270 mm) LONG]
FRONT OF VEHICLE
AS VIEWED FROM THE PASSENGER SIDE OF VEHICLE

Figure 22

THE BRACKET ON THE LOWER LINK IS LOCATED ON THE SIDE OF THE ELEVATOR FACING THE VEHICLE
THE LOWER LINK SPRING IS SHOWN INSTALLED TO REFERENCE IT'S LOCATION

Figure 23

2. Connect the other end of the spring to the adjusting screw on the over-center bracket (See Fig. 24).

3. Using the screw (Part No. 832438) and two (2) 3/8-16 nuts (Part No. 304632) from the Accessory Kit, install them to the over-center bracket. Make sure to keep one nut on each side of the bracket. The spring will be adjusted later.

4. Connect one end of the 15 3/8” (391 mm) long upper tension spring (Part No. 832322) to the mount bar on the upper link (See Fig. 25).

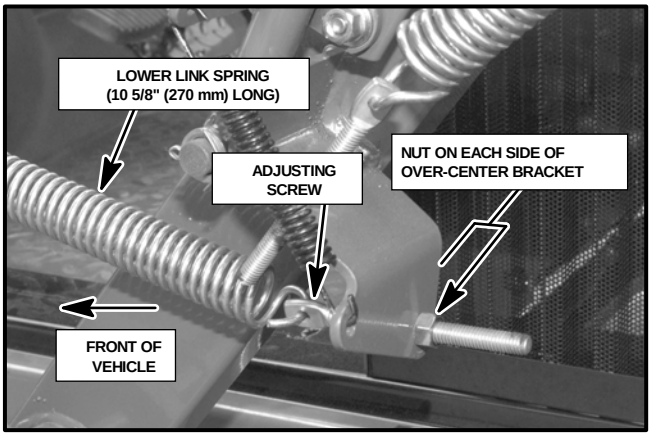


Figure 24

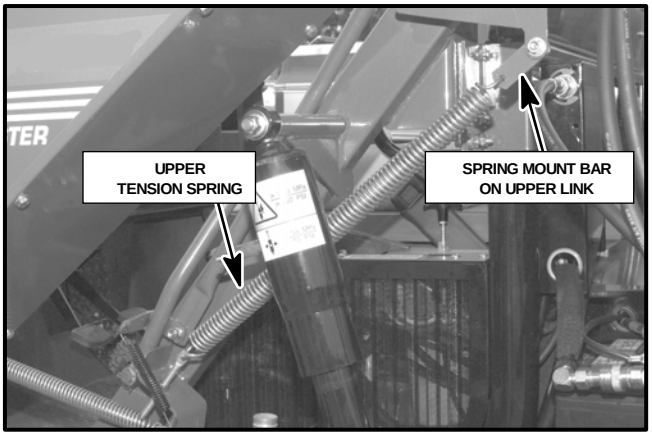


Figure 25

5. Connect the other end of the spring to the adjusting screw on the over-center bracket as shown in Figure 26. Remove the screw (Part No. 832438) and two (2) 3/8-16 nuts (Part No. 304632) from the Accessory Kit and install them to the over-center bracket. Make sure to keep one nut on each side of the bracket. The spring will be adjusted later.

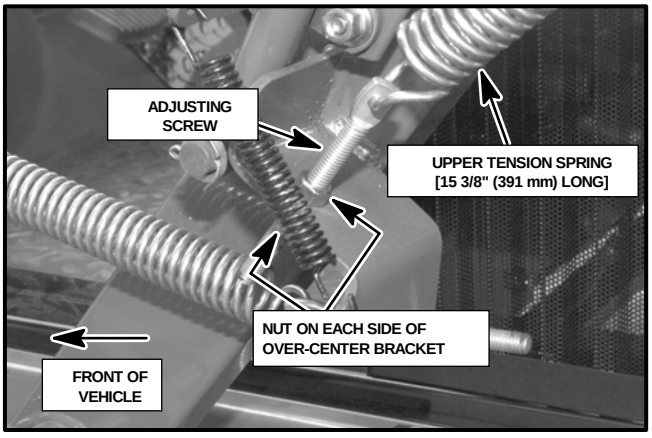


Figure 26

4.5 INSTALL LIFT HANDLE

1. The lift handle will mount to the shaft directly in front of the over-center bracket (the over-center bracket is the same bracket the two adjusting screws and springs were previously attached to).

2. Locate the lift handle (Part No. 888271) and the small handle spring (Part No. 812368) from the Accessory Kit.

3. Apply a small amount of a lithium-based lubricant to the lift handle mounting shaft and slide the handle onto the shaft. The bracket welded on the bottom of the handle will face towards the front of the vehicle (See Fig. 27).

4. Secure the lift handle using one (1) retaining washer (Part No. 548165) and one (1) cotter pin (Part No. 304635).

5. Attach one end of the handle spring to the mounting tab at the bottom of the handle and attach the other end of the spring to the hole on the over-center bracket (See Fig. 27 & 28).

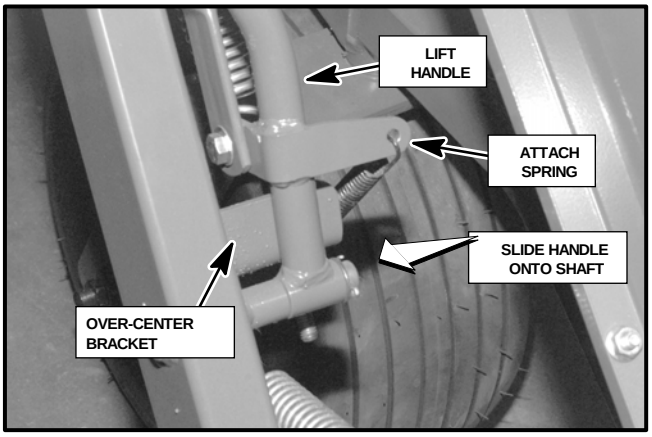


Figure 27

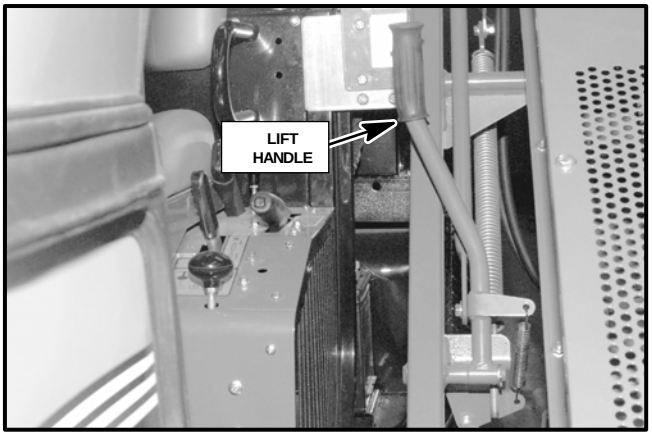


Figure 28

4.5 CONVEYOR MOUNTING

1. Locate the conveyor, conveyor mount (Part No. 894845) and stake bracket (Part No. 888274) from the accessory kit.

2. Place the stake bracket into the stake holder at the rear of the left box-side (See Fig. 29). **If your vehicle is equipped with a box *other than* the short box, the stake bracket will be installed into the *middle* stake holder** (the stake holder will actually be closer to the rear than to the center of the box).

3. Secure the stake bracket to the side-box using one (1) 3/8-16 x 2 1/2" screw (Part No. 301431), one (1) 3/8 flat washer (Part No. 306981), one (1) 3/8 lockwasher (Part No. 120177) and one (1) 3/8-16 nut (Part No. 306562).

4. Install the conveyor mount (Part No. 894845), by placing the short 90_ end-tube into the ***front*** stake holder on the left side-box and positioning the horizontal tube in the yoke on the stake bracket as shown in Figure 30.

5. Secure the front side of the conveyor mount to the side-box using one (1) 3/8-16 x 2 1/2" screw (Part No. 301431), one (1) 3/8 flat washer (Part No. 306981), one (1) 3/8 lockwasher (Part No. 120177) and one (1) 3/8-16 nut (Part No. 306562).

6. Secure the rear side of the conveyor mount, to the yoke on the stake bracket previously installed (See Fig. 31). Insert one (1) 3/8-16 x 2 3/4" screw (Part No. 307776) through the holes in the yoke and secure using one (1) 3/8 flat washer (Part No. 306981), one (1) 3/8 lockwasher (Part No. 120177) and one (1) 3/8-16 nut (Part No. 306562).

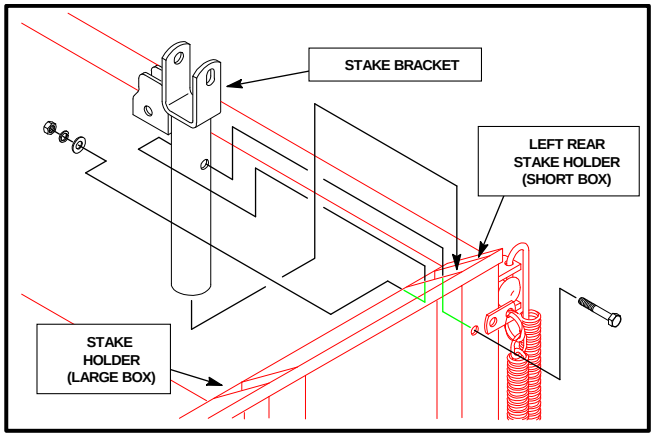


Figure 29

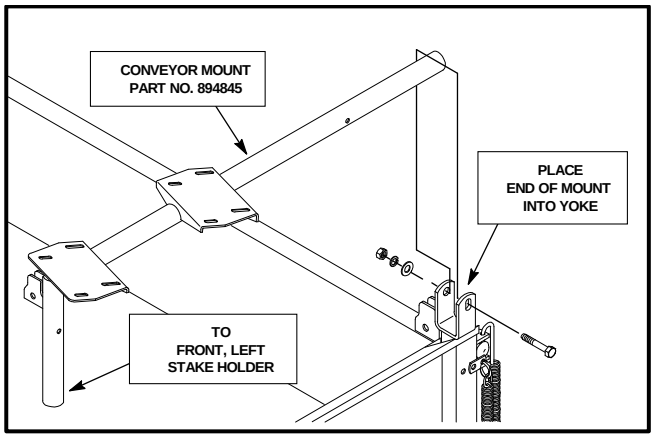


Figure 30

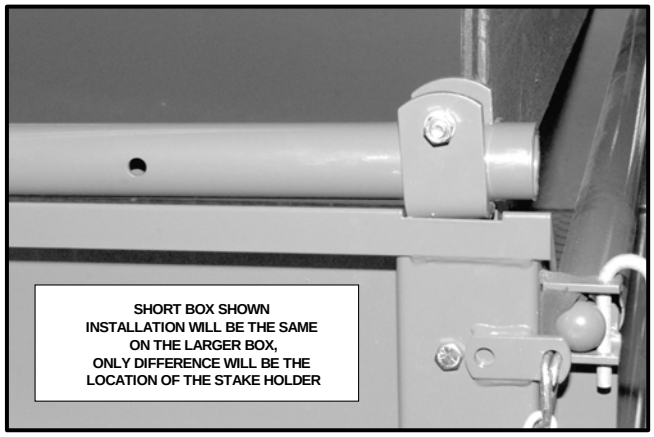


Figure 31

7. Mount the conveyor onto the conveyor mount. Position the conveyor onto the conveyor mount plates using the illustration in Figure 32 as a reference depending on which box your vehicle is equipped.

8. Secure using four (4) M8-1.25 x 25 flange screws (Part No. 452389) and four (4) M8-1.25 flange nuts (Part No. 450453). Position the conveyor until the screws are against the rear side of the slots and tighten hardware.

9. It may be necessary to adjust the position of the conveyor while using the Core Harvester for the first time. The cores should drop from the elevator onto the center of the conveyor belt. It is common for some of the cores to hit off the sides of the chute as well, but you do not want the cores to over-shoot the conveyor. Adjust as necessary.

10. To adjust the conveyor, loosen the four (4) conveyor-to-mount screws and slide the conveyor to the desired location. Tighten the hardware once the conveyor is properly positioned (See Fig. 33).

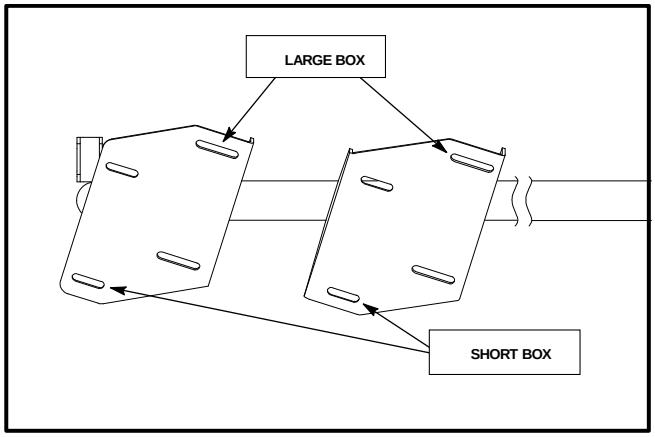


Figure 32

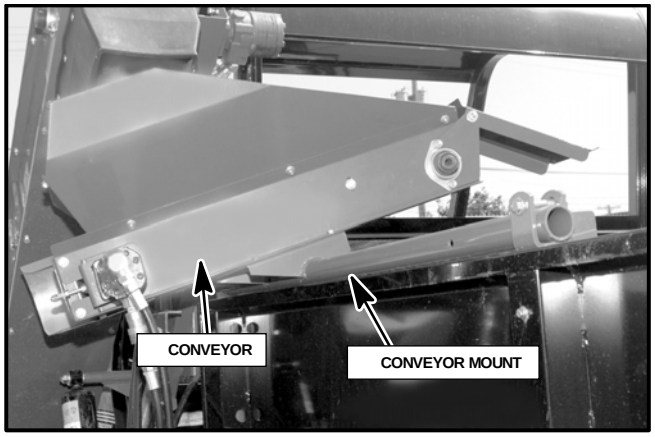


Figure 33

4.11 ROUTING HYDRAULIC HOSES

NOTE: Apply Teflon Pipe Thread Tape to all thread joints on the hydraulic system.

Do Not over-tighten the hydraulic fittings. Tighten joints until they do not leak, over-tightening the joints can cause fitting damage and leaks.

Route hose so they clear parts that move and/or get hot. Use wire ties to keep the hoses secured in position.

Wipe all hydraulic fitting threads (male ends as well as female ends) with a clean (lint free) cloth ***before*** applying the Teflon tape.

1. Install the 90_ hydraulic fitting (Part No. 827395) from the Accessory Kit, to the ***back*** of the conveyor motor. Tighten the fitting so the hose connector is facing down and slightly turned towards the box (See Fig. 34).
2. Install the straight hydraulic fitting (Part No. 832396) from the Accessory Kit, to the ***bottom*** of the conveyor motor and tighten (See Fig. 34).
3. Apply Teflon tape to the threads of the hydraulic pipe nipple (Part No. 105706) from the Kit, and install the pipe nipple to the straight fitting previously connected to the bottom of the motor.
4. Locate one (1) dryseal female coupler (Part No. 894701) from the Kit. Install the coupler to the end of the pipe nipple previously installed (make sure Teflon tape is applied to the nipple).
5. Apply a couple turns of new Teflon tape to the hose end and install one (1) hydraulic male coupler (Part No. 894702) from the Kit. Route the hose to the conveyor motor and connect the male coupler to the female coupler on the bottom of motor (See Fig. 35).
6. Apply Teflon tape to the threads of the 45_ fittings (Part No. 521949) and install and secure fittings to the elevator motor (See Fig. 35).
7. Locate the 30” (762 mm) long hydraulic hose from the Kit , apply Teflon tape to one end of the hose and install it to the 45_ fitting on the elevator motor.
8. Apply Teflon tape to the other end of the hose. Locate one (1) dryseal female coupler (Part No. 894701) from the Kit and install it on the hose end.

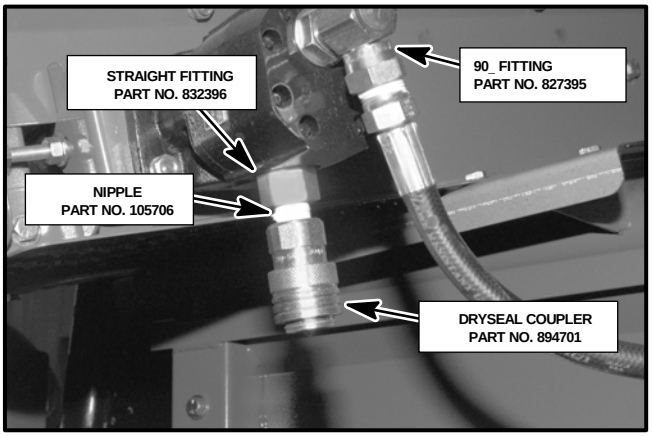


Figure 34

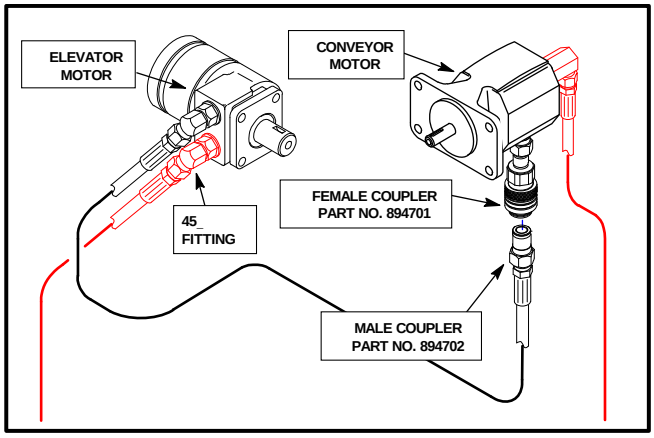


Figure 35

9. The coupler will connect to the hose removed from the upper-left hydraulic coupler on the hydraulic control box located on the stopwall directly behind the drivers seat.
10. Disconnect the hose from the upper coupler on the control box (See Fig. 36) and attach it to the coupler previously installed onto the 30” (762 mm) hose coming from the bottom port of the elevator motor.
11. Locate the 56” (1422 mm) long hose (Part No. 832398) from the Accessory Kit. Apply Teflon tape to the threads on one end of the hose. Connect the hose to the 90_ fitting on back of the conveyor motor.
12. Apply Teflon tape to the threads on the other end of the hose and install the other dryseal male coupler (Part No. 894702) from the kit to the hose end.
13. Route the hose to the hydraulic control box and connect the male coupler to the upper-left female coupler in the control box as illustrated in Figure 37.
14. Use wire ties or equivalent to keep the hoses away from moving parts, pinch points and/or parts which may become hot.

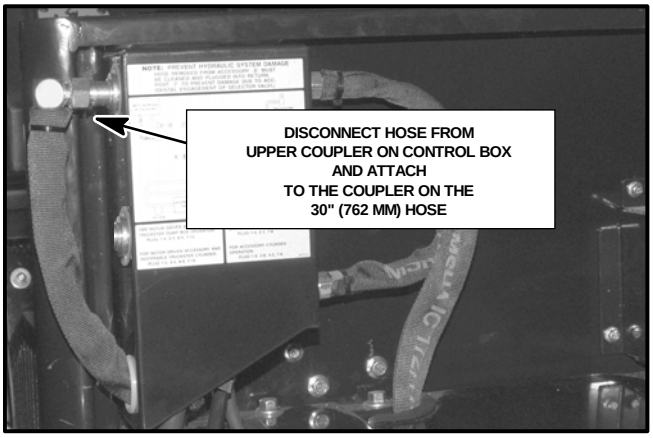


Figure 36

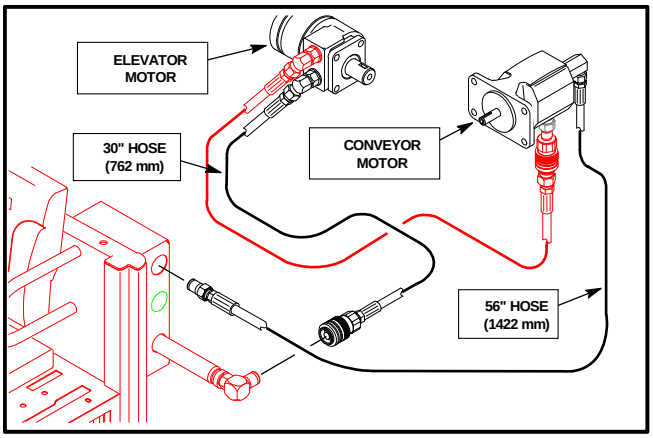


Figure 37

4.11 SHOE ASSEMBLY

1. Locate the two (2) shoe braces (Part No. 832391, left brace and Part No. 832392 right brace) and the shoe assembly (Part No. 887963) from the Accessory Kit.
2. Remove the nut from the upper mounting hole on the bearing at the lower left of the elevator (See Fig. 38).
3. Install the left shoe brace onto the bearing screw and secure with the hardware previously removed. ***DO NOT*** Tighten. Install the right shoe brace on the opposite side of the elevator using the same procedure used for the left brace.
4. Attach the shoe assembly to the bottom of the elevator securing it with four (4) 5/8-18 x 5/8 screws (Part No. 306555) and 5/8-18 flangelock nuts (Part No. 548911). ***DO NOT*** tighten hardware at this time.
5. Locate the two (2) 5/16-18 x 3/4 carriage bolts (Part No. 800358) and two (2) flangelock nuts (Part No. 548911) from the Accessory Kit.
6. Insert the carriage bolt from the bottom side of the shoe through the shoe brace mounting hole as shown in Figure 39. Secure with the flangelock nuts.
7. Tighten the hardware securing the shoe assembly to the elevator and tighten the hardware securing the shoe braces to the bearing flange and shoe.

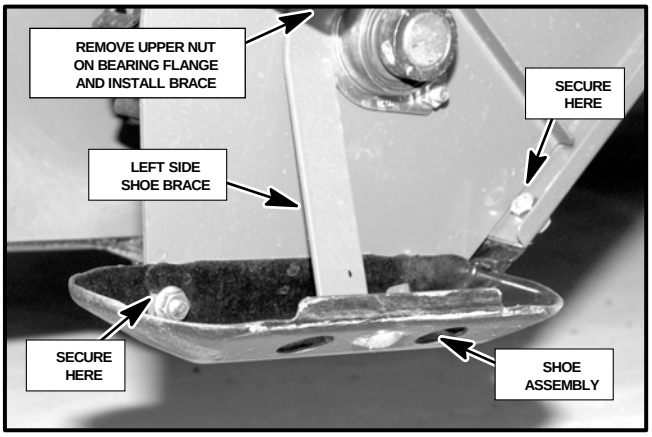


Figure 38

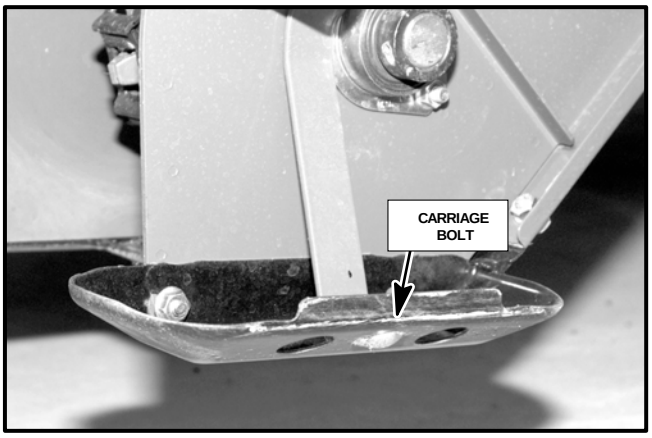


Figure 39

4.11 CORE WINDROW INSTALLATION_____

1. Install the windrow (blade) assembly onto the push tube. Slide the windrow assembly onto the push tube pivot pin as shown in Figure 39. Secure using one (1) hair pin (Part No. 809265) from the Accessory Kit.

2. Locate the blade tie plate (Part No. 832309) from the Accessory Kit. Align the mounting tabs on the ends of the blades with the outside holes on the blade tie plate (See Fig. 41).

3. Slide one (1) flat washer (Part No. 306981) and one (1) bushing (Part No. 521679) onto one of the 3/8-16 x 1 screws (Part No. 306414), Insert the screw w/washer and bushing (from the top side) through the mounting holes on either the left or right side of the blade tie plate. Secure using one (1) 3/8 lockwasher (Part No. 120177) and one (1) 3/8-16 nut (Part No. 306562).

4. Repeat this procedure on the opposite side of the blade tie plate and tighten hardware.

5. Locate the tie rod (Part No. 832310) from the Accessory Kit. Insert the threaded end of the rod through the hole on the support bracket attached to the push tube (See FIg. 41).

6. When the threaded section of the tie rod passes through the bracket support, thread one (1) 7/16-14 nut (Part No. 304364) onto the tie rod until the nut contacts the shoulder on the tie rod.

7. Insert the threaded end of the tie rod into the center hole of the blade tie plate (See Fig. 41) and secure using the other 7/16-14 nut, Part No. 304364 (when the hardware is secure, the bottom side of the second nut should be flush with the end of the tie rod).

8. Secure the tie rod to the support bracket using one (1) hair pin (Part No. 822529) (See FIg. 42).

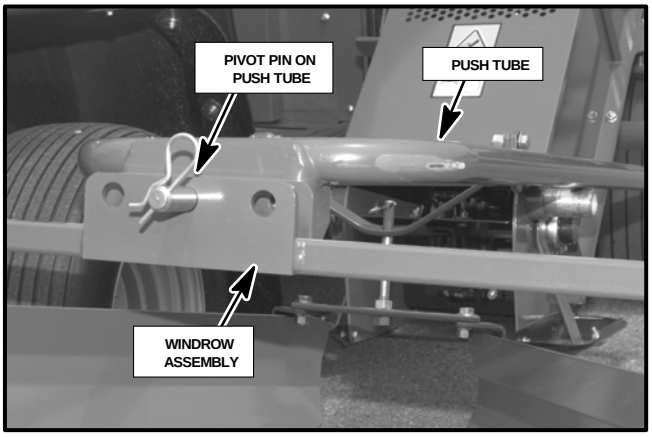


Figure 40

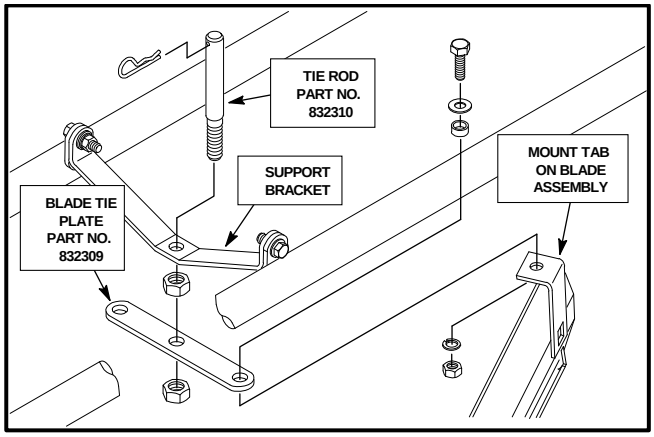


Figure 41

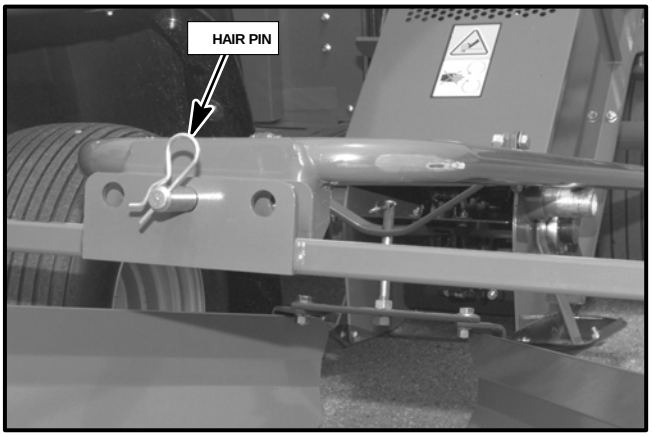


Figure 42

5 HYDRAULIC SYSTEM

WARNING

Escaping hydraulic oil under pressure canhave sufficient force to penetrate the skin, causing serious injury.

After assembly of hydraulic system and before starting vehicle engine to apply pressure to system, make sure connections are tight, hoses and fittings are not damaged.

After applying pressure to system, use a pieceof cardboard or wood, not your hands, to check for leaks.

If system requires repair, make sure pressureis relieved before disconnecting hoses.

If injured by escaping fluid, see a doctor atonce. Serious infection or reaction can develop if proper medical treatment is notadministered immediately.

9. Make sure vehicle is on a level surface and elevator assembly is down.
10. Start vehicle engine, raise and lower vehicle box several times.
11. Pull upward on selector valve knob to operate the elevator and conveyor hydraulic motors.
12. Check all fittings and connectors for leaks. Repair as needed.
13. Lower the vehicle box, stop vehicle engine and check the reservoir oil level.
14. Add Ransomesr Turf Protectort Biodegradable hydraulic fluid or equivalent until oil shows on the KNURLED portion of the dipstick (See Fig. 43).

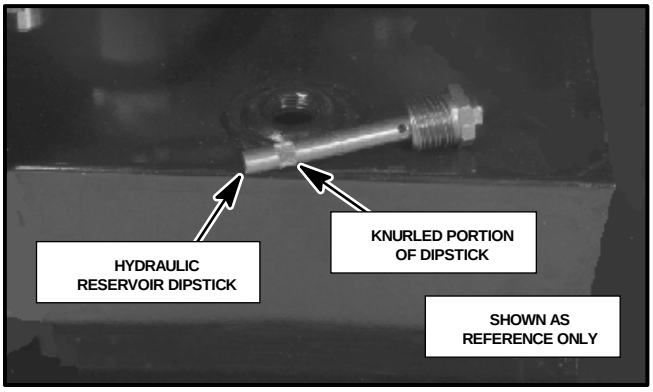


Figure 43

NOTE: DO NOT overfill reservoir.

Screw the dipstick and breather assembly securely in place.

6 ADJUSTMENTS

6.1 LEVELING VEHICLE

NOTE: 55 PSI MINIMUM air pressure is required in the air shock at all times to prevent structural damage to the Turf Truckster. Inflate the air shock enough to level the vehicle with operator in seat and Core Harvester attached. MAXIMUM is 150 PSI (1034 kPa) air pressure.

Inflate the caster wheel tire to 10 - 12 PSI (69 - 82 kPa).

6.2 EXTENSION BOARDS

15. Cut the extension boards to length required, depending on box used. Install boards in stake pocket brackets.

6.3 ADJUSTING CONVEYOR BELT

NOTE: Remove curved shield from front of conveyor. If shield is not installed as received, it must be installed after belt is adjusted (See Fig. 44).

16. Loosen bearing mounting nuts. Tighten conveyor belt only tight enough to rotate the belt. Overtightening will add to torque required to rotate belt and shorten life of belt lacing. After adjusting belt, make sure the belt is centered in the trough. Make centering adjustments with the conveyor belt rotating slowly. The belt will move away from the end of belt roller being tightened. Tighten bearing mounting nuts.

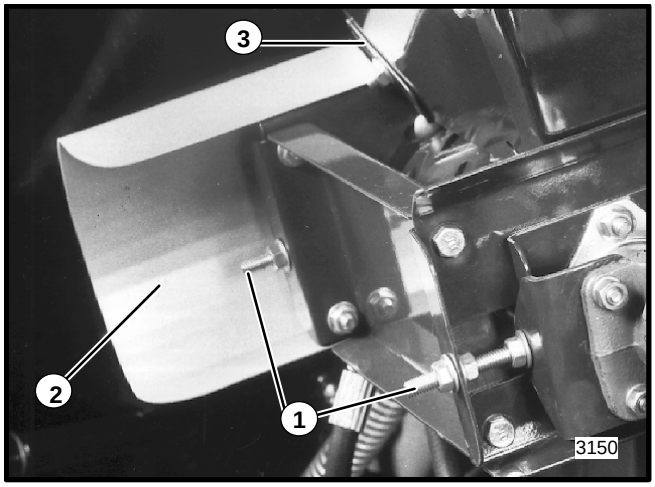


Figure 44

1. **Belt Adjusting Rods**
2. **Shield**
3. **Shield Slot**

6.4 TENSION SPRING ADJUSTMENT

17. Vehicle must be level and elevator down.
18. Adjust the lower tension spring (See Fig. 46) by adjusting spring adjuster screw so an equal amount is on each side of the frame bracket as shown. Lock in place with nuts (See Fig. 45).

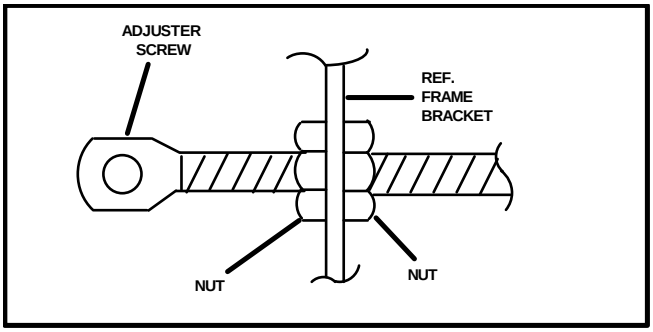


Figure 45

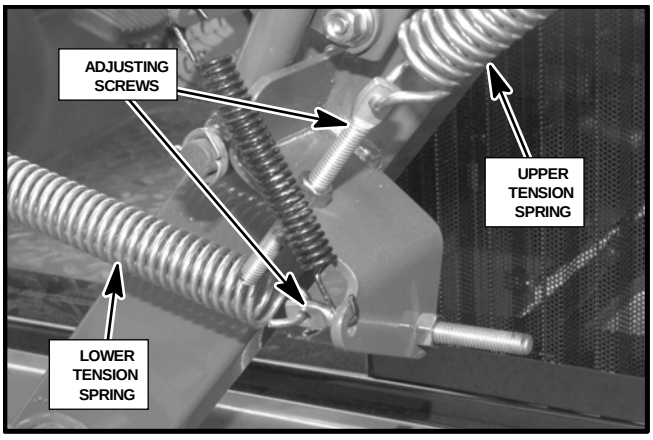


Figure 46

19. Next adjust the upper spring adjuster screw (See Fig. 46) until 30 to 40 pounds is required to lift the lower end of elevator with a spring scale (See Fig. 47).
20. Raise the elevator assembly using the lift handle. The handle ***MUST*** go “overcenter” with positive action.

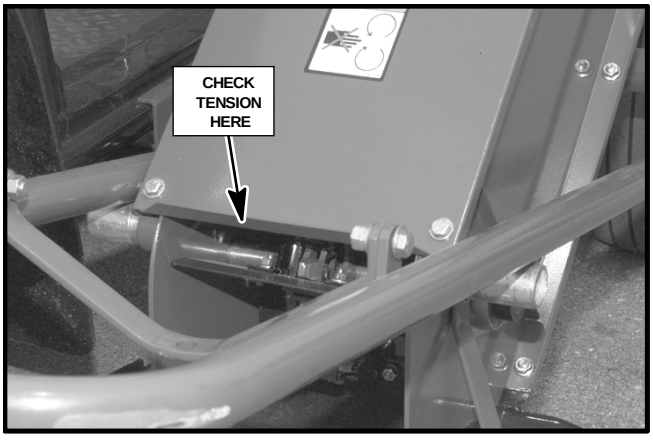


Figure 47

7 OPERATION

1. ***BEFORE*** using vehicle with attachment, place vehicle on level surface.

2. Check the vehicle, as viewed from front to make sure it is level.

3. Add air, 55 PSI-150 PSI (379 to 1034 kPa) to the air shock as required, to level vehicle with operator in seat.

! WARNING

Bodily injury can occur when air shock pressure exceeds 150 PSI (1034 kPa).

Inflate caster wheel tire to 10-12 PSI (69-82 kPa).

NOTE: Failure to maintain 55 PSI MINIMUM air pressure in air shock at all times, can cause structural damage to the Turf Truckster.

4. Install the windrow (blade assembly) using CENTER mounting holes when gathering cores in a straight line such as back and forth across a green or on fairways. For circular patterns, use RIGHT mounting holes for COUNTERCLOCKWISE travel, LEFT mounting holes for CLOCKWISE travel.

NOTE: ***ALWAYS*** remove the windrow (blade assembly) when transporting long distances. For short distances, use lift handle to raise elevator to overcenter position.

! WARNING

Failure to remove windrow assembly before ransporting long distances can result in the raised extended blades hitting objects or bystanders resulting in injury.

NOTE: Also the added weight of the windrow blades increase the shock loading to Core Harvester and vehicle when traveling over rough ground.

5. Pull upward on remote hydraulics (selector valve) knob to start elevator and conveyor rotation. Push knob down to return the hydraulic system to standard hydraulic functions.

WARNING

Keep body parts out of elevator opening and away from conveyor when machine is operating. ALWAYS depress (push knob down) remote hydraulic control, and shut off vehicle engine BEFORE doing maintenance or freeing obstructions from the elevator.
A jammed elevator chain can suddenly break free and injure a person working on it.

6. While harvesting cores on greens, operate the vehicle at the recommended engine RPM. Place the drive transmission in FIRST gear and auxiliary transmission in LOW range.

NOTE: Reduce speed on rough or steep terain.

7. When used on fairways, place the drive transmission in SECOND gear, auxiliary transmission in LOW range.

NOTE: Never use other gears. Elevator may clog.

8. Raise the elevator to overcenter position and depress remote hydraulic control to stop elevator when making turns after each pass.

9. For minimum wear on the elevator boot, always lower the elevator to the ground when dumping a load of cores.

10. ***ALWAYS*** stop elevator rotation and shut off vehicle engine before leaving operator's seat.

8 MAINTENANCE

8.1 HYDRAULIC RESERVOIR OIL

Refer to section 5 for FILLING HYDRAULIC RESERVOIR AND CHECKING HYDRAULIC SYSTEM for the procedure. Use Ransomes® Turf Protector™ Biodegradable hydraulic fluid or an equivalent hydraulic oil.

8.2 LUBRICATION

Use a lithium base pressure gun grease at the three (3) grease fittings every 20 hours of operation. Refer to the caster pivot arm and the lower link shown in figure 48.

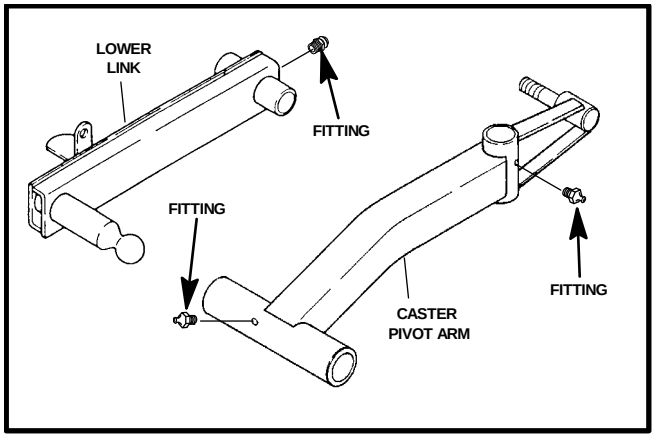


Figure 48

8.3 ELEVATOR CHAIN ADJUSTMENT

DO NOT let elevator chain become excessively loose. Normally an adjustment will be needed at the upper drive sprocket after each 8 hours of operation. Loosen bearing attaching hardware and make equal adjustments at each upper bearing (See Fig. 49). With the cover off, adjust the chain so that there is 3" of deflection measured at the center of the chain. ***BE SURE*** to keep the sprocket shaft perpendicular to the chain. Retighten hardware after adjustment.

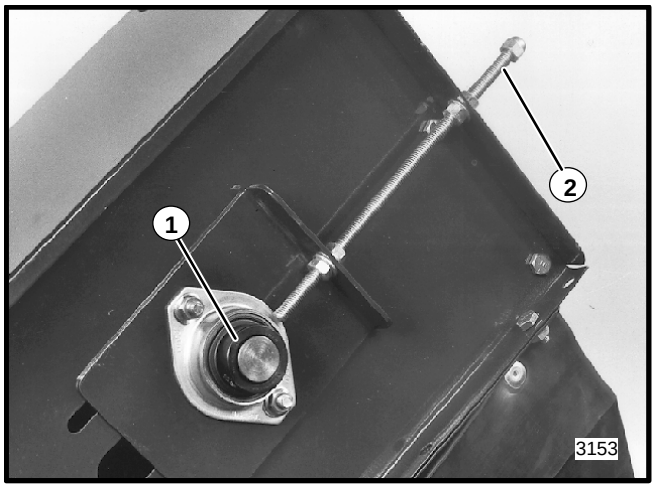


Figure 49

1. **Bearing and Hardware**
2. **Adjustment Screws**

8.4 ADJUSTING CONVEYOR BELT

REFER TO CONVEYOR BELT ADJUSTMENT SECTION 6.3 FOR THIS ADJUSTMENT.

9 DISCONNECTING CORE HARVESTER_____

NOTE: Clean hose quick couplers thoroughly to prevent contaminants from entering hydraulic system.

Closed loops ***MUST*** be formed at the elevator motor, the conveyor motor and the stopwall bracket.

9.1 DISCONNECT AND RECONNECT QUICK COUPLERS AS FOLLOWS _____

11. Disconnect the two quick couplers at stopwall bracket (See Fig. 50).

12. Connect the male quick coupler on the hose coming through the snap bushing in the stopwall bracket to the female quick coupler attached to the stopwall bracket. This creates a closed loop.

NOTE: It is ***EXTREMELY IMPORTANT*** that these two hoses are connected at the stopwall bracket. This will prevent the hydraulic system from overheating, leading to hydraulic system failure, if the remote selector valve handle is accidentally pulled up with accessory removed.

13. Disconnect the male quick coupler on hose coming from bottom of conveyor motor, to lower elevator motor fitting. Connect this coupler to the female coupler on hose coming from upper elevator motor fitting. This creates a closed loop at elevator motor.

14. Connect the male coupler on hose coming from rear of conveyor motor to coupler on bottom of conveyor motor. This creates a closed loop at conveyor motor (Refer to Fig. 51).

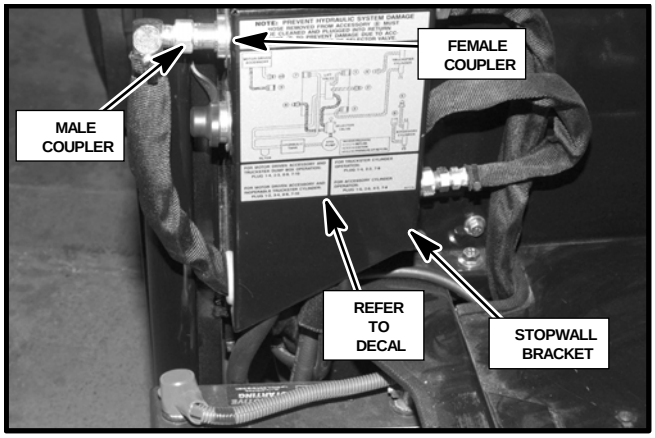


Figure 50

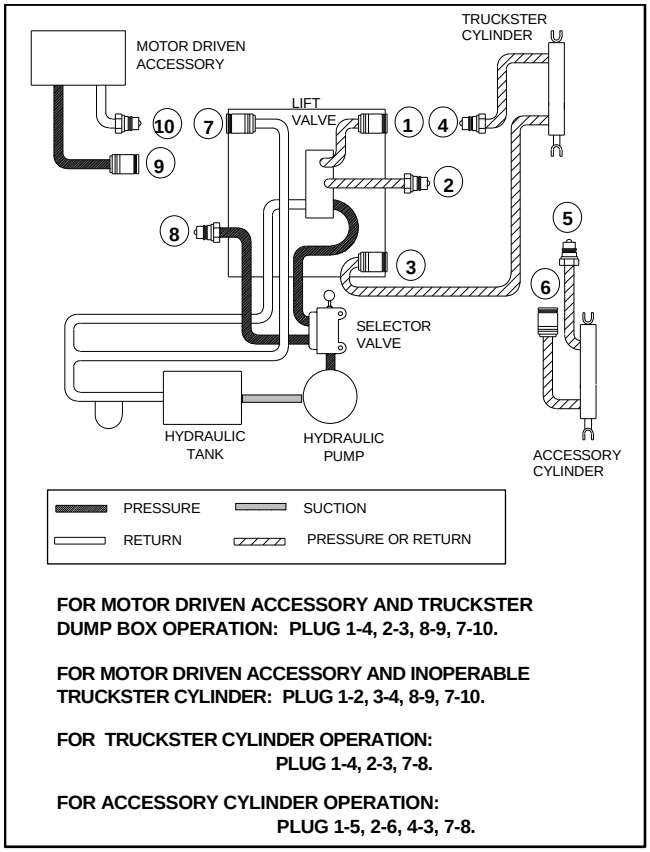


Figure 51

10 EC CONFORMITY CERTIFICATE

10 EC CONFORMITY CERTIFICATE

DECLARATION OF INCORPORATION ▪ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ОБЕДИНЕНИЕ ▪ PROHLÁŠENÍ O ZALOŽENÍ SPOLEČNOSTI ▪ INKORPORERINGSERKLÆRING ▪ INCORPORATIEVERKLARING ▪ KINNITUS ÜHENDAMISE KOHTA ▪ ASENNUSTODISTUS ▪ DECLARATION D'INCORPORATION ▪ EINBAUBESCHEINIGUNG ▪ ΔΗΛΩΣΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ▪ BEÉPÍTÉSI NYILATKOZAT ▪ DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE ▪ NOFORMĒŠANAS DEKLARĀCIJA ▪ PRIJUNGIMO DEKLARACIJA ▪ DIKJARAZZJONI TA' INKORPORAZZJONI ▪ DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA PODZESPOŁU ▪ DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO ▪ DECLARAŢIE DE ÎNCORPORARE ▪ VYHLÁSENIE O ZABUDOVANÍ SÚČASTI ▪ IZJAVA ZA VGRADNJO ▪ DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN ▪ INBYGGNADSDEKLARATION

Business name and full address of the manufacturer • Търговско име и пълен адрес на производителя • Obchodní jméno a plná adresa výrobce • Producentens firmanavn og fulde adresse • Bedrijfsnaam en volledig adres van de fabrikant • Tootja ärinimi ja täielik aadress • Valmistajan toiminimi ja täydellinen osoite • Nom commercial et adresse complète du fabricant • Firmenname und vollständige Adresse des Herstellers • Επωνυμία και ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή • A gyártó üzleti neve és teljes címe • Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante • Uzņēmuma nosaukums un pilna ražotāja adrese • Verslo pavadinimas ir pilnas gamintojo adresas • Isem kummerċjali u indirizz sħiħ tal-fabbrikant • Nazwa firmy i pełny adres producenta • Nome da empresa e endereço completo do fabricante • Denumirea comercială şi adresa completă a producătorului • Obchodný názov a úplná adresa výrobcu • Naziv podjetja in polni naslov proizvajalca • Nombre de la empresa y dirección completa del fabricante • Tillverkarens företagsnamn och kompletta adress	Jacobsen, A Textron Company 11524 Wilmar Blvd. Charlotte, NC 28273, USA

Description and identification of the partly completed machinery. • Описание и идентификация на частично завършените машини. • Popis a identifikace částečně dokončeného strojního zařízení. • Beskrivelse og identifikation af den delvist fremstillede maskine. • Beschrijving en identificatie van de gedeeltelijk voltooide machinerie. • Osaliselt komplekteeritud masina kirjeldus ja määratlus. • Osittain kootun laitteiston kuvaus ja määrittely. • Description et identification de la quasi-machine. • Bezeichnung und Identifizierung der teilgefertigten Vorrichtung • Περιγραφή και προσδιορισμός ημιτελούς μηχανήματος. • A részlegesen megépített gép leírása és meghatározása. • Descrizione e identificazione della quasi-macchina • Da ļēji pabeigtas iekārtas apraksts un identifikācija. • Dalinai užbaigtos įrangos aprašymas ir identifikacija. • Deskrizzjoni u identifikazzjoni tal-makkinarju li jkun lest parzjalment. • Opis i oznaczenie częściowo ukończonego urządzenia • Descriç ão e identificação do equipamento parcial • Descrierea şi identificarea echipamentului finalizat parţial • Opis a identifikácia podzostavy strojného zariadenia • Opis in identifikacija delno dokončanega stroja. • Descripción e identificación de la maquinaria parcialmente completada. • Beskrivning och identifiering av maskindelarna.

Product Code	Serial Number	Description
4119652	411965202700 - 411965203500	Core Harvester
2701650	270165002000 - 270165003000	Top Dresser 1500
2701600	270160002000 - 270160003000	Vicon Spreader

We undertake to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery. This shall be by hardcopy and shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the partly completed machinery.
Ние обещаваме да предадем, в отговор на основателно искане от националните органи, съответна информация за частично завършените машини. Това ще се осъществи чрез документ и няма да бъде в нарушение на правата за интелектуална собственост на производителя на частично завършените машини.
Zavazujeme se na základě zdůvodněné žádosti ze strany národních úřadů poskytnout příslušné informace o částečně dokončeném strojním zařízení. Informace budou předány v tištěné podobě a nepoškodí práva k duševnímu vlastnictví výrobce týkající se částečně dokončeného strojního zařízení.
Som svar på en begrundet anmodning fra de nationale myndigheder forpligter vi os til at videregive oplysninger om den delvist fremstillede maskine. Dette bliver gjort i papirudgave og med forbehold for de immaterielle rettigheder, som indehaves af producenten af den delvist fremstillede maskine.
We zijn van plan, in reactie op een redelijk verzoek van de nationale autoriteiten, relevante informatie over de gedeeltelijk voltooide machinerie te verzenden. Dit wordt gedaan in de vorm van fysieke kopieën en deze kopieën zullen onder alle voorbehoud behoren tot de intellectuele eigendomsrechten van de fabrikant van de gedeeltelijk voltooide machinerie.
Me kohustume riigisiseste asutuste põhjendatud nõudmisel edastama asjakohast teavet osaliselt komplekteeritud masina kohta. Andmed edastatakse paberkandjal ning sellega ei tohi piirata osaliselt komplekteeritud masina tootja õigusi intellektuaalsele omandile.
Sitoudumme toimittamaan osittain koottua laitteistoa koskevat olennaiset tiedot vastineena kansallisten viranomaisten perusteltuun pyyntöön. Tiedot toimitetaan paperitulosteena. Ne eivät rajoita valmistajan osittain koottua laitteistoa koskevia immateriaalioikeuksia.
Nous nous engageons à fournir, en réponse à une demande rationnelle des autorités nationales, toute information appropriée concernant la quasi-machine. Ceci se fera par copie papier et sans préjuger des droits de propriété intellectuelle du fabricant de la quasi-machine.
Wir verpflichten uns, auf eine begründete Aufforderung durch die nationalen Behörden hin, relevante Informationen über die teilgefertigte Maschine zu übersenden. Diese werden als Ausdruck übersandt und dürfen sich nicht nachteilig auf die Rechte am geistigen Eigentum des Herstellers der teilgefertigten Maschine auswirken.
Αναλαμβάνουμε να μεταβιβάσουμε, προς απάντηση εύλογης αίτησης των εθνικών αρχών, τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά το ημιτελές μηχάνημα. Αυτό θα πρέπει να γίνει γραπτώς και δίχως να θίγει τα πνευματικά δικαιώματα του κατασκευαστή του ημιτελούς μηχανήματος.
Vállaljuk, hogy átadjuk – a nemzeti hatóságok megalapozott kérésére válaszul – a részlegesen megépített gépre vonatkozó információkat. Az információkat nyomtatott példányban adjuk át. A nyomtatott példány átadása a részlegesen megépített gép gyártójának szellemi tulajdonjogaira tett kötelezettség nélkül történik.
Ci impegniamo a trasmettere, in risposta ad una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulla quasi-macchina. L'impegno sarà redatto in forma cartacea e lascerà impregiudicati i diritti di proprietà intellettuale del fabbricante della quasi-macchina.
Atsaucoties uz pamatotu valsts iestāžu pieprasījumu, mēs apņemamies nodot saistīto informāciju par daļēji pabeigtu iekārtu. Tā būs cietā kopija un neradīs kaitējumus daļēji pabeigtās iekārtas ražotāja intelektuālā īpašuma tiesībām.
Atsakydami į nacionalinių valdžios organų užklausą, pateikiame informaciją apie dalinai užbaigtus mechanizmus. Šis dokumentas yra atspausdintas elektroninio originalo variantas ir be jokio išankstinio nusistatymo neturi tikslo pažeisti dalinai užbaigto mechanizmo gamintojo intelektualinės nuosavybės teisių.
Aħna nwieghdu li nipprežentaw, meta mitlubin mill-awtoritajiet nazzjonali, l-informazzjoni relevanti dwar il-makkinarju li jkun lest parzjalment. Din l-informazzjoni għandha tkun f'forma stampata u mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tal-proprjetà intelletwali tal-fabbrikant tal-makkinarju li jkun lest parzjalment.
Na uzasadnioną prośbę instytucji państwowych zobowiązujemy się do przekazania wszelkich informacji na temat częściowo ukończonego urządzenia. Będą one przekazane na piśmie. Strona przekazująca w/wym. dokumentację nie będzie rościła sobie żadnych praw do własności intelektualnej producenta częściowo ukończonego urządzenia.
Na sequência de pedido razoável por parte das autoridades nacionais, comprometemo-nos a transmitir informações importantes sobre o equipamento parcial. Tal será feito por meio de hardcopy e sem prejuízo para os direitos de propriedade intelectual do fabricante do equipamento parcial.
Ne angajăm să transmitem, ca răspuns la o solicitare motivată a autorităţilor naţionale, informaţii relevante privind echipamentul finalizat parţial. Aceasta se va efectua în format hârtie şi fără a aduce atingere drepturilor de proprietate intelectuală ale producătorului echipamentului finalizat parţial.
Zaväzujeme sa, že na základe odôvodnenej požiadavky národných orgánov predložíme dôležité informácie o podzostave strojného zariadenia.
Musí to byť v tlačenej forme a bez ujmy na právach duševného vlastníctva výrobcu podzostavy strojného zariadenia.
Zavezujemo se, da bomo na utemeljeno zahtevo nacionalnih organov predložili zadevne informacije o delno dokončanem stroju. Informacije bodo v tiskani obliki in ne bodo posegale v pravice intelektualne lastnine proizvajalca delno dokončanega stroja.
Nos comprometemos a transmitir, en respuesta a una petición razonada por parte de las autoridades nacionales, información relevante sobre la maquinaria parcialmente completada. Ésta será transmitida en copia impresa y no afectará a los derechos de propiedad intelectual del fabricante de la maquinaria parcialmente completada.
Vi åtar oss att vidarebefordra relevant information om maskindelarna vid en motiverad förfrågan från nationella myndigheter. Informationen ska erhållas i form av papperskopior och ska vara utan men för maskindelstillverkarens immateriella rättigheter.

Partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC. Частично завършените машини не трябва да бъдат пускана в употреба, докато крайните машини, в които са вградени, не са приведени в съответствие с постановленията на директива 2006/42/ЕО. Částečně dokončené zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud konečné zařízení, do kterého bylo uvedené zařízení namontováno, neodpovídá ustanovením Směrnice č. 2006/42/EC. Delvist fremstillede maskiner må ikke indsættes i driften, før den endelige maskine, som den skal inkorporeres i, er blevet erklæret I overensstemmelse med bestemmelserne i Direktiv 2006/42/EF. Gedeeltelijk voltooide machinerie mag niet in dienst worden genomen, totdat er voor de definitieve machinerie, waarvan gedeeltelijk voltooide machinerie onderdeel uitmaakt, een conformiteitsverklaring is ontvangen onder de voorwaarden van Richtlijn 2006/42/EG. Osaliselt komplekteeritud masinat ei tohi kasutusele võtta enne, kui lõplikult komplekteeritud masin, millega see ühendatakse, on tunnistatud direktiivi 2006/42/EÜ sätetele vastavaks. Osittain koottua laitteistoa ei saa ottaa käyttöön, ennen kuin lopullinen laitteisto, johon se asennetaan, on vakuutettu direktiivin 2006/42/EY säännösten mukaiseksi. La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE Die teilgefertigte Vorrichtung darf erst in Betrieb genommen werden, wenn die Konformität der Maschine, in die sie eingebaut wird, entsprechend den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG erklärt worden ist. Θα πρέπει να εκτελεστεί σέρβις στο ημιτελές μηχάνημα μέχρι το τελικό μηχάνημα στο οποίο θα ενσωματωθεί να έχει τη δήλωση συμμόρφωσης, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ. A részlegesen megépített gépet tilos üzembe helyezni mindaddig, amíg a 2006/42/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban a részlegesen megépített gépet be nem építik a végleges változatba, és erről nem nyilatkoznak. La quasi-macchina non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, nel caso, alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE. Daļēji pabeigtu iekārtu nedrīkst nodot ekspluatācijā, līdz galīgā iekārta, kurā tā ir jāiebūvē, ir deklarēta atbilstoši direktīvas Nr. 2006/42/EK noteikumiem. Dalinai užbaigto mechanizmo negalima paleisti kol kiti mechanizmai, kurie dar bus prijungti, nebus patvirtinti kaip atitinkantys 2006/42/EC Direktyvos reikalavimus. Il-makkinarju li jkun parzjalment lest ma g ħandux jibda jitħaddem sakemm il-makkinarju finali li fih ikun se ji ġi inkorporat ikun ġie ddikjarat konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/42/KE. Urządzenia częściowo ukończonego nie wolno użytkować aż do orzeczenia zgodności urządzenia w postaci kompletnej z wymaganiami dyrektywy 2006/42/WE. O equipamento parcial não poderá entrar em funcionamento antes do mecanismo final no qual vai ser incorporado ser declarado como estando em conformidade com as condições da Directiva 2006/42/CE. Echipamentul finalizat parţial nu trebuie pus în funcţiune până ce echipamentul final în care va fi încorporat nu este declarat ca fiind conform cu prevederile Directivei 2006/42/CE. Podzostava strojného zariadenia nesmie byť uvedená do prevádzky, pokiaľ finálne strojné zariadenie, ktorého sa stane súčasťou, nebude vyhlásené ako zhodné s ustanoveniami smernice 2006/42/ES. Delno dokončanega stroja ni dovoljeno dati v obratovanje, dokler se dokončani stroj, v katerega se vgradi delno dokončani stroj, ne potrdi kot skladen z določbami Direktive 2006/42/ES. La maquinaria parcialmente completada no debe ponerse en servicio hasta que la maquinaria final a la que debe incorporarse cumpla con las provisiones de la Directiva 2006/42/CE. Maskindelarna får ej tas i bruk förrän maskinen som delen tillhör har deklarerats som överensstämmande med föreskrifterna I direktivet 2006/42/EG.	These accessories have been designed to be fitted to the Cushman Turf Truckster 84064

The place and date of the declaration • Място и дата на декларацията • Místo a datum prohlášení • Sted og dato for erklæringen • Plaats en datum van de verklaring • Deklaratsiooni väljastamise koht ja kuupäev • Vakuutuksen paikka ja päivämäärä • Lieu et date de la déclaration • Ort und Datum der Erklärung • Τόπος και ημερομηνία δήλωσης • A nyilatkozat kelte (hely és idő) • Luogo e data della dichiarazione • Deklarācijas vieta un datums • Deklaracijos vieta ir data • Il-post u d-data tad-dikjarazzjoni • Miejsce i data wystawienia deklaracji • Local e data da declaração • Locul şi data declaraţiei • Miesto a dátum vyhlásenia • Kraj in datum izjave • Lugar y fecha de la declaración • Plats och datum för deklarationen	Jacobsen, A Textron Company 11524 Wilmar Blvd. Charlotte, NC 28273, USA July 19th, 2010

EC CONFORMITY CERTIFICATE 10

Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer, holds the technical documentation and is authorised to compile the technical file, and who is established in the Community. Подпис на човека, упълномощен да състави декларацията от името на производителя, който поддържащ техническата документация и е оторизиран да изготви техническия файл и е регистриран в общността. Podpis osoby oprávněné sestavit prohlášení jménem výrobce, držet technickou dokumentaci a osoby oprávněné sestavit technické soubory a založené v rámci Evropského společenství. Underskrift af personen, der har fuldmagt til at udarbejde erklæringen på vegne af producenten, der er indehaver af dokumentationen og er bemyndiget til at udarbejde den tekniske journal, og som er baseret i nærområdet. Handtekening van de persoon die bevoegd is de verklaring namens de fabrikant te tekenen, de technische documentatie bewaart en bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, en die is gevestigd in het Woongebied. Ühenduse registrisse kantud isiku allkiri, kes on volitatud tootja nimel deklaratsiooni koostama, kes omab tehnilist dokumentatsiooni ja kellel on õigus koostada tehniline toimik. Sen henkilön allekirjoitus, jolla on valmistajan valtuutus vakuutuksen laadintaan, jolla on hallussaan tekniset asiakirjat, joka on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat ja joka on sijoittautunut yhteisöön. Signature de la personne habilitée à rédiger la déclaration au nom du fabricant, à détenir la documentation technique, à compiler les fichiers techniques et qui est implantée dans la Communauté. Unterschrift der Person, die berechtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers abzugeben, die die technischen Unterlagen aufbewahrt und berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, und die in der Gemeinschaft niedergelassen ist. Υπογραφή ατόμου εξουσιοδοτημένου για την σύνταξη της δήλωσης εκ μέρους του κατασκευαστή, ο οποίος κατέχει την τεχνική έκθεση και έχει την εξουσιοδότηση να ταξινομήσει τον τεχνικό φάκελο και ο οποίος είναι διορισμένος στην Κοινότητα. A gyártó nevében meghatalmazott személy, akinek jogában áll módosítania a nyilatkozatot, a műszaki dokumentációt őrzi, engedéllyel rendelkezik a műszaki fájl összeállításához, és aki a közösségben letelepedett személy. Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante, in possesso Della documentazione tecnica ed autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilita nella Comunità. Tās personas paraksts, kura ir pilnvarota deklarācijas sastādīšanai ražotāja vārdā, kurai ir tehniskā dokumentācija, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko reģistru un kura ir apstiprināta Kopienā. Asmuo, kuris yra gana žinomas, kuriam gamintojas suteikė įgaliojimus sudaryti šią deklaraciją, ir kuris ją pasirašė, turi visą techninę informaciją ir yra įgaliotas sudaryti techninės informacijos dokumentą. Il-firma tal-persuna awtorizzata li tfassal id-dikjarazzjoni f'isem il-fabbrikant, għandha d-dokumentazzjoni teknika u hija awtorizzata li tikkompila l-fajl tekniku u li hija stabbilita fil-Komunità. Podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta, przechowującej dokumentację techniczną, upoważnioną do stworzenia dokumentacji technicznej oraz wyznaczonej ds. wspólnotowych. Assinatura da pessoa com poderes para emitir a declaração em nome do fabricante, que possui a documentação técnica, que está autorizada a compilar o processo técnico e que está estabelecida na Comunidade. Semnătura persoanei împuternicite să elaboreze declarația în numele producătorului, care deține documentația tehnică, este autorizată să compileze dosarul tehnic și este stabilită în Comunitate. Podpis osoby poverenej vystavením vyhlásenia v mene výrobcu, ktorá má technickú dokumentáciu a je oprávnená spracovať technické podklady a ktorá je umiestnená v Spoločenstve. Podpis osebe, pooblaščene za izdelavo izjave v imenu proizvajalca, ki ima tehnično dokumentacijo in lahko sestavlja spis tehnične dokumentacije, ter ima sedež v Skupnosti. Firma de la persona responsable de la declaración en nombre del fabricante, que posee la documentación técnica y está autorizada para recopilar el archivo técnico y que está establecido en la Comunidad. Undertecknas av den som bemyndigad att upprätta deklarationen å tillverkarens vägnar, innehar den tekniska dokumentationen och är bemyndigad att sammanställa den tekniska informationen och som är etablerad i gemenskapen.	2006/42/EC Annex II 1.A.2 Tim Lansdell Technical Director Ransomes Jacobsen Limited West Road, Ransomes Europark, Ipswich, IP3 9TT, England 2006/42/EC Annex II 1.A.10 Ryan Weeks VP of Engineering July 19th, 2010 Jacobsen, A Textron Company 11524 Wilmar Blvd, Charlotte, NC 28273, USA

Certificate Number • Номер на сертификат • Číslo osvědčení • Certifikatnummer • Certificaatnummer • Sertifikaadi number • Hyväksyntänumero • Numéro de certificat • Bescheinigungsnummer • Αριθμός Πιστοποιητικού • Hitelesítési szám • Numero del certificato • Sertifikāta numurs • Sertifikato numeris • Numru taċ-Ċertifikat • Numer certyfikatu • Número do Certificado • Număr certificat • Číslo osvedčenia • Številka certifikata • Número de certificado • Certifikatsnummer	4239003 Rev A

GB	**BG**	**CZ**	**DK**	**NL**	**EE**	**FI**	**FR**	**DE**	**GR**	**HU**
English	български	čeština	dansk	Nederlands	eesti	suomi	français	Deutsch	Ελληνικά	magyar
IT	**LV**	**LT**	**MT**	**PL**	**PT**	**RO**	**SK**	**SI**	**ES**	**SE**
italiano	latviešu valoda	lietuvių kalba	Malki	polski	português	Română	slovenčina	slovenščina	Ελληνικά	Svenska

11 TORQUE CHART

TORQUE SPECIFICATIONS
HEX HEAD CAP SCREWS

The torque values shown should be used as a general guideline when specific torque values are not given.

U.S. Standard Hardware

Grade		**Shank Size** (Diameter in inches, fine or coarse thread)													
		1/4	**5/16**	**3/8**	**7/16**	**1/2**	**9/16**	**5/8**	**3/4**	**7/8**	**1**	**1 1/8**			
SAE grade 5 *	ft.-lbs.	9	18	31	50	75	110	150	250	378	583	782			
	N·m	12	24	42	68	102	150	203	339	513	790	1060			
SAE grade 8 **	ft.-lbs.	13	28	46	75	115	165	225	370	591	893	1410			
	N·m	18	38	62	108	156	224	305	502	801	1211	1912			
Flangelock Screw w/ Flangelock Nut	ft.-lbs.		24	40											
	N·m		33	54											

* Grade 5 marking – Minimum commercial quality (Lower quality not recommended).

** Grade 8 marking –

Metric Standard Hardware

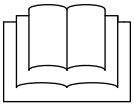
Grade		**Shank Size** (Diameter in millimeters, fine or coarse thread)												
		M4	**M5**	**M6**	**M7**	**M8**	**M10**	**M12**	**M14**	**M16**	**M18**	**M20**	**M22**	**M24**	**M27**
Grade 8.8*	ft.-lbs.	1.5	3	5.2	8.2	13.5	24	43.5	70.5	108	142	195	276	353	530
	N·m	2	4	7	11	18	32	58	94	144	190	260	368	470	707
Grade 10.9**	ft.-lbs.	2.2	4.5	7.5	12	18.8	35.2	62.2	100	147	202	275	390	498	747
	N·m	3	6	10	16	25	47	83	133	196	269	366	520	664	996
Grade 12.9 ***	ft.-lbs.	2.7	5.2	8.2	15	21.8	43.5	75	119	176	242	330	471	596	904
	N·m	3.6	7	11	20	29	58	100	159	235	323	440	628	794	1205

* Grade 8.8 marking –

** Grade 10.9 marking –

*** Grade 12.9 marking –

INFORMAÇÕES GERAIS



IMPORTANTE!

ESTE MANUAL VAI AJUDÁ-LO A TRABALHAR COM SEGURANÇA E MANTER O SEU EQUIPAMENTO CORRECTAMENTE. LEIA TODO MANUAL ANTES DE COMEÇAR A TRABALHAR. SE TIVER DÚVIDAS, CONTACTE UM VENDEDOR AUTORIZADO PARA ESCLARECIMENTO.

Para se assegurar de que está perfeitamente ciente das informações de segurança e assistência, os dois símbolos seguintes são utilizados ao longo deste manual.

Este símbolo é utilizado ao longo do manual para chamar a sua atenção para informações sobre actos ou situações com falta de segurança e serão seguidas da palavra PERIGO, AVISO, ou CUIDADO. PERIGO indica riscos imediatos que podem provocar ferimentos graves ou morte. AVISO indica acções ou situações arriscadas que podem provocar ferimentos graves, morte e/ou danos materiais graves. CUIDADO indica acções ou situações arriscadas que podem provocar ferimentos e/ou danos materiais ligeiros.

NOTA:

Surge ao lado de informações ou instruções que o ajudam a trabalhar e a manter correctamente o seu equipamento.

AVISO

- **As informações e instruções neste manual chamam a atenção para certas operações que devem ser feitas com muito cuidado. Caso contrário, pode:**
  - **magoar-se ou magoar outras pessoas**
  - **magoar quem trabalhar a seguir com o equipamento**
  - **danificar o equipamento.**
- **Este manual contém informações essenciais sobre funcionamento e segurança e tem de andar sempre com o equipamento, ao alcance do operador.**

Litho nos E.U.A. 7–2006
©2000 TEXTRON INC. • Todos os direitos reservados.
Charlotte, Carolina do Norte

O vendedor pode fornecer mais exemplares do manual.

IMPORTANTE!

ESTE EQUIPAMENTO NÃO DEVE SER MODIFICADO NEM AUMENTADO SEM AUTORIZAÇÃO POR ESCRITO DO FABRICANTE.

! AVISO

- **Qualquer modificação que afecte negativamente o funcionamento, o desempenho, a durabilidade ou a utilização pode provocar condições perigosas.**

Envie as suas consultas a:

Jacobsen, A Textron Company
Atenção: Engineering
11524 Wilmar Blvd
Charlotte, NC 28273 E.U.A.

INFORMAÇÕES SOBRE ESPECIFICAÇÕES

Todas as informações contidas neste manual são as mais recentes à data da impressão. A Textron Turf Care and Specialty Products reserva o direito de proceder a alterações em qualquer momento sem pré-aviso.

Sempre que seja especificado um produto com marca, pode ser utilizado um produto equivalente, salvo indicação contrária.

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO OU DE ENDEREÇO

A Textron Turf Care and Specialty Products esforça-se por manter os proprietários a par de todas as informações sobre segurança. Assim, mudanças de propriedade e/ou endereço devem ser comunicadas ao fabricante.

O vendedor possui IMPRESSOS PARA MUDANÇA DE REGISTO que são preenchidos e arquivados no vendedor, sendo um exemplar enviado ao fabricante.

2006/42/EC: Estas instruções são as traduções das instruções originais verificadas pela ACMTRAD SL.

ÍNDICE

Secção **N.º de página**

1—— Modelos compatíveis 2

2—— Identificação 2

3—— Material e peças para assistência 2

4—— Instalação 3

4.1—— Desembalamento 3

4.2—— Instalação da libertação do taipal traseiro 3

4.3—— Instalação do conjunto do elevador Para Trucksters fabricados até Julho de 1998 4

4.4—— Instalação do conjunto do elevador Para Trucksters fabricados a partir de Agosto de 1998 4

4.5—— Instalar bocais dos tubos 7

4.6—— Instalar o conjunto do rodízio (haste) 8

4.7—— Instalar o amortecedor pneumático 8

4.8—— Instalar a ligação inferior e as molas de tensão superiores 9

4.9—— Instalar o manípulo de elevação 10

4.10—— Montagem do transportador 11

4.11—— Encaminhamento das mangueiras hidráulicas 13

4.12—— Conjunto da maxila 14

4.13—— Instalação do juntador de charutos de relva 15

5—— Sistema hidráulico 16

6—— Ajustes 16

6.1—— Calibragem do veículo 16

6.2—— Plataformas de extensão 16

6.3—— Ajuste da correia do transportador 16

6.4—— Ajuste da mola de tensão 17

7—— Funcionamento 17

8—— Manutenção 18

8.1—— Óleo do reservatório hidráulico 18

8.2—— Lubrificação 18

8.3—— Ajuste da corrente do elevador 18

8.4—— Ajuste da correia do transportador 18

9—— Desligar o colector de charutos de relva 19

10—— Declaração de incorporação 20

11—— Gráfico de binário 22

12—— Secção de peças 24

12.1—— Cabine e painéis do elevador 24

12.2—— Corrente, batentes e rodas dentadas 26

12.3—— Sistema hidráulico 28

12.4—— Montagem do transportador e elevador 30

12.5—— Estrutura principal, manípulo e tubo de ligação 32

12.6—— Tubo de impulso, maxila e lâmina do juntador 34

12.7—— Extensões do transportador e da caixa 36

12.8—— Pneu, eixo e pivot do rodízio 38

1 MODELOS COMPATÍVEIS

O colector de charutos de relva, Peça n.º 4119652, pode ser utilizado com os Turf Trucksters modelos 84043, 84044, 84056, 84057, 84061, 898530, 898532, 898543, 898627, 898628, 898630, 898632, 898633, 898634, 898636, 898637, 898650, 898652, 898659, 898662, 898663, 898664, 898684, 898685, 898656, 898657, & 898658. Consulte as informações abaixo para saber se o Turf Truckster necessita de um kit de conversão.

Instalação nos Cushman Turf Trucksters modelos 898530, 898532, 898543, 898630 e 898632 com pneu traseiro de pequenas dimensões. ***NÃO*** instale o colector de charutos de relva em modelos com um pneu de pequenas dimensões que estejam equipados com uma capota ou um ROPs (Peça n.º 892689).

Kits de conversão:

- 891252 Kit da haste . . . . . Necessário
- 887933 Conjunto da transmissão auxiliar . . . . . Necessário para as . . . . . unidades 8610 e anteriores
- 888453 Kit de actualização hidráulica . Necessário
- . . . . . para as unidades 8910 e anteriores
- 889558 Kit do acoplador remoto . Necessário para
- . . . . . as unidades 9010 e anteriores

Instalação nos Turf Trucksters modelos 898530, 898532, 898630, 898632, 898633, 898634, 898636, e 898637 mais antigos com pneu traseiro largo (23 x 13-10). ***NÃO*** instale o colector de charutos de relva em modelos com um pneu largo que estejam equipados com uma capota ou um ROPs (Peça n.º 892689).

- Não são necessários kits de conversão.

Instalação nos Turf Trucksters modelos 898650, 898652, 898659, 898662, 898663, 898664, 898684, 898685, 898656, 898657 e 898658 mais recentes com pneus largos (23 x 13-10). O colector de charutos de relva ***PODE SER*** instalados em qualquer destes modelos que se encontre equipado com um ROPs superior (Peça n.º 894761).

- Não são necessários kits de conversão.

2 IDENTIFICAÇÃO

O número de peça e o número de acessório estão impressos no autocolante da placa de identificação localizado na estrutura principal (Fig. 1).

O número de peça e o número de série ***DEVEM*** estar indicados em toda a correspondência relativa a este acessório.

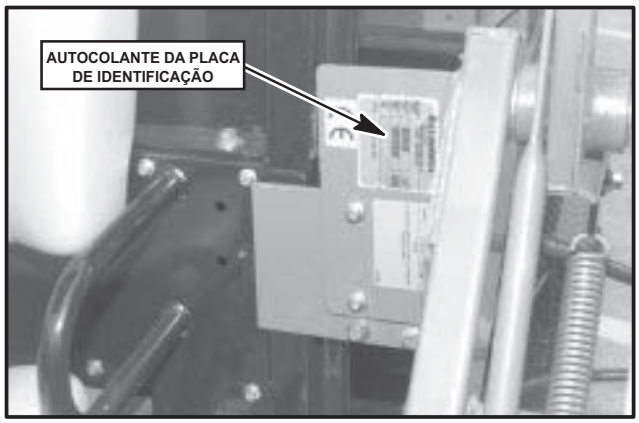


Figura 1

3 MATERIAL E PEÇAS PARA ASSISTÊNCIA

Descrição	Número de peça
Batente, corrente do elevador	832334
Acoplador, corrente	832421
Ligação, corrente	832422
Ligação, acessório	832423
Óleo hidráulico Turf Protector™	
9,7 l (2,5 gal.)	65363
18,9 l (5 gal.)	65352
208 l (55 gal.)	65354

4 INSTALAÇÃO

4.1 DESEMBALAMENTO

1. Retire a fita utilizada para fixar o elevador e peças soltas à palete. Retire da palete de transporte todas as peças soltas e caixas, excepto o conjunto do elevador. Retire as fitas que fixam o conjunto do tubo de impulso ao elevador (Fig. 2).

! CUIDADO

Mantenha as mãos e dedos afastados dos pontos de aperto. Como estas peças se movem, podem surgir lesões nas mãos e/ou dedos ao fazer subir ou girar o conjunto do elevador.

2. Desloque o conjunto do tubo de impulso até à parte frontal do elevador e permita que o tubo de impulso fique assente no chão. Faça girar o elevador 180° de modo a que o amortecedor e o veio pivot principal fiquem na parte inferior (o amortecedor, a estrutura principal e o veio pivot principal irão mover-se a menos que estejam fixos ao elevador, pelo que pode aplicar fitas ou cintas nestes itens para que não se desloquem à medida que o elevador gira ou é elevado) (Fig. 3).

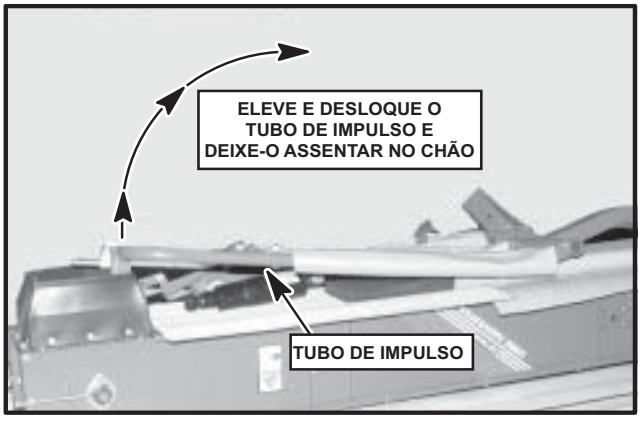


Figura 2

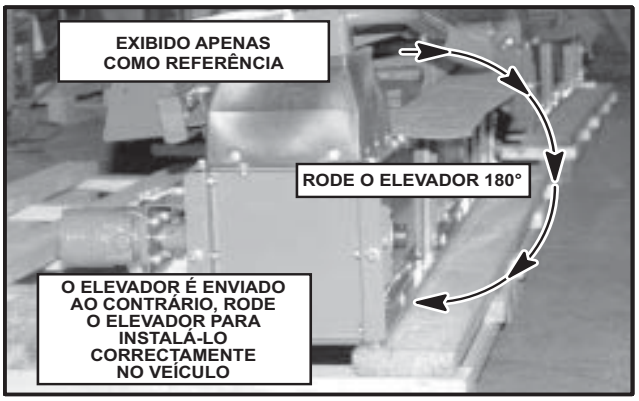

EXIBIDO APENAS COMO REFERÊNCIA
RODE O ELEVADOR 180°
O ELEVADOR É ENVIADO AO CONTRÁRIO, RODE O ELEVADOR PARA INSTALÁ-LO CORRECTAMENTE NO VEÍCULO

Figura 3

NOTA:

Qualquer referência ao ***lado frontal, posterior, esquerdo ou direito*** do veículo tem sempre como referência ***a posição do operador quando está sentado.***

3. Retire o painel do lado esquerdo do veículo.
4. Retire o retentor de anca esquerdo em Trucksters fabricados até Julho de 1998.

IMPORTANTE!

SE O SEU VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM UM CONJUNTO DE CAIXA CURTA E UM CONJUNTO DE LIBERTAÇÃO DO TAIPAL TRASEIRO, PEÇA N.º 885488, A LIBERTAÇÃO DO TAIPAL TRASEIRO DEVE SER REMOVIDA. SERÁ DESLOCADA PARA O LADO DIREITO DA CAIXA CURTA. REGISTE A POSIÇÃO E GUARDE TODAS AS PEÇAS DURANTE A REMOÇÃO.

4.2 INSTALAÇÃO DA LIBERTAÇÃO DO TAIPAL TRASEIRO

1. Assinale a localização conforme apresentado, parte inferior do painel lateral da caixa do lado direito (Fig. 4). Perfure um orifício com o diâmetro de 9 mm (11/32") através da caixa. O suporte estará localizado conforme o suporte no lado esquerdo. Fixe com um parafuso 5/16-18 x 5/8 (Peça n.º 306555) e uma porca de flange (Peça n.º 548911).

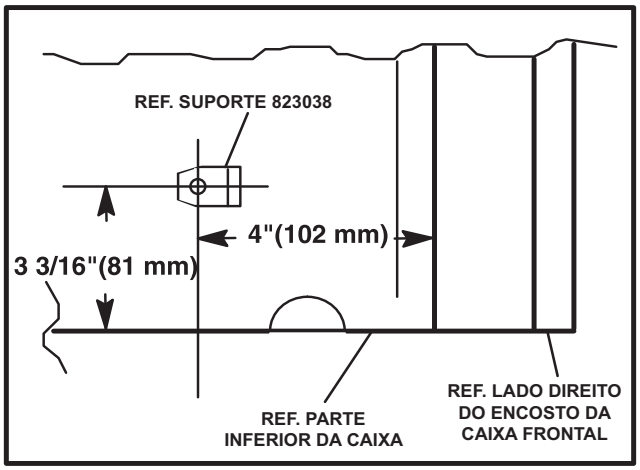


Figura 4

2. Introduza o conjunto da placa no encosto da caixa frontal do lado direito. Fixe com as peças existentes. Perfure orifícios se necessário.
3. Instale o apoio do manípulo/pivot aos orifícios superiores existentes no encosto utilizando peças existentes.
4. Retire a libertação do taipal traseiro existente na parte posterior do lado direito da caixa curta. Instale a nova lingueta de libertação do taipal traseiro (Peça n.º 830950). Utilize as peças existentes.
5. Introduza o tirante de libertação do taipal traseiro através do suporte na caixa. Instale o casquilho, a anilha, a mola e a anilha no tirante e introduza através do encosto da caixa e do pivot do manípulo.
6. Monte o tirante do taipal traseiro na nova lingueta com uma anilha plana e um novo contrapino (Peça n.º 306328).
7. Pressione as anilhas planas frontais contra a mola e introduza o novo contrapino (Peça n.º 306328) através do tirante.

4.3 INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DO ELEVADOR PARA TRUCKSTERS FABRICADOS ATÉ JULHO DE 1998

AVISO

O conjunto do elevador é *pesado* e são necessárias duas ou mais pessoas para levantá-lo. Utilize técnicas de elevação adequadas para evitar lesões.

Se for utilizado um guincho para elevar a unidade, mantenha os pés e pernas afastados da parte inferior do elevador enquanto está a ser elevado.

NOTA:

Certifique-se de que o tubo de impulso está direccionado para a frente.

Desaperte as peças que fixam a caixa hidráulica no batente para obter acesso às peças de montagem da estrutura principal.

1. Coloque o suporte de montagem superior da estrutura principal na respectiva posição contra a PARTE FRONTAL do batente do veículo. Em simultâneo, coloque o suporte de montagem inferior na respectiva posição na LONGARINA do veículo. Utilize dois parafusos, 5/16-18 x 1 (Peça n.º 306416), quatro anilhas planas, duas anilhas de bloqueio e porcas para fixar o suporte de montagem superior ao batente (Fig. 5). Aperte as peças da caixa hidráulica.
2. Eleve e apoie a extremidade inferior do elevador o suficiente para que o suporte de montagem inferior possa ser fixo em relação à longarina do veículo, com a flange superior do suporte para baixo contra a parte superior da longarina. Fixe no respectivo sítio. Utilize os orifícios do suporte como modelo. Perfure quatro (4) orifícios de 10 mm (13/32") através da longarina (Fig. 6). Fixe com quatro parafusos, 3/8-16 x 1 (Peça n.º 306414), anilhas de bloqueio e porcas. Retire as braçadeiras e apoie na extremidade inferior do elevador.

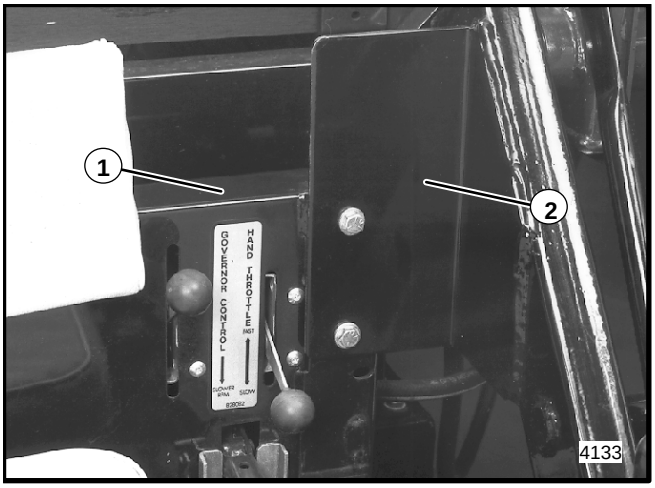


Figura 5

1. Batente
2. Suporte de montagem superior da estrutura principal

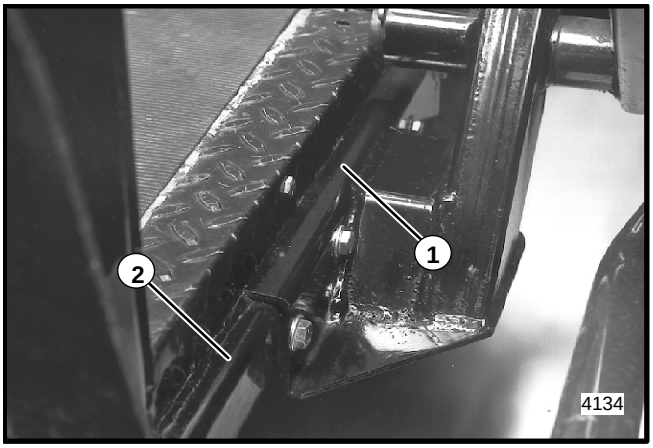


Figura 6

1. Suporte de montagem inferior
2. Longarina do veículo

4.4 INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DO ELEVADOR PARA TRUCKSTERS FABRICADOS A PARTIR DE AGOSTO DE 1998

1. Instale o suporte de montagem preto (Peça n.º 894698) nos orifícios existente na estrutura do veículo conforme apresentado na Figura 1. Fixe utilizando dois (2) parafusos M10-1.50 x 30 (Peça n.º 452400) e duas (2) porcas M10-1.50 (Peça n.º 450454) (Fig. 7 e 8).

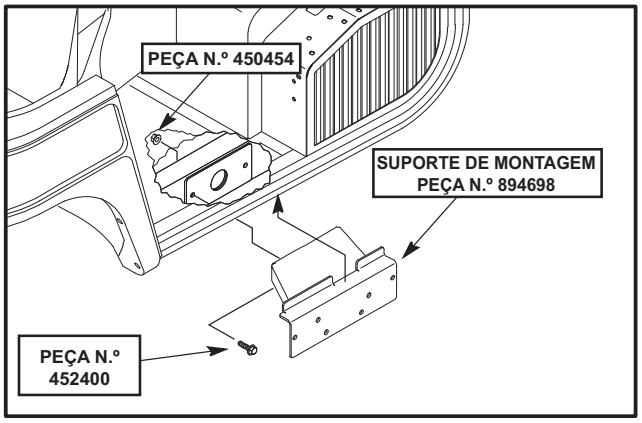


Figura 7

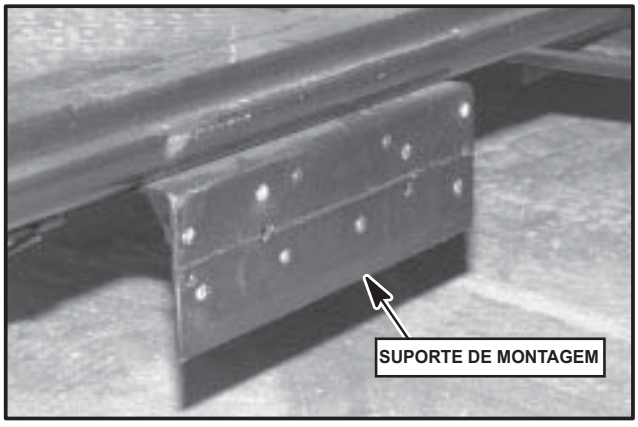


Figura 8

2. Instale o suporte verde (montagem entre a estrutura e o ROPS, Peça n.º 844797) no suporte da montagem conforme apresentado na Figura 3. Fixe utilizando dois (2) parafusos M10-1.50 x 30 (Peça n.º 452400). ***Não*** aperte, é necessário que as peças permaneçam soltas para ajustar quando o elevador estiver instalado (Fig. 9 e 10).

3. Instale o suporte de fixação (Peça n.º 844798) e a placa de fixação (Peça n.º 844668) na estrutura do ROPS imediatamente à esquerda do apoio para as mãos no lado esquerdo do veículo (Fig. 11 e 12).

4. Fixe dois (2) parafusos M8-1.25 x 25 (Peça n.º 452389) e porcas de flange M8-1.25 (Peça n.º 450453). ***Não*** aperte, pois também serão apertados quando o elevador for montado (Fig. 11 e 12).

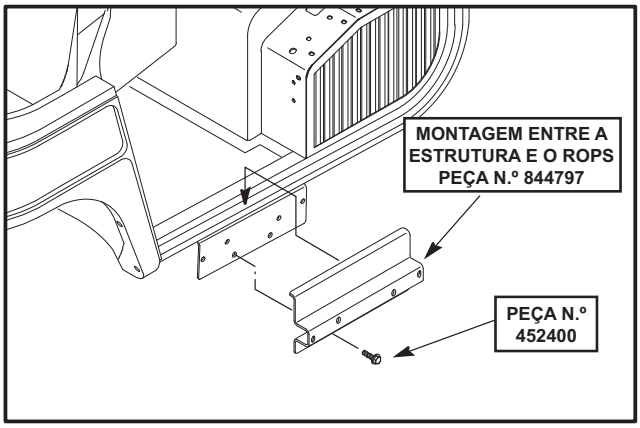


Figura 9

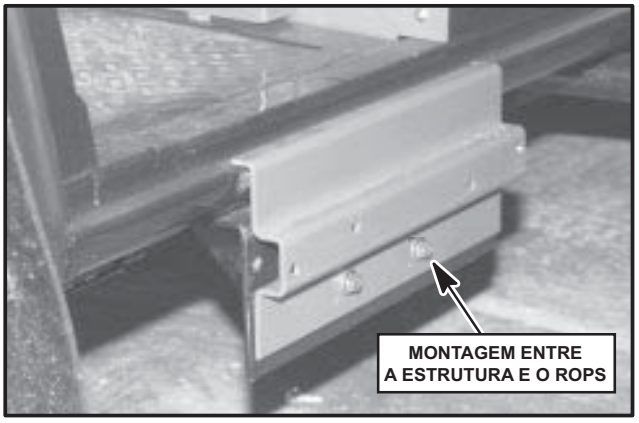


Figura 10

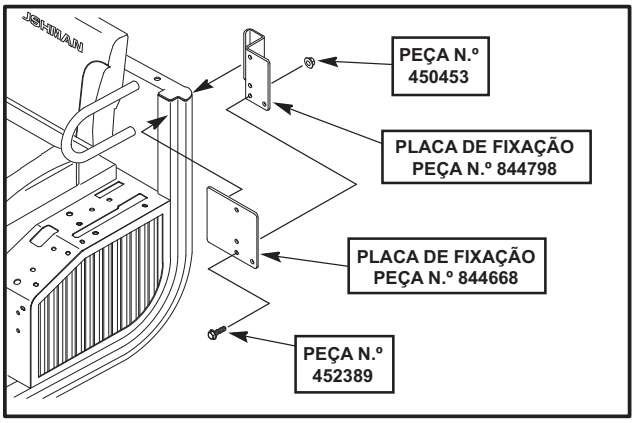


Figura 11

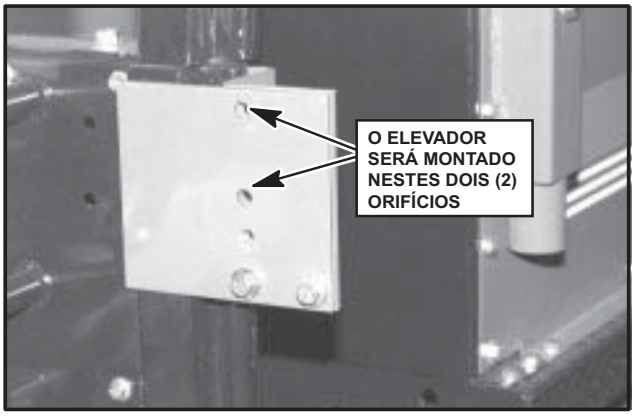


Figura 12

AVISO

O conjunto do elevador é *pesado* e são necessárias duas ou mais pessoas para levantá-lo. Utilize técnicas de elevação adequadas para evitar lesões.

Se for utilizado um guincho para elevar a unidade, mantenha os pés e pernas afastados da parte inferior do elevador enquanto está a ser elevado.

5. Posicione o elevador de modo a que o suporte de montagem inferior do elevador assente na montagem entre a estrutura e o ROPS (Fig 13).

6. Incline o elevador para trás até o suporte de montagem superior estar contra a parte superior da placa de fixação (Fig. 14).

7. Fixe o elevador à montagem inferior utilizando quatro (4) parafusos M10-1.50 x 70 (Peça n.º 452404). ***Não*** aperte.

8. Se necessário, coloque calços (ou equivalente) sob o elevador para apoiá-lo enquanto é montado.

9. Fixe o suporte de montagem do elevador superior à placa de fixação utilizando dois (2) parafusos M8-1.25 x 25 (Peça n.º 452389) e porcas de flange (Peça n.º 450453). **Comece a apertar as peças como se indica:**

10. Aperte os dois parafusos que fixam a placa de fixação e o suporte à parte superior do ROPS e, em seguida, aperte as peças que fixam o elevador à placa de fixação.

11. Depois aperte as peças que fixam a montagem inferior do elevador à montagem entre a estrutura e o ROPS.

12. Em seguida, aperte as peças que fixam a montagem entre a estrutura e o ROPS ao suporte de montagem preto fixo à estrutura do veículo.

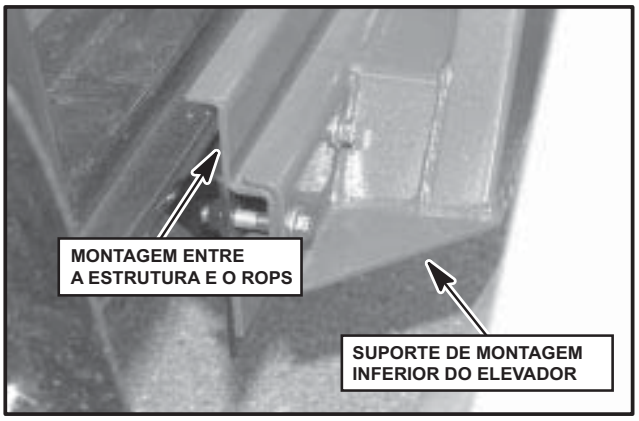


Figura 13

Figura 14

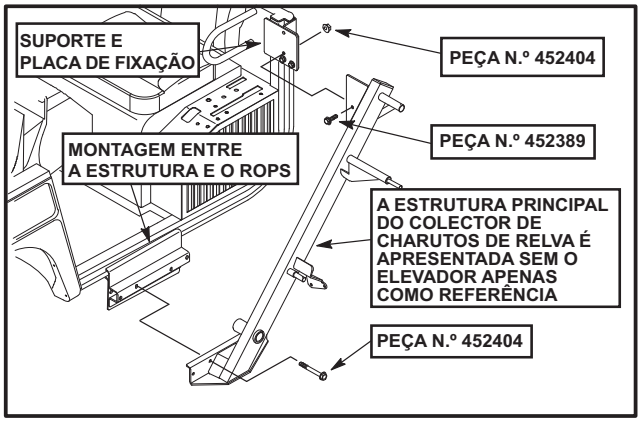


Figura 15

4.5 INSTALAR BOCAIS DOS TUBOS _____

NOTA:

As imagens apresentadas nas seguintes figuras são apresentadas apenas como referência. Embora apresentem áreas do colector de charutos de relva já montadas, siga as instruções conforme descrito e referenciado em cada passo.

1. Eleve o tubo de impulso de forma suficiente para exibir os dois orifícios roscados em cada lado da parte inferior do elevador (Fig. 16).

2. Instale um bocal do tubo (Peça n.º 832430) do kit de acessórios em cada um dos lados do elevador e aperte (pode aplicar uma ligeira camada de massa lubrificante nas roscas do bocal do tubo antes da sua instalação; aperte utilizando uma chave tubular ajustável).

3. Faça descer o tubo de impulso de modo a que assente sobre os bocais dos tubos (Fig. 17).

4. O tubo de impulso e o conjunto do pivot do rodízio estão fixos ao conjunto do pino do pivot principal (Fig. 18). O pino já se encontra introduzido através das montagens do conjunto do pivot do rodízio e do tubo de impulso, mas é enviado sem a anilha e o contrapino instalados.

5. Pressione o pino do pivot a partir da parte lateral do veículo, exteriormente através de todos os casquilhos que fixam o conjunto do pivot do rodízio e tubo de impulso ao pino do pivot principal. Fixe utilizando uma (1) anilha de grandes dimensões (Peça n.º 832479) e um contrapino (Peça n.º 325109).

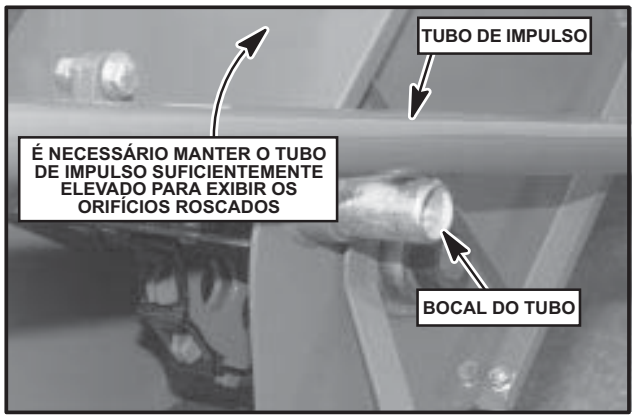

TUBO DE IMPULSO
É NECESSÁRIO MANTER O TUBO DE IMPULSO SUFICIENTEMENTE ELEVADO PARA EXIBIR OS ORIFÍCIOS ROSCADOS
BOCAL DO TUBO

Figura 16

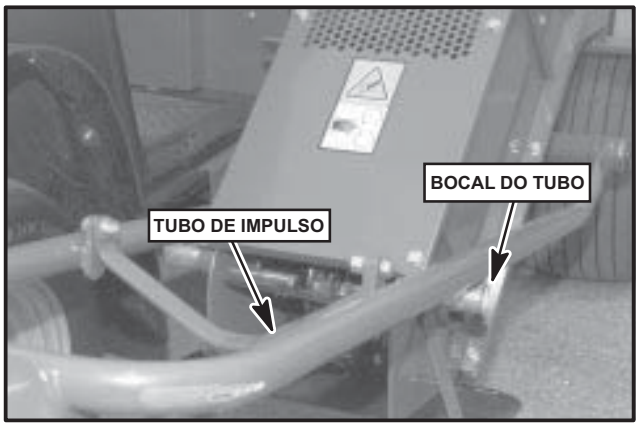


Figura 17

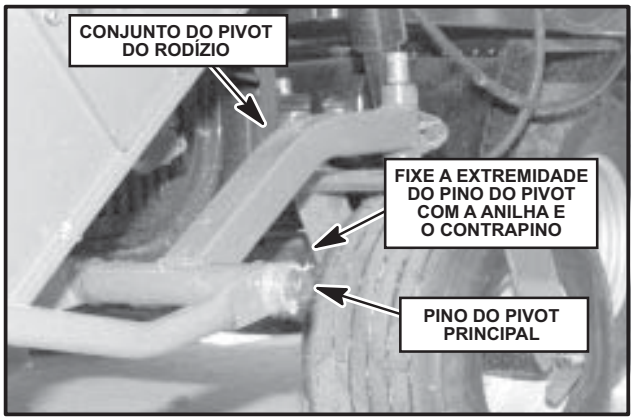


Figura 18

4.5 INSTALAR O CONJUNTO DO RODÍZIO (HASTE)

1. Localize o conjunto do rodízio (haste) (Peça n.º 890118) do kit de acessórios. Direccione a abertura das ranhuras na parte inferior da haste para a parte frontal do veículo e introduza a haste no tubo de montagem na extremidade do conjunto do pivot do rodízio (Fig. 19). Fixe utilizando um (1) anel de bloqueio (Peça n.º 548349). Faça descer cuidadosamente o conjunto da haste e do rodízio permitindo que a haste fique assente no chão.

2. Monte o pneu e a jante no conjunto do eixo e do cubo. O eixo e o cubo serão instalados a partir da parte lateral da jante no lado oposto à haste da válvula (Fig. 20). Introduza as cavilhas de montagem da roda através dos orifícios de montagem e fixe utilizando quatro (4) porcas de retenção da roda (Peça n.º 805860).

3. Aperte as porcas de retenção da roda entre 95 e 140 N×m (70-100 pés lbs.).

4. Instale a roda e o eixo no conjunto da haste do rodízio fazendo deslizar o eixo contra o lado posterior da ranhura. Certifique-se de que as peças no eixo estão suficientemente soltas para permitir que a estrutura da haste seja montada ***entre*** as suas anilhas de grandes dimensões em cada lado da haste (Fig. 21) ***ou*** retire a porca, a anilha de bloqueio e uma anilha de grandes dimensões de cada extremidade do eixo, faça deslizar a roda certificando-se de que mantém uma (1) anilha de grandes dimensões no interior da estrutura da haste e uma anilha de grandes dimensões no exterior da estrutura da haste. Volte a colocar as peças.

5. Aperte as porcas de retenção do eixo entre 95 e 140 N×m (70-100 pés lbs.).

4.6 INSTALAR O AMORTECEDOR PNEUMÁTICO

1. Utilizando as peças fornecidas, fixe a extremidade inferior do amortecedor à cavilha do conjunto do pivot do rodízio (consulte a ilustração das peças na página 30).

2. Utilizando as peças fornecidas, fixe a extremidade superior do amortecedor à cavilha do conjunto da estrutura principal (consulte a ilustração das peças na página 30).

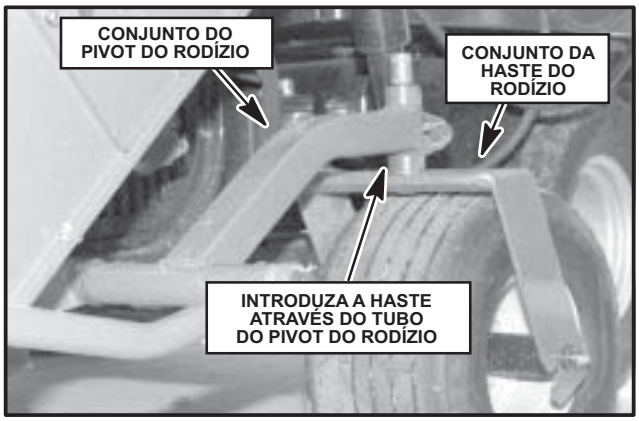


Figura 19

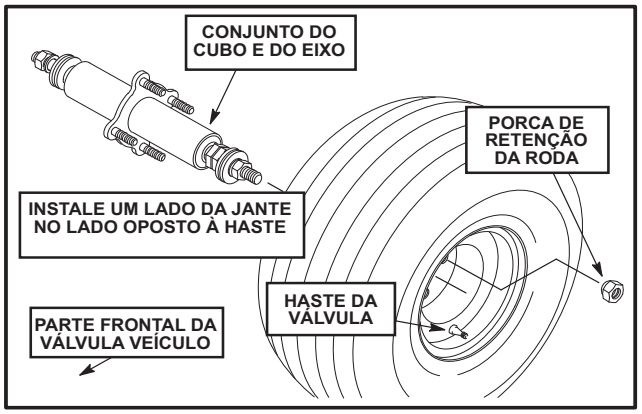

CONJUNTO DO CUBO E DO EIXO
PORCA DE RETENÇÃO DA RODA
INSTALE UM LADO DA JANTE NO LADO OPOSTO À HASTE
HASTE DA VÁLVULA
PARTE FRONTAL DA VÁLVULA VEÍCULO

Figura 20

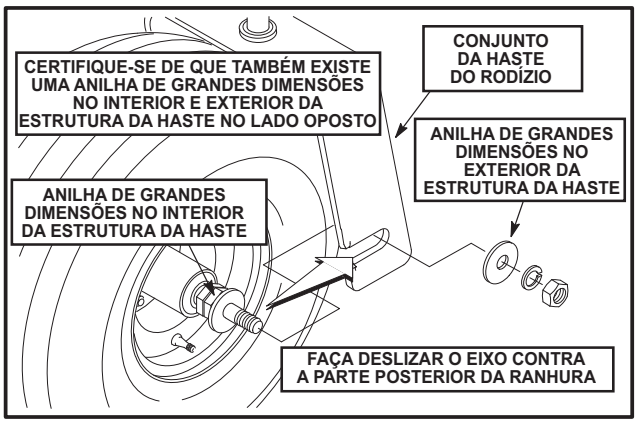

CERTIFIQUE-SE DE QUE TAMBÉM EXISTE UMA ANILHA DE GRANDES DIMENSÕES NO INTERIOR E EXTERIOR DA ESTRUTURA DA HASTE NO LADO OPOSTO
CONJUNTO DA HASTE DO RODÍZIO
ANILHA DE GRANDES DIMENSÕES NO EXTERIOR DA ESTRUTURA DA HASTE
ANILHA DE GRANDES DIMENSÕES NO INTERIOR DA ESTRUTURA DA HASTE
FAÇA DESLIZAR O EIXO CONTRA A PARTE POSTERIOR DA RANHURA

Figura 21

4.7 INSTALAR A LIGAÇÃO INFERIOR E AS MOLAS DE TENSÃO SUPERIORES _____

1. Eleve e apoie a extremidade inferior do elevador. Localize a mola da ligação inferior de 270 mm (10 5/8") (Peça n.º 832525) do kit de acessórios. Ligue uma extremidade da mola ao suporte na ligação inferior conforme apresentado na Figura 22 (a ligação inferior está localizada em direcção à parte frontal inferior do elevador perto do piso do veículo conforme apresentado na Figura 23).

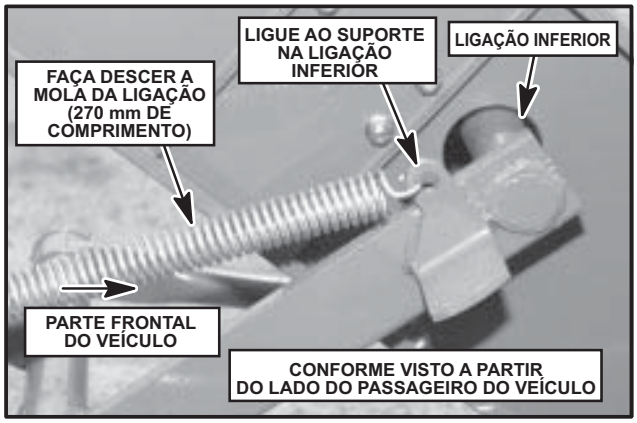

LIGUE AO SUPORTE NA LIGAÇÃO INFERIOR
LIGAÇÃO INFERIOR
FAÇA DESCER A MOLA DA LIGAÇÃO (270 mm DE COMPRIMENTO)
PARTE FRONTAL DO VEÍCULO
CONFORME VISTO A PARTIR DO LADO DO PASSAGEIRO DO VEÍCULO

Figura 22

O SUPORTE NA LIGAÇÃO INFERIOR ESTÁ LOCALIZADO NO LADO DO ELEVADOR VIRADO PARA O VEÍCULO
A MOLA DA LIGAÇÃO INFERIOR É APRESENTADA INSTALADA PARA INDICAR A SUA LOCALIZAÇÃO

Figura 23

2. Ligue a outra extremidade da mola ao parafuso de ajuste no suporte sobre a parte central (Fig. 24).
3. Utilizando o parafuso (Peça n.º 832438) e duas (2) porcas 3/8-16 (Peça n.º 304632) do kit de acessórios, instale-os no suporte sobre a parte central. Certifique-se de que mantém uma porca em cada lado do suporte. A mola será ajustada mais tarde.
4. Ligue uma extremidade da mola de tensão superior com 391 mm (15 3/8") de comprimento (Peça n.º 832322) à barra de montagem na ligação superior (Fig. 25).

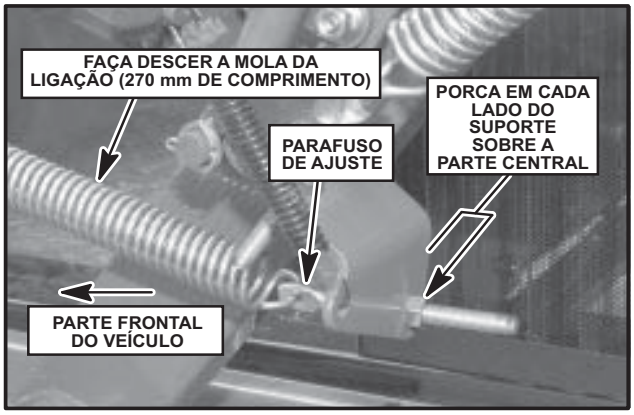

FAÇA DESCER A MOLA DA LIGAÇÃO (270 mm DE COMPRIMENTO)
PARAFUSO DE AJUSTE
PORCA EM CADA LADO DO SUPORTE SOBRE A PARTE CENTRAL
PARTE FRONTAL DO VEÍCULO

Figura 24

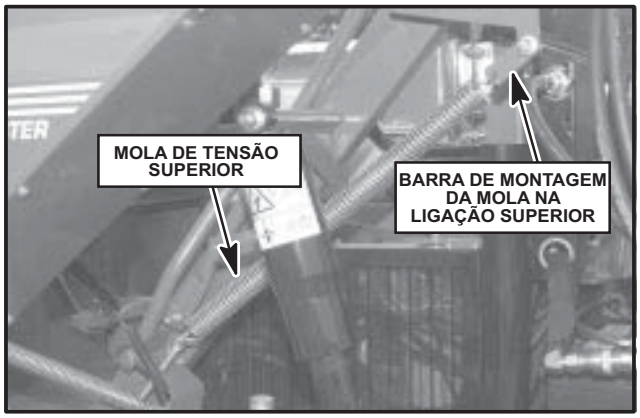


Figura 25

5. Ligue a outra extremidade da mola ao parafuso de ajuste no suporte sobre a parte central conforme apresentado na Figura 26. Retire o parafuso (Peça n.º 832438) e duas (2) porcas 3/8-16 (Peça n.º 304632) do kit de acessórios e instale-os no suporte sobre a parte central. Certifique-se de que mantém uma porca em cada lado do suporte. A mola será ajustada mais tarde.

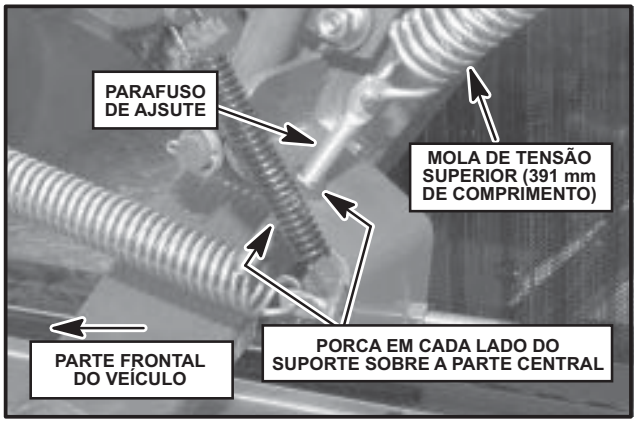

PARAFUSO DE AJSUTE
MOLA DE TENSÃO SUPERIOR (391 mm DE COMPRIMENTO)
PARTE FRONTAL DO VEÍCULO
PORCA EM CADA LADO DO SUPORTE SOBRE A PARTE CENTRAL

Figura 26

4.8 INSTALAR O MANÍPULO DE ELEVAÇÃO

1. O manípulo de elevação será montado no veio directamente à frente do suporte sobre a parte central (o suporte sobre a parte central é o mesmo suporte no qual os dois parafusos de ajuste e molas estavam previamente instalados).

2. Localize o manípulo de elevação (Peça n.º 888271) e a mola do manípulo de pequenas dimensões (Peça n.º 812368) do kit de acessórios.

3. Aplique uma pequena quantidade de um lubrificante à base de lítio no veio de montagem do manípulo de elevação e faça deslizar o manípulo no veio. O suporte soldado na parte inferior do manípulo irá ficar virado para a parte frontal do veículo (Fig. 27).

4. Fixe o manípulo de elevação utilizando uma (1) anilha de retenção (Peça n.º 548165) e um (1) contrapino (Peça n.º 304635).

5. Fixe uma extremidade da mola do manípulo à aba de montagem na parte inferior do manípulo e fixe a outra extremidade da mola ao orifício no suporte sobre a parte central (Fig. 27 e 28).

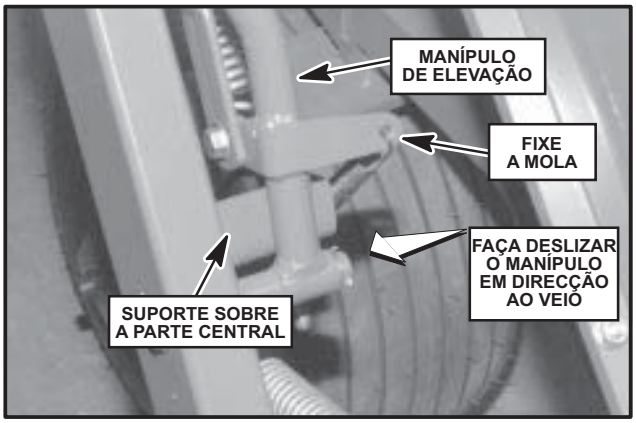


Figura 27

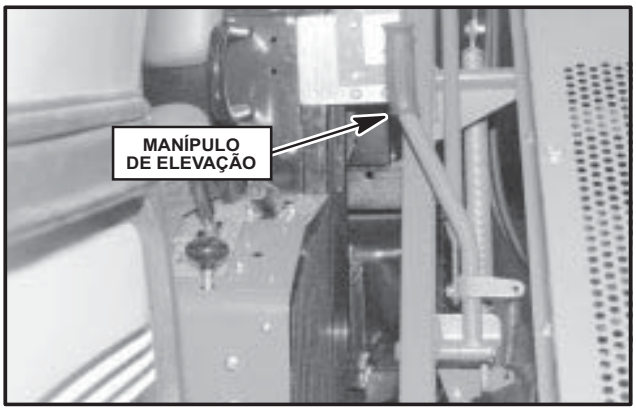


Figura 28

4.9 MONTAGEM DO TRANSPORTADOR _____

1. Localize o transportador, a montagem do transportador (Peça n.º 894845) e o suporte de encaixe (Peça n.º 888274) do kit de acessórios.

2. Coloque o suporte de encaixe no apoio de encaixe na parte posterior do lado esquerdo da caixa (Fig. 29). **Se o veículo estiver equipado com uma caixa *que não* a caixa curta, o suporte de encaixe será instalado no apoio de encaixe *central*** (o apoio de encaixe estará na realidade mais próximo da parte posterior do que da parte central da caixa).

3. Fixe o suporte de encaixe à caixa lateral utilizando um (1) parafuso 3/8-16 x 2 1/2" (Peça n.º 301431), uma (1) anilha plana 3/8 (Peça n.º 306981), uma (1) anilha de bloqueio 3/8 (Peça n.º 120177) e uma (1) porca 3/8-16 (Peça n.º 306562).

4. Instale a montagem do transportador (Peça n.º 894845) colocando o tubo com extremidade curta 90_ no apoio de encaixe ***frontal*** no lado esquerdo da caixa e posicionando o tubo horizontal na haste no suporte de encaixe conforme apresentado na Figura 30.

5. Fixe o lado frontal da montagem do transportador à caixa lateral utilizando um (1) parafuso 3/8-16 x 2 1/2" (Peça n.º 301431), uma (1) anilha plana 3/8 (Peça n.º 306981), uma (1) anilha de bloqueio 3/8 (Peça n.º 120177) e uma (1) porca 3/8-16 (Peça n.º 306562).

6. Fixe o lado posterior da montagem do transportador à haste no suporte de encaixe previamente instalado (Fig. 31). Introduza um (1) parafuso 3/8-16 x 2 3/4" (Peça n.º 307776) através dos orifícios na haste e fixe utilizando uma (1) anilha plana 3/8 (Peça n.º 306981), uma (1) anilha de bloqueio 3/8 (Peça n.º 120177) e uma (1) porca 3/8-16 (Peça n.º 306562).

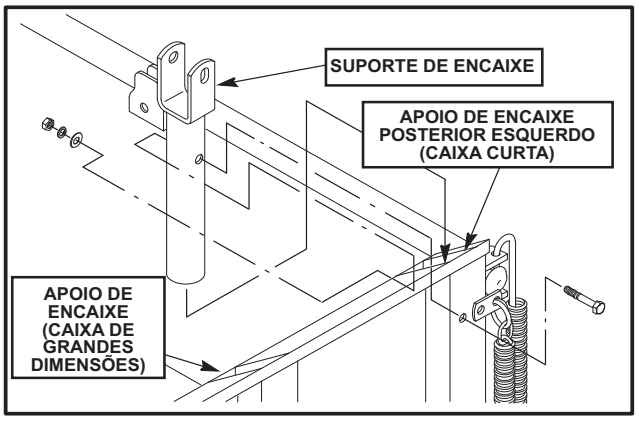


Figura 29

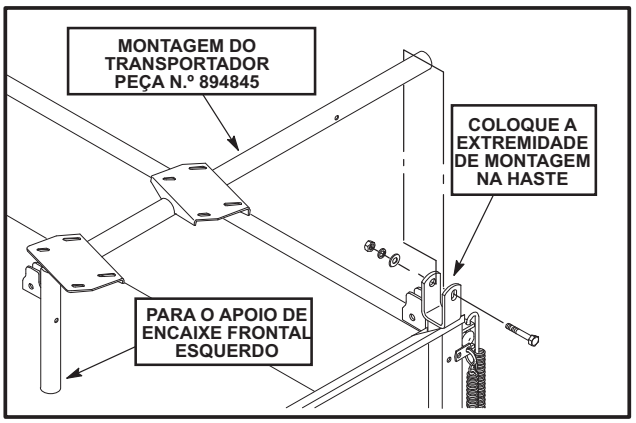

MONTAGEM DO TRANSPORTADOR PEÇA N.º 894845
COLOQUE A EXTREMIDADE DE MONTAGEM NA HASTE
PARA O APOIO DE ENCAIXE FRONTAL ESQUERDO

Figura 30

CAIXA CURTA APRESENTADA
A INSTALAÇÃO SERÁ IGUAL NA CAIXA
DE GRANDES DIMENSÕES, APENAS
DIFERE A LOCALIZAÇÃO DO APOIO DE ENCAIXE

Figura 31

7. Monte o transportador na sua montagem. Posicione o transportador nas placas de montagem do transportador utilizando a ilustração na Figura 32 como referência, dependendo da caixa instalada no veículo.

8. Fixe quatro (4) parafusos de flange M8-1.25 x 25 (Peça n.º 452389) e quatro (4) porcas de flange M8-1.25 (Peça n.º 450453). Posicione o transportador até os parafusos estarem contra o lado posterior das ranhuras e aperte as peças.

9. Pode ser necessário ajustar a posição do transportador quando utilizar o colector de charutos de relva pela primeira vez. Os charutos de relva devem cair do elevador para o centro da correia do transportador. É comum que alguns dos charutos de relva também caiam fora das partes laterais da rampa, mas deve evitar que os charutos de relva caiam de forma excessiva sobre o transportador. Ajuste conforme necessário.

10. Para ajustar o transportador, desaperte os quatro (4) parafusos entre o transportador e a montagem e faça deslizar o transportador até ao local pretendido. Aperte as peças após o transportador estar devidamente posicionado (Fig. 33).

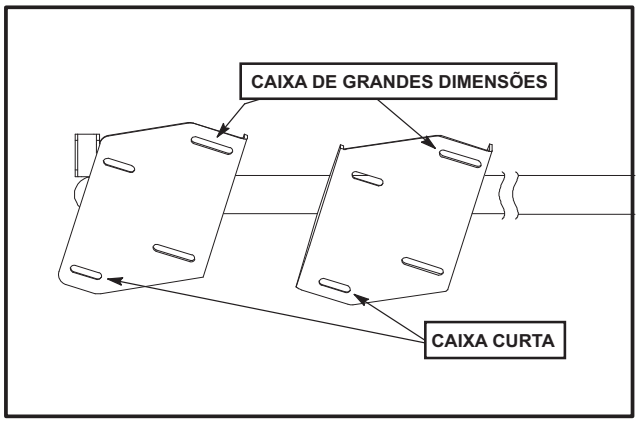


Figura 32

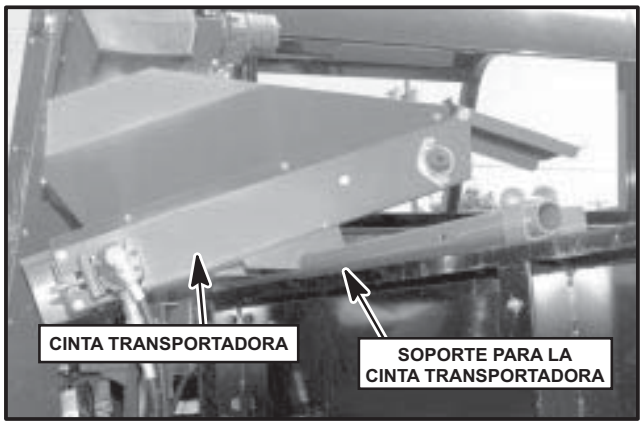


Figura 33

4.10 ENCAMINHAMENTO DAS MANGUEIRAS HIDRÁULICAS

NOTA:

Aplique fita de teflon para roscas de tubos em todas as juntas de rosca no sistema hidráulico.

Não aperte excessivamente os encaixes hidráulicos. Aperte as juntas até não apresentarem fugas. Apertar excessivamente as juntas pode provocar fugas e danos nos encaixes.

Encaminhe a mangueira de modo a ficar afastada de peças que se deslocam e/ou aquecem. Utilize fixadores de arame para manter as mangueiras fixas na respectiva posição.

Limpe todas as roscas dos encaixes hidráulicos (extremidades macho e fêmea) com um pano limpo (que não largue pêlos) ***antes de*** aplicar a fita de teflon.

1. Instale o encaixe hidráulico 90° (Peça n.º 827395) do kit de acessórios na ***parte posterior*** do motor do transportador. Aperte o encaixe de modo a que o conector da mangueira fique virado para baixo e ligeiramente virado em direcção à caixa (Fig. 34).
2. Instale o encaixe hidráulico plano (Peça n.º 832396) do kit de acessórios na ***parte inferior*** do motor do transportador e aperte (Fig. 34).
3. Aplique fita de teflon nas roscas do bocal do tubo hidráulico (Peça n.º 105706) do kit e instale o bocal do tubo no encaixe plano previamente instalado na parte inferior do motor.
4. Localize um (1) acoplador fêmea de vedante seco (Peça n.º 894701) do kit. Instale o acoplador na extremidade do bocal do tubo previamente instalado (certifique-se de que é aplicada fita de teflon no bocal).
5. Aplique algumas voltas de fita de teflon na extremidade da mangueira e instale um (1) acoplador macho hidráulico (Peça n.º 894702) do kit. Encaminhe a mangueira em direcção ao motor do transportador e ligue o acoplador macho ao acoplador fêmea na parte inferior do motor (Fig. 35).
6. Aplique fita de teflon nas roscas dos encaixes 45° (Peça n.º 521949) e instale e fixe os encaixes no motor do elevador (Fig. 35).
7. Localize a mangueira hidráulica comprida de 762 mm (30") do kit, aplique fita de teflon numa extremidade da mangueira e instale-a no encaixe 45° localizado no motor do elevador.
8. Aplique fita de teflon na outra extremidade da mangueira. Localize um (1) acoplador fêmea de vedante seco (Peça n.º 894701) do kit e instale-o na extremidade da mangueira.

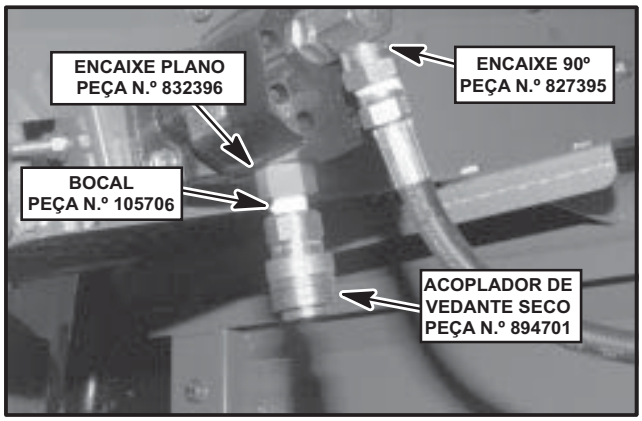


Figura 34

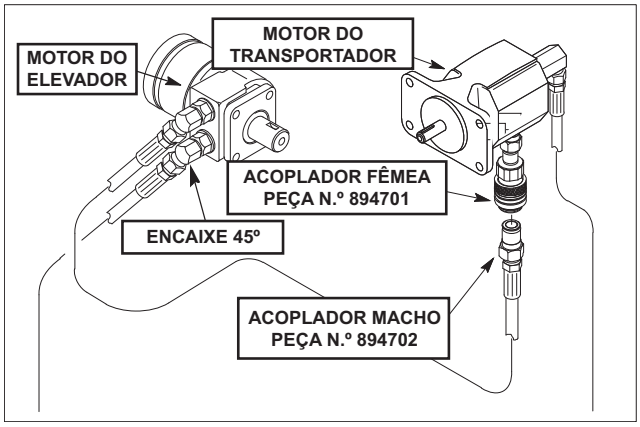


Figura 35

9. O acoplador será ligado à mangueira retirada da acoplador hidráulico superior esquerdo na caixa de controlo do sistema hidráulico localizada no batente directamente atrás do banco do condutor.
10. Desligue a mangueira do acoplador superior na caixa de controlo (Fig. 36) e fixe-a ao acoplador previamente instalado na mangueira de 762 mm (30") proveniente da porta inferior do motor do elevador.
11. Localize a mangueira comprida de 1422 mm (56") (Peça n.º 832398) que se encontra no kit de acessórios. Aplique fita de teflon nas roscas de uma extremidade da mangueira. Ligue a mangueira ao encaixe 90° na parte posterior do motor do transportador.
12. Aplique fita de teflon nas roscas da outra extremidade da mangueira e instale o outro acoplador macho de vedante seco (Peça n.º 894702) do kit na extremidade da mangueira.
13. Encaminhe a mangueira em direcção à caixa de controlo do sistema hidráulico e ligue o acoplador macho ao acoplador fêmea superior esquerdo na caixa de controlo conforme ilustrado na Figura 37.
14. Utilize fixadores de arame ou equivalente para manter as mangueiras afastadas de peças móveis, pontos de aperto e/ou peças que possam aquecer.

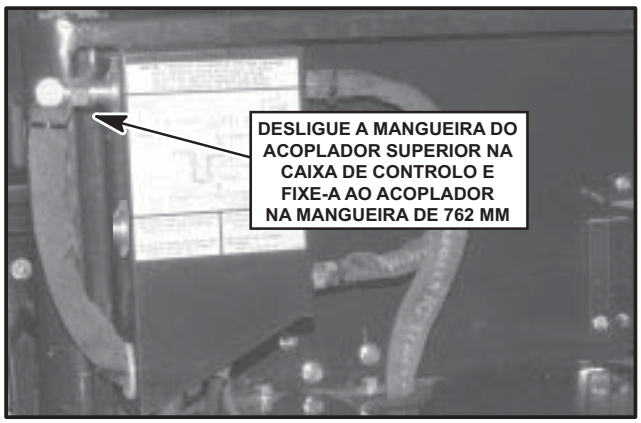


Figura 36

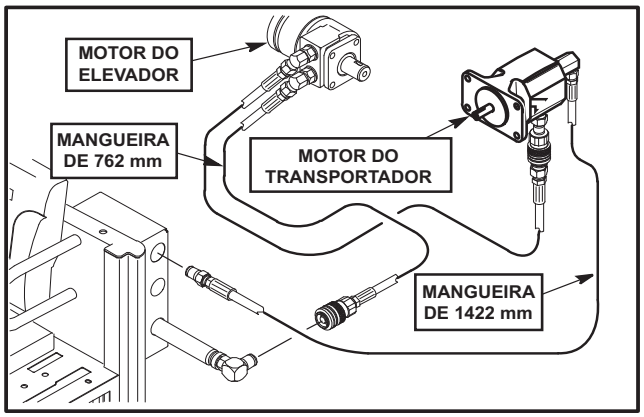


Figura 37

4.11 CONJUNTO DA MAXILA

1. Localize as duas (2) cintas da maxila (Peça n.º 832391, cinta do lado esquerdo, e Peça n.º 832392, cinta do lado direito) e o conjunto da maxila (Peça n.º 887963) do kit de acessórios.
2. Retire a porca do orifício de montagem superior no rolamento na parte inferior esquerda do elevador (Fig. 38).
3. Instale a cinta do lado esquerdo da maxila no parafuso do rolamento e fixe com as peças retiradas previamente. ***NÃO*** aperte. Instale a cinta do lado direito da maxila no lado oposto do elevador utilizando o mesmo procedimento utilizado para a cinta do lado esquerdo.
4. Instale o conjunto da maxila na parte inferior do elevador fixando-o com quatro (4) parafusos 5/8-18 x 5/8 (Peça n.º 306555) e porcas de flange 5/8-18 (Peça n.º 548911). ***NÃO*** aperte já as peças.
5. Localize os dois (2) parafusos da carroçaria 5/16-18 x 3/4 (Peça n.º 800358) e duas (2) porcas de flange (Peça n.º 548911) do kit de acessórios.
6. Introduza o parafuso da carroçaria do lado inferior da maxila através do orifício de montagem da cinta da maxila conforme apresentado na Figura 39. Fixe com as porcas de flange.
7. Aperte as peças de fixam o conjunto da maxila ao elevador e aperte as peças que fixam as cintas da maxila à maxila e flange do rolamento.

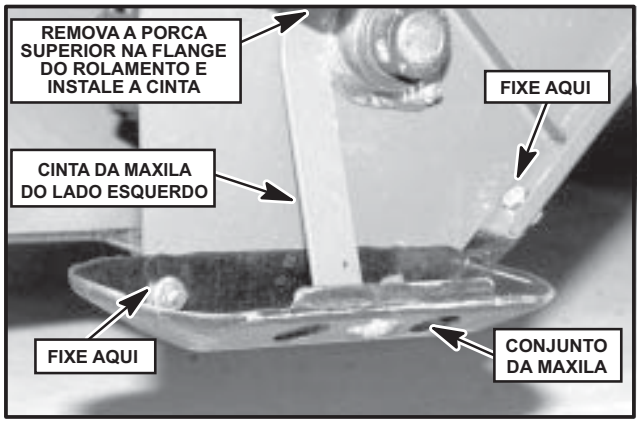

REMOVA A PORCA SUPERIOR NA FLANGE DO ROLAMENTO E INSTALE A CINTA
FIXE AQUI
CINTA DA MAXILA DO LADO ESQUERDO
FIXE AQUI
CONJUNTO DA MAXILA

Figura 38

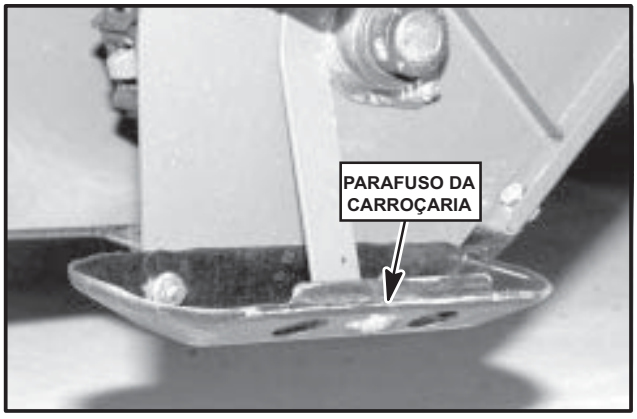


Figura 39

4.12 INSTALAÇÃO DO JUNTADOR DE CHARUTOS DE RELVA

1. Instale o conjunto do juntador (lâmina) no tubo de impulso. Faça deslizar o conjunto do juntador no pino do pivot do tubo de impulso conforme apresentado na Figura 39. Fixe utilizando uma (1) serpentina (Peça n.º 809265) do kit de acessórios.

2. Localize a placa de fixação da lâmina (Peça n.º 832309) do kit de acessórios. Alinhe as abas de montagem nas extremidades das lâminas com os orifícios exteriores localizados na placa de fixação da lâmina (Fig. 41).

3. Faça deslizar uma (1) anilha plana (Peça n.º 306981) e um (1) casquilho (Peça n.º 521679) num dos parafusos 3/8-16 x 1 (Peça n.º 306414). Introduza o parafuso com anilha e casquilho (a partir do lado superior) através dos orifícios de montagem no lado esquerdo ou direito da placa de fixação da lâmina. Fixe utilizando uma (1) anilha de fixação 3/8 (Peça n.º 120177) e uma (1) porca 3/8-16 (Peça n.º 306562).

4. Repita este procedimento no lado oposto da placa de fixação da lâmina e aperte as peças.

5. Localize o tirante (Peça n.º 832310) no kit de acessórios. Introduza a extremidade roscada do tirante através do orifício localizado no suporte de apoio preso ao tubo de impulso (Fig. 41).

6. Quando a secção do tirante passar através do suporte de apoio, aperte uma (1) porca 7/16-14 (Peça n.º 304364) no tirante até a porca entrar em contacto com a gola no tirante.

7. Introduza a extremidade roscada do tirante no orifício central da placa de fixação da lâmina (Fig. 41) e fixe utilizando a outra porca 7/16-14, Peça n.º 304364 (quando as peças estiverem fixas, o lado inferior da segunda porca deve estar alinhado com a extremidade do tirante).

8. Fixe o tirante ao suporte de apoio utilizando uma (1) serpentina (Peça n.º 822529) (Fig. 42).

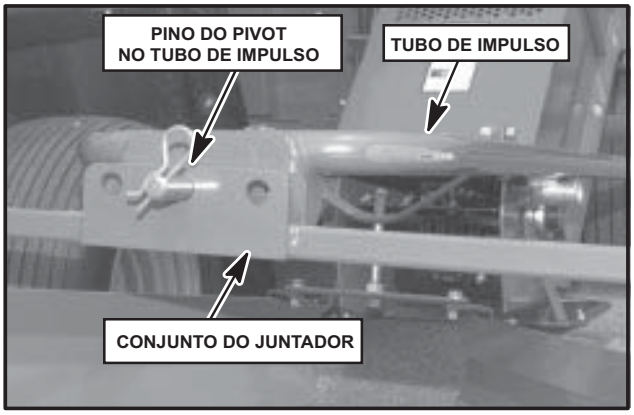


Figura 40

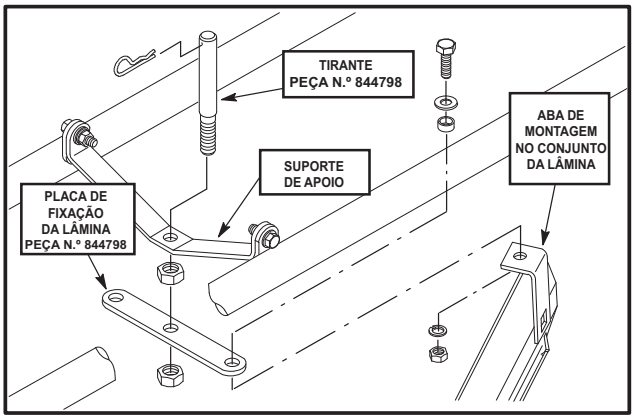


Figura 41

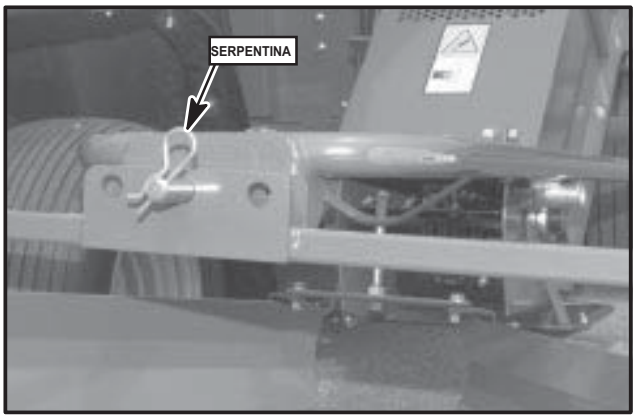


Figura 42

5 SISTEMA HIDRÁULICO

AVISO

A fuga de óleo hidráulico sob pressão pode ter força suficiente para penetrar na pele, provocando lesões graves.

Após a montagem do sistema hidráulico e antes de ligar o motor do veículo para aplicar pressão ao sistema, certifique-se de que as ligações estão firmemente apertadas e de que as mangueiras e encaixes não estão danificados.

Após aplicar pressão ao sistema, utilize um bloco de madeira ou papelão e não as mãos para verificar se existem fugas.

Se o sistema necessitar de reparação, certifique-se de que a pressão é libertada antes de desligar as mangueiras.

Se sofrer lesões devido à fuga de fluido, consulte imediatamente um médico. Podem desenvolver-se infecções ou reacções graves se não for administrada imediatamente assistência médica.

9. Certifique-se de que o veículo está numa superfície nivelada e de que o conjunto do elevador está em baixo.
10. Ligue o motor do veículo e faça subir e descer a caixa do veículo várias vezes.
11. Desloque para cima o manípulo da válvula selectora para accionar os motores do sistema hidráulico do elevador e do transportador.
12. Verifique todos os encaixes e conectores quanto a fugas. Repare conforme necessário.
13. Faça descer a caixa do veículo, pare o motor do veículo e verifique o nível de óleo do reservatório.
14. Adicione fluido hidráulico biodegradável Ransomes® Turf Protector™ ou equivalente até visualizar óleo na parte ESTRIADA da vareta (Fig. 43).

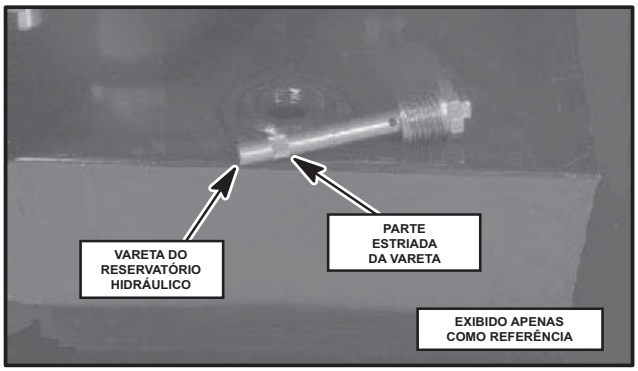


Figura 43

NOTA:

NÃO encha excessivamente o reservatório. Aperte firmemente o conjunto do respirador e da vareta no sítio.

6 AJUSTES

6.1 CALIBRAGEM DO VEÍCULO

NOTA:

É necessária sempre uma pressão de ar MÍNIMA de 55 PSI no amortecedor pneumático para evitar que o Turf Truckster sofra danos estruturais. Encha o amortecedor pneumático até ao nível adequado do veículo com o operador no banco e o colector de charutos de relva instalado. A pressão MÁXIMA de ar é de 150 PSI (1034 kPa). Encha o pneu do rodízio a 10-12 PSI (69 - 82 kPa).

6.2 PLATAFORMAS DE EXTENSÃO

15. Corte as plataformas de extensão de acordo com o comprimento necessário, dependendo da caixa utilizada. Instale as plataformas nos suportes do compartimento de encaixe.

6.3 AJUSTE DA CORREIA DO TRANSPORTADOR

NOTA:

Retire a protecção curva da parte frontal do transportador. Se a protecção não for instalada conforme recebida, deve ser instalada após a correia ser ajustada (Fig. 44).

16. Desaperte as porcas de montagem do rolamento. Aperte a correia do transportador apenas o suficiente para permitir a sua rotação. Um aperto excessivo irá aumentar o binário necessário para fazer rodar a correia e irá diminuir a sua duração. Após ajustar a correia, certifique-se de que se encontra centrada na calha. Ajuste a centralização com a correia do transportador a rodar lentamente. A correia irá afastar-se da extremidade do seu rolo após ser apertada. Aperte as porcas de montagem do rolamento.

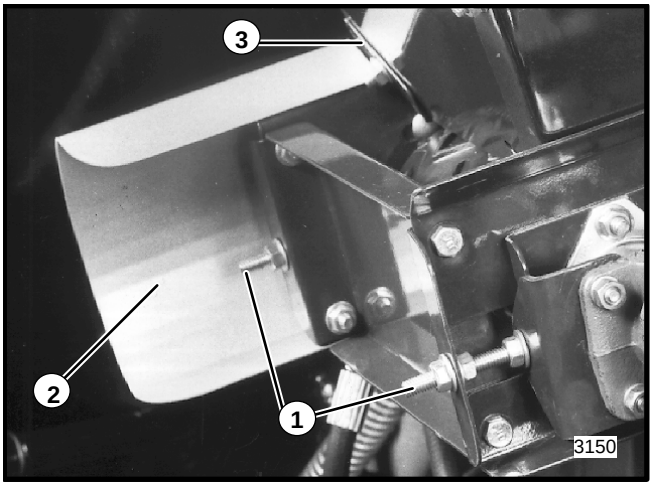


Figura 44

1. **Tirantes de ajuste da correia**
2. **Protecção**
3. **Ranhura de protecção**

6.4 AJUSTE DA MOLA DE TENSÃO _____

17. O veículo deve estar nivelado e o elevador em baixo.
18. Ajuste a mola de tensão inferior (Fig. 46) regulando o parafuso de ajuste da mola de modo a obter uma quantidade igual em cada lado do suporte da estrutura conforme apresentado. Fixe no sítio com porcas (Fig. 45).

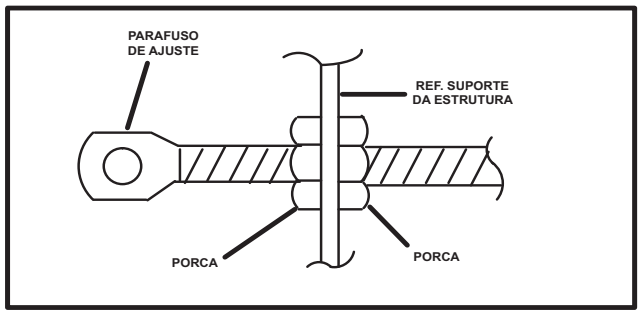


Figura 45

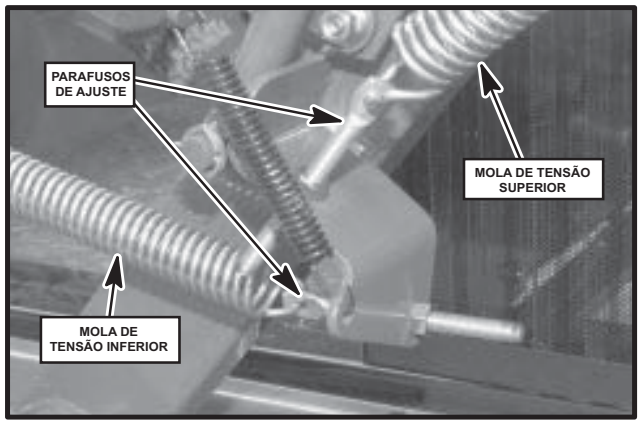


Figura 46

19. Em seguida, ajuste o parafuso de ajuste da mola superior (Fig. 46) até serem necessárias 30 a 40 libras para elevar a extremidade inferior do elevador com uma balança de mola (Fig. 47).
20. Eleve o conjunto do elevador utilizando o manípulo de elevação. O manípulo ***DEVE*** deslocar-se "acima da parte central" através de uma acção positiva.

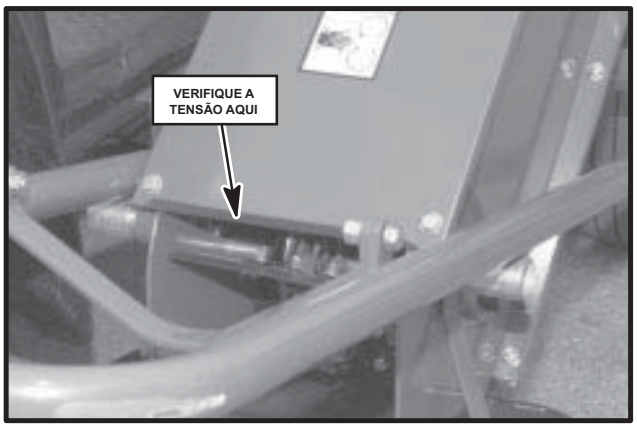


Figura 47

7 FUNCIONAMENTO_____

1. ***ANTES*** de utilizar o veículo com acessório, coloque-o sobre uma superfície nivelada.

2. Verifique o veículo conforme visualizado a partir da parte frontal para garantir que está nivelado.

3. Adicione ar, 55 PSI-150 PSI (379 a 1034 kPa), ao amortecedor pneumático, conforme necessário, para nivelar o veículo com o operador no banco.

! AVISO

Podem ocorrer lesões corporais quando a pressão do amortecedor pneumático for superior a 150 PSI (1034 kPa).

Encha o pneu do rodízio a 10-12 PSI (69-82 kPa).

NOTA:

Se não mantiver sempre o amortecedor pneumático com uma pressão de ar MÍNIMA de 55 PSI, o Turf Truckster pode sofrer danos estruturais.

4. Instale o juntador (conjunto da lâmina) utilizando os orifícios de montagem CENTRAIS ao reunir charutos de relva numa linha recta, tal como para trás e para a frente num green ou em fairways. Para realizar padrões circulares, utilize os orifícios de montagem do lado DIREITO para a deslocação para a ESQUERDA, orifícios de montagem do lado ESQUERDO para a deslocação para a DIREITA.

NOTA:

Retire ***SEMPRE*** o juntador (conjunto da lâmina) quando transportar durante longas distâncias. Em curtas distâncias, utilize o manípulo de elevação para fazer subir o elevador para a posição acima da parte central.

! AVISO

A não remoção do conjunto do juntador antes de transportar durante longas distâncias pode fazer com que as lâminas estendidas elevadas entrem em contacto com objectos ou provoquem lesões em pessoas próximas.

NOTA:

O peso adicional das lâminas do juntador aumenta a carga do amortecedor do colector de charutos de relva e do veículo ao percorrer terreno irregular.

5. Desloque para cima o manípulo remoto do sistema hidráulico (válvula selectora) para iniciar o elevador e a rotação do transportador. Desloque para baixo o manípulo para fazer regressar o sistema hidráulico às funções hidráulicas padrão.

AVISO

Mantenha as partes do corpo afastadas da abertura do elevador e do transportador quando a máquina estiver em funcionamento.
Pressione SEMPRE (desloque para baixo o manípulo) o controlo remoto do sistema hidráulico e desligue o motor do veículo ANTES de efectuar manutenção ou de remover obstruções do elevador.
Uma corrente do elevador bloqueada pode libertar-se subitamente e ferir uma pessoa que esteja a trabalhar.

6. Ao colher charutos de relva em greens, conduza o veículo às RPM do motor recomendadas. Coloque a transmissão na PRIMEIRA velocidade e a transmissão auxiliar na gama BAIXA.

NOTA:
Reduza a velocidade em terreno irregular ou inclinado.

7. Quando for utilizado em fairways, coloque a transmissão na SEGUNDA velocidade e a transmissão auxiliar na gama BAIXA.

NOTA: Nunca utilize outras velocidades. O elevador pode ficar obstruído.

8. Eleve o elevador para a posição acima da parte central e pressione o controlo remoto do sistema hidráulico para parar o elevador ao fazer curvas após cada passagem.

9. Para um desgaste mínimo na cabine do elevador, faça descer sempre o elevador em direcção ao solo ao descarregar uma carga de charutos de relva.

10. Pare ***SEMPRE*** a rotação do elevador e desligue o motor do veículo antes de sair do banco do operador.

8 MANUTENÇÃO

8.1 ÓLEO DO RESERVATÓRIO HIDRÁULICO

Consulte a secção 5 para obter informações sobre o procedimento de ABASTECIMENTO DO RESERVATÓRIO HIDRÁULICO E VERIFICAÇÃO DO SISTEMA HIDRÁULICO. Utilize o fluído hidráulico biodegradável Ransomes® Turf Protector™ ou um óleo hidráulico equivalente.

8.2 LUBRIFICAÇÃO

Utilize massa lubrificante para aplicação com pistola de pressão à base de lítio nos três (3) encaixes de lubrificação a cada 20 horas de funcionamento. Consulte o braço do pivot do rodízio e a ligação inferior na figura 48.

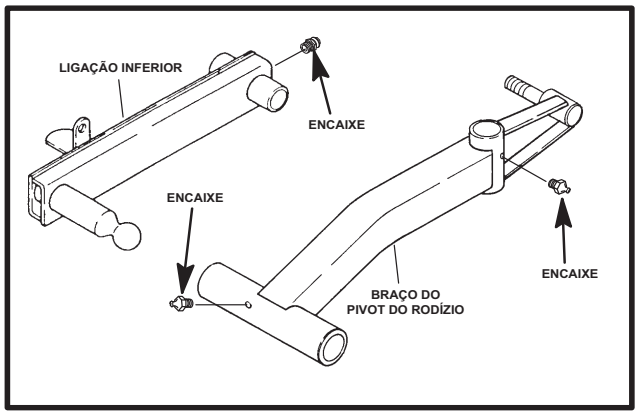


Figura 48

8.3 AJUSTE DA CORRENTE DO ELEVADOR

NÃO deixe que a corrente do elevador fique excessivamente solta. Normalmente é necessário um ajuste na roda dentada de accionamento superior após cada 8 horas de funcionamento. Desaperte as peças que fixam os rolamentos e efectue ajustes iguais em cada rolamento superior (Fig. 49). Com a tampa retirada, ajuste a corrente de modo a que existam 3" de deflexão medidas no centro da corrente. ***CERTIFIQUE-SE*** de que mantém o veio da roda dentada perpendicular em relação à corrente. Volte a apertar as peças após o ajuste.

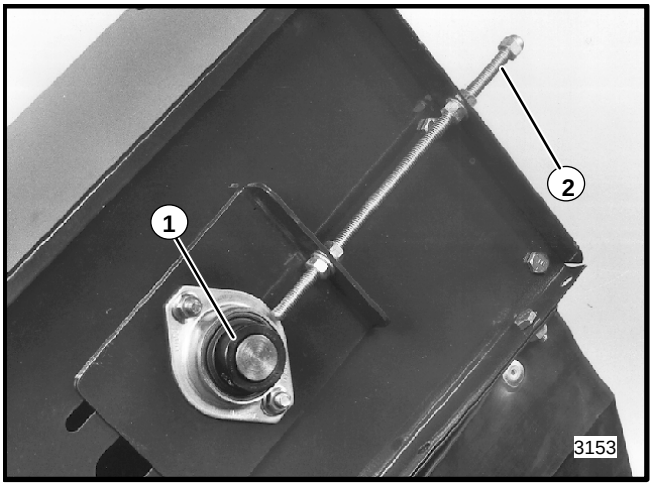


Figura 49

1. **Rolamento e peças**
2. **Parafusos de ajuste**

8.4 AJUSTE DA CORREIA DO TRANSPORTADOR

CONSULTE A SECÇÃO 6.3 AJUSTE DA CORREIA DO TRANSPORTADOR PARA EFECTUAR ESTE AJUSTE.

9 DESLIGAR O COLECTOR DE CHARUTOS DE RELVA

NOTA:

Limpe completamente os acopladores rápidos da mangueira para evitar a entrada de contaminantes no sistema hidráulico.

DEVEM ser formados circuitos fechados no motor do elevador, no motor do transportador e no suporte do batente.

9.1 DESLIGUE E VOLTE A LIGAR ACOPLAMENTOS RÁPIDOS COMO SE INDICA

11. Desligue os dois acopladores rápidos no suporte do batente (Fig. 50).

12. Ligue o acoplador macho rápido na mangueira proveniente do casquilho de encaixe no suporte do batente ao acoplador rápido fêmea preso ao suporte do batente. Isto cria um circuito fechado.

NOTA:

É ***EXTREMAMENTE IMPORTANTE*** que estas duas mangueiras estejam ligadas no suporte do batente. Isto irá evitar o sobreaquecimento do sistema hidráulico, o qual provoca a falha do sistema hidráulico se o manípulo remoto da válvula selectora for puxado acidentalmente com o acessório removido.

13. Desligue o acoplador macho rápido na mangueira proveniente da parte inferior do motor do transportador do encaixe inferior do motor do elevador. Ligue este acoplador ao acoplador fêmea na mangueira proveniente do encaixe superior do motor do elevador. Isto cria um circuito fechado no motor do elevador.

14. Ligue o acoplador macho na mangueira proveniente da parte posterior do motor do transportador ao acoplador na parte inferior do motor do transportador. Isto cria um circuito fechado no motor do transportador (Fig. 51).

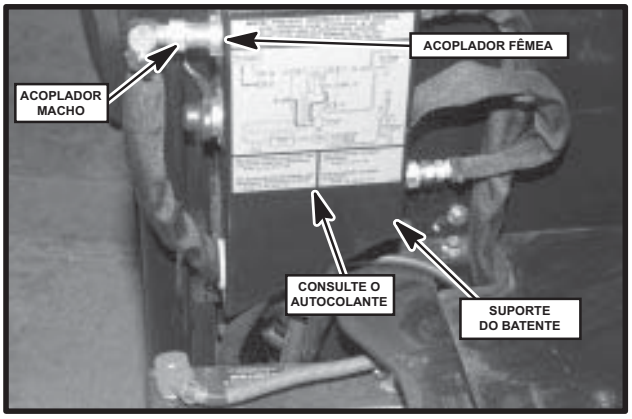


Figura 50

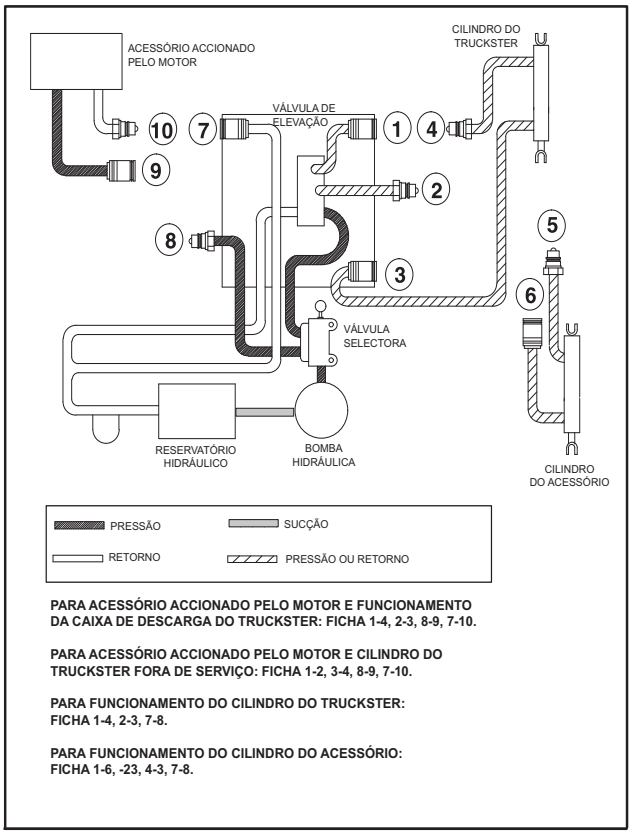


Figura 51

10 CERTIFICADO DE CONFORMIDADE DA CE

10 CERTIFICADO DE CONFORMIDADE DA CE

DECLARATION OF INCORPORATION ▪ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ОБЕДИНЕНИЕ ▪ PROHLÁŠENÍ O ZALOŽENÍ SPOLEČNOSTI ▪ INKORPORERINGSERKLÆRING ▪ INCORPORATIEVERKLARING ▪ KINNITUS ÜHENDAMISE KOHTA ▪ ASENNUSTODISTUS ▪ DECLARATION D'INCORPORATION ▪ EINBAUBESCHEINIGUNG ▪ ΑΗΛΩΣΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ▪ BEÉPÍTÉSI NYILATKOZAT ▪ DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE ▪ NOFORMĒŠANAS DEKLARĀCIJA ▪ PRIJUNGIMO DEKLARACIJA ▪ DIKJARAZZJONI TA' INKORPORAZZJONI ▪ DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA PODZESPOŁU ▪ DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO ▪ DECLARAŢIE DE ÎNCORPORARE ▪ VYHLÁSENIE O ZABUDOVANÍ SÚČASTI ▪ IZJAVA ZA VGRADNJO ▪ DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN ▪ INBYGGNADSDEKLARATION

Business name and full address of the manufacturer • Търговско име и пълен адрес на производителя • Obchodní jméno a plná adresa výrobce • Producentens firmanavn og fulde adresse • Bedrijfsnaam en volledig adres van de fabrikant • Tootja ärinimi ja täielik aadress • Valmistajan toiminimi ja täydellinen osoite • Nom commercial et adresse complète du fabricant • Firmenname und vollständige Adresse des Herstellers • Επωνυμία και ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή • A gyártó üzleti neve és teljes címe • Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante • Uzņēmuma nosaukums un pilna ražotāja adrese • Verslo pavadinimas ir pilnas gamintojo adresas • Isem kummerċjali u indirizz sħiħ tal-fabbrikant • Nazwa firmy i pełny adres producenta • Nome da empresa e endereço completo do fabricante • Denumirea comercială şi adresa completă a producătorului • Obchodný názov a úplná adresa výrobcu • Naziv podjetja in polni naslov proizvajalca • Nombre de la empresa y dirección completa del fabricante • Tillverkarens företagsnamn och kompletta adress	Jacobsen, A Textron Company 11524 Wilmar Blvd. Charlotte, NC 28273, USA

Description and identification of the partly completed machinery. • Описание и идентификация на частично завършените машини. • Popis a identifikace částečně dokončeného strojního zařízení. • Beskrivelse og identifikation af den delvist fremstillede maskine. • Beschrijving en identificatie van de gedeeltelijk voltooide machinerie. • Osaliselt komplekteeritud masina kirjeldus ja määratlus. • Osittain kootun laitteiston kuvaus ja määrittely. • Description et identification de la quasi-machine. • Bezeichnung und Identifizierung der teilgefertigten Vorrichtung • Περιγραφή και προσδιορισμός ημιτελούς μηχανήματος. • A részlegesen megépített gép leírása és meghatározása. • Descrizione e identificazione della quasi-macchina • Da ļāji pabeigtas iekārtas apraksts un identifikācija. • Dalinai užbaigtos įrangos aprašymas ir identifikacija. • Deskrizzjoni u identifikazzjoni tal-makkinarju li jkun lest parzjalment. • Opis i oznaczenie częściowo ukończonego urządzenia • Descriç ão e identificação do equipamento parcial • Descrierea şi identificarea echipamentului finalizat parţial • Opis a identifikácia podzostavy strojného zariadenia • Opis in identifikacija delno dokončanega stroja. • Descripción e identificación de la maquinaria parcialmente completada. • Beskrivning och identifiering av maskindelarna.

Product Code	Serial Number	Description
4119652	411965202700 - 411965203500	Core Harvester
2701650	270165002000 - 270165003000	Top Dresser 1500
2701600	270160002000 - 270160003000	Vicon Spreader

We undertake to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery. This shall be by hardcopy and shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the partly completed machinery.
Ние обещаваме да предадем, в отговор на основателно искане от националните органи, съответна информация за частично завършените машини. Това ще се осъществи чрез документ и няма да бъде в нарушение на правата за интелектуална собственост на производителя на частично завършените машини.
Zavazujeme se na základě zdůvodněné žádosti ze strany národních úřadů poskytnout příslušné informace o částečně dokončeném strojním zařízení. Informace budou předány v tištěné podobě a nepoškodí práva k duševnímu vlastnictví výrobce týkající se částečně dokončeného strojního zařízení.
Som svar på en begrundet anmodning fra de nationale myndigheder forpligter vi os til at videregive oplysninger om den delvist fremstillede maskine. Dette bliver gjort i papirudgave og med forbehold for de immaterielle rettigheder, som indehaves af producenten af den delvist fremstillede maskine.
We zijn van plan, in reactie op een redelijk verzoek van de nationale autoriteiten, relevante informatie over de gedeeltelijk voltooide machinerie te verzenden. Dit wordt gedaan in de vorm van fysieke kopieën en deze kopieën zullen onder alle voorbehoud behoren tot de intellectuele eigendomsrechten van de fabrikant van de gedeeltelijk voltooide machinerie.
Me kohustume riigisiseste asutuste põhjendatud nõudmisel edastama asjakohast teavet osaliselt komplekteeritud masina kohta. Andmed edastatakse paberkandjal ning sellega ei tohi piirata osaliselt komplekteeritud masina tootja õigusi intellektuaalsele omandile.
Sitoudumme toimittamaan osittain koottua laitteistoa koskevat olennaiset tiedot vastineena kansallisten viranomaisten perusteltuun pyyntöön. Tiedot toimitetaan paperitulosteena. Ne eivät rajoita valmistajan osittain koottua laitteistoa koskevia immateriaalioikeuksia.
Nous nous engageons à fournir, en réponse à une demande rationnelle des autorités nationales, toute information appropriée concernant la quasi-machine. Ceci se fera par copie papier et sans préjuger des droits de propriété intellectuelle du fabricant de la quasi-machine.
Wir verpflichten uns, auf eine begründete Aufforderung durch die nationalen Behörden hin, relevante Informationen über die teilgefertigte Maschine zu übersenden. Diese werden als Ausdruck übersandt und dürfen sich nicht nachteilig auf die Rechte am geistigen Eigentum des Herstellers der teilgefertigten Maschine auswirken.
Αναλαμβάνουμε να μεταβιβάσουμε, προς απάντηση εύλογης αίτησης των εθνικών αρχών, τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά το ημιτελές μηχάνημα. Αυτό θα πρέπει να γίνει γραπτώς και δίχως να θίγει τα πνευματικά δικαιώματα του κατασκευαστή του ημιτελούς μηχανήματος.
Vállaljuk, hogy átadjuk – a nemzeti hatóságok megalapozott kérésére válaszul – a részlegesen megépített gépre vonatkozó információkat. Az információkat nyomtatott példányban adjuk át. A nyomtatott példány átadása a részlegesen megépített gép gyártójának szellemi tulajdonjogaira tett kötelezettség nélkül történik.
Ci impegniamo a trasmettere, in risposta ad una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulla quasi-macchina. L'impegno sarà redatto in forma cartacea e lascerà impregiudicati i diritti di proprietà intellettuale del fabbricante della quasi-macchina.
Atsaucoties uz pamatotu valsts iestāžu pieprasījumu, mēs apņemamies nodot saistīto informāciju par daļēji pabeigtu iekārtu. Tā būs cietā kopija un neradīs kaitējumus daļēji pabeigtās iekārtas ražotāja intelektuālā īpašuma tiesībām.
Atsakydami į nacionalinių valdžios organų užklausą, pateikiame informaciją apie dalinai užbaigtus mechanizmus. Šis dokumentas yra atspausdintas elektroninio originalo variantas ir be jokio išankstinio nusistatymo neturi tikslo pažeisti dalinai užbaigto mechanizmo gamintojo intelektualinės nuosavybės teisių.
Aħna nwieġħdu li nippreżentaw, meta mitlubin mill-awtoritajiet nazzjonali, l-informazzjoni relevanti dwar il-makkinarju li jkun lest parzjalment. Din l-informazzjoni għandha tkun f'forma stampata u mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tal-proprjetà intelletwali tal-fabbrikant tal-makkinarju li jkun lest parzjalment.
Na uzasadnioną prośbę instytucji państwowych zobowiązujemy się do przekazania wszelkich informacji na temat częściowo ukończonego urządzenia. Będą one przekazane na piśmie. Strona przekazująca w/wym. dokumentację nie będzie rościła sobie żadnych praw do własności intelektualnej producenta częściowo ukończonego urządzenia.
Na sequência de pedido razoável por parte das autoridades nacionais, comprometemo-nos a transmitir informações importantes sobre o equipamento parcial. Tal será feito por meio de hardcopy e sem prejuízo para os direitos de propriedade intelectual do fabricante do equipamento parcial.
Ne angajăm să transmitem, ca răspuns la o solicitare motivată a autorităţilor naţionale, informaţii relevante privind echipamentul finalizat parţial. Aceasta se va efectua în format hârtie şi fără a aduce atingere drepturilor de proprietate intelectuală ale producătorului echipamentului finalizat parţial.
Zaväzujeme sa, že na základe odôvodnenej požiadavky národných orgánov predložíme dôležité informácie o podzostave strojného zariadenia.
Musí to byť v tlačenej forme a bez ujmy na právach duševného vlastníctva výrobcu podzostavy strojného zariadenia.
Zavezujemo se, da bomo na utemeljeno zahtevo nacionalnih organov predložili zadevne informacije o delno dokončanem stroju. Informacije bodo v tiskani obliki in ne bodo posegale v pravice intelektualne lastnine proizvajalca delno dokončanega stroja.
Nos comprometemos a transmitir, en respuesta a una petición razonada por parte de las autoridades nacionales, información relevante sobre la maquinaria parcialmente completada. Ésta será transmitida en copia impresa y no afectará a los derechos de propiedad intelectual del fabricante de la maquinaria parcialmente completada.
Vi åtar oss att vidarebefordra relevant information om maskindelarna vid en motiverad förfrågan från nationella myndigheter. Informationen ska erhållas i form av papperskopior och ska vara utan men för maskindelstillverkarens immateriella rättigheter.

Partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC. Частично завършените машини не трябва да бъдат пускана в употреба, докато крайните машини, в които са вградени, не са приведени в съответствие с постановленията на директива 2006/42/ЕО. Částečně dokončené zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud konečné zařízení, do kterého bylo uvedené zařízení namontováno, neodpovídá ustanovením Směrnice č. 2006/42/EC. Delvist fremstillede maskiner må ikke indsættes i driften, før den endelige maskine, som den skal inkorporeres i, er blevet erklæret I overensstemmelse med bestemmelserne i Direktiv 2006/42/EF. Gedeeltelijk voltooide machinerie mag niet in dienst worden genomen, totdat er voor de definitieve machinerie, waarvan gedeeltelijk voltooide machinerie onderdeel uitmaakt, een conformiteitsverklaring is ontvangen onder de voorwaarden van Richtlijn 2006/42/EG. Osaliselt komplekteeritud masinat ei tohi kasutusele võtta enne, kui lõplikult komplekteeritud masin, millega see ühendatakse, on tunnistatud direktiivi 2006/42/EÜ sätetele vastavaks. Osittain koottua laitteistoa ei saa ottaa käyttöön, ennen kuin lopullinen laitteisto, johon se asennetaan, on vakuutettu direktiivin 2006/42/EY säännösten mukaiseksi. La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE Die teilgefertigte Vorrichtung darf erst in Betrieb genommen werden, wenn die Konformität der Maschine, in die sie eingebaut wird, entsprechend den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG erklärt worden ist. Θα πρέπει να εκτελεστεί σέρβις στο ημιτελές μηχάνημα μέχρι το τελικό μηχάνημα στο οποίο θα ενσωματωθεί να έχει τη δήλωση συμμόρφωσης, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ. A részlegesen megépített gépet tilos üzembe helyezni mindaddig, amíg a 2006/42/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban a részlegesen megépített gépet be nem építik a végleges változatba, és erről nem nyilatkoznak. La quasi-macchina non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, nel caso, alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE. Daļēji pabeigtu iekārtu nedrīkst nodot ekspluatācijā, līdz galīgā iekārta, kurā tā ir jāiebūvē, ir deklarēta atbilstoši direktīvas Nr. 2006/42/EK noteikumiem. Dalinai užbaigto mechanizmo negalima paleisti kol kiti mechanizmai, kurie dar bus prijungti, nebus patvirtinti kaip atitinkantys 2006/42/EC Direktyvos reikalavimus. Il-makkinarju li jkun parzjalment lest ma g ħandux jibda jitħaddem sakemm il-makkinarju finali li fih ikun se ji ġi inkorporat ikun ġie ddikjarat konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/42/KE. Urządzenia częściowo ukończonego nie wolno użytkować aż do orzeczenia zgodności urządzenia w postaci kompletnej z wymaganiami dyrektywy 2006/42/WE. O equipamento parcial não poderá entrar em funcionamento antes do mecanismo final no qual vai ser incorporado ser declarado como estando em conformidade com as condições da Directiva 2006/42/CE. Echipamentul finalizat parţial nu trebuie pus în funcţiune până ce echipamentul final în care va fi încorporat nu este declarat ca fiind conform cu prevederile Directivei 2006/42/CE. Podzostava strojného zariadenia nesmie byť uvedená do prevádzky, pokiaľ finálne strojné zariadenie, ktorého sa stane súčasťou, nebude vyhlásené ako zhodné s ustanoveniami smernice 2006/42/ES. Delno dokončanega stroja ni dovoljeno dati v obratovanje, dokler se dokončani stroj, v katerega se vgradi delno dokončani stroj, ne potrdi kot skladen z določbami Direktive 2006/42/ES. La maquinaria parcialmente completada no debe ponerse en servicio hasta que la maquinaria final a la que debe incorporarse cumpla con las provisiones de la Directiva 2006/42/CE. Maskindelarna får ej tas i bruk förrän maskinen som delen tillhör har deklarerats som överensstämmande med föreskrifterna I direktivet 2006/42/EG.	These accessories have been designed to be fitted to the Cushman Turf Truckster 84064

The place and date of the declaration • Място и дата на декларацията • Místo a datum prohlášení • Sted og dato for erklæringen • Plaats en datum van de verklaring • Deklaratsiooni väljastamise koht ja kuupäev • Vakuutuksen paikka ja päivämäärä • Lieu et date de la déclaration • Ort und Datum der Erklärung • Τόπος και ημερομηνία δήλωσης • A nyilatkozat kelte (hely és idő) • Luogo e data della dichiarazione • Deklarācijas vieta un datums • Deklaracijos vieta ir data • Il-post u d-data tad-dikjarazzjoni • Miejsce i data wystawienia deklaracji • Local e data da declaração • Locul şi data declaraţiei • Miesto a dátum vyhlásenia • Kraj in datum izjave • Lugar y fecha de la declaración • Plats och datum för deklarationen	Jacobsen, A Textron Company 11524 Wilmar Blvd. Charlotte, NC 28273, USA July 19th, 2010

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE DA CE 10

Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer, holds the technical documentation and is authorised to compile the technical file, and who is established in the Community. Подпис на човека, упълномощен да състави декларацията от името на производителя, който поддържащ техническата документация и е оторизиран да изготви техническия файл и е регистриран в общността. Podpis osoby oprávněné sestavit prohlášení jménem výrobce, držet technickou dokumentaci a osoby oprávněné sestavit technické soubory a založené v rámci Evropského společenství. Underskrift af personen, der har fuldmagt til at udarbejde erklæringen på vegne af producenten, der er indehaver af dokumentationen og er bemyndiget til at udarbejde den tekniske journal, og som er baseret i nærområdet. Handtekening van de persoon die bevoegd is de verklaring namens de fabrikant te tekenen, de technische documentatie bewaart en bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, en die is gevestigd in het Woongebied. Ühenduse registrisse kantud isiku allkiri, kes on volitatud tootja nimel deklaratsiooni koostama, kes omab tehnilist dokumentatsiooni ja kellel on õigus koostada tehniline toimik. Sen henkilön allekirjoitus, jolla on valmistajan valtuutus vakuutuksen laadintaan, jolla on hallussaan tekniset asiakirjat, joka on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat ja joka on sijoittautunut yhteisöön. Signature de la personne habilitée à rédiger la déclaration au nom du fabricant, à détenir la documentation technique, à compiler les fichiers techniques et qui est implantée dans la Communauté. Unterschrift der Person, die berechtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers abzugeben, die die technischen Unterlagen aufbewahrt und berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, und die in der Gemeinschaft niedergelassen ist. Υπογραφή ατόμου εξουσιοδοτημένου για την σύνταξη της δήλωσης εκ μέρους του κατασκευαστή, ο οποίος κατέχει την τεχνική έκθεση και έχει την εξουσιοδότηση να ταξινομήσει τον τεχνικό φάκελο και ο οποίος είναι διορισμένος στην Κοινότητα. A gyártó nevében meghatalmazott személy, akinek jogában áll módosítania a nyilatkozatot, a műszaki dokumentációt őrzi, engedéllyel rendelkezik a műszaki fájl összeállításához, és aki a közösségben letelepedett személy. Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante, in possesso Della documentazione tecnica ed autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilita nella Comunità. Tās personas paraksts, kura ir pilnvarota deklarācijas sastādīšanai ražotāja vārdā, kurai ir tehniskā dokumentācija, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko reģistru un kura ir apstiprināta Kopienā. Asmuo, kuris yra gana žinomas, kuriam gamintojas suteikė įgaliojimus sudaryti šią deklaraciją, ir kuris ją pasirašė, turi visą techninę informaciją ir yra įgaliotas sudaryti techninės informacijos dokumentą. Il-firma tal-persuna awtorizzata li tfassal id-dikjarazzjoni f'isem il-fabbrikant, għandha d-dokumentazzjoni teknika u hija awtorizzata li tikkompila l-fajl tekniku u li hija stabbilita fil-Komunità. Podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta, przechowującej dokumentację techniczną, upoważnioną do stworzenia dokumentacji technicznej oraz wyznaczonej ds. wspólnotowych. Assinatura da pessoa com poderes para emitir a declaração em nome do fabricante, que possui a documentação técnica, que está autorizada a compilar o processo técnico e que está estabelecida na Comunidade. Semnătura persoanei împuternicite să elaboreze declarația în numele producătorului, care deține documentația tehnică, este autorizată să compileze dosarul tehnic și este stabilită în Comunitate. Podpis osoby poverenej vystavením vyhlásenia v mene výrobcu, ktorá má technickú dokumentáciu a je oprávnená spracovať technické podklady a ktorá je umiestnená v Spoločenstve. Podpis osebe, pooblaščene za izdelavo izjave v imenu proizvajalca, ki ima tehnično dokumentacijo in lahko sestavlja spis tehnične dokumentacije, ter ima sedež v Skupnosti. Firma de la persona responsable de la declaración en nombre del fabricante, que posee la documentación técnica y está autorizada para recopilar el archivo técnico y que está establecido en la Comunidad. Undertecknas av den som bemyndigad att upprätta deklarationen å tillverkarens vägnar, innehar den tekniska dokumentationen och är bemyndigad att sammanställa den tekniska informationen och som är etablerad i gemenskapen.	2006/42/EC Annex II 1.A.2 Tim Lansdell Technical Director Ransomes Jacobsen Limited West Road, Ransomes Europark, Ipswich, IP3 9TT, England 2006/42/EC Annex II 1.A.10 Ryan Weeks VP of Engineering July 19th, 2010 Jacobsen, A Textron Company 11524 Wilmar Blvd, Charlotte, NC 28273, USA

Certificate Number • Номер на сертификат • Číslo osvědčení • Certifikatnummer • Certificaatnummer • Sertifikaadi number • Hyväksyntänumero • Numéro de certificat • Bescheinigungsnummer • Αριθμός Πιστοποιητικού • Hitelesítési szám • Numero del certificato • Sertifikāta numurs • Sertifikato numeris • Numru taċ-Ċertifikat • Numer certyfikatu • Número do Certificado • Număr certificat • Číslo osvedčenia • Številka certifikata • Número de certificado • Certifikatsnummer	4239003 Rev A

GB	**BG**	**CZ**	**DK**	**NL**	**EE**	**FI**	**FR**	**DE**	**GR**	**HU**
English	български	čeština	dansk	Nederlands	eesti	suomi	français	Deutsch	Ελληνικά	magyar
IT	**LV**	**LT**	**MT**	**PL**	**PT**	**RO**	**SK**	**SI**	**ES**	**SE**
italiano	latviešu valoda	lietuvių kalba	Malki	polski	português	Română	slovenčina	slovenščina	Ελληνικά	Svenska

11 GRÁFICO DE BINÁRIO

ESPECIFICAÇÕES DE BINÁRIO
PARAFUSOS DE CABEÇA SEXTAVADA

Os valores de binário devem ser utilizados como directriz geral quando não são fornecidos valores de binário específicos.

Peças padrão nos E.U.A.

Grau		Tamanho da haste (diâmetro em polegadas, rosca muito ou pouco precisa)													
		1/4	**5/16**	**3/8**	**7/16**	**1/2**	**9/16**	**5/8**	**3/4**	**7/8**	**1**	**1 1/8**			
SAE Grau 5*	ft.-lbs.	9	18	31	50	75	110	150	250	378	583	782			
	N·m	12	24	42	68	102	150	203	339	513	790	1060			
SAE Grau 8**	ft.-lbs.	13	28	46	75	115	165	225	370	591	893	1410			
	N·m	18	38	62	108	156	224	305	502	801	1211	1912			
Parafuso de flange com porca de flange	ft.-lbs.		24	40											
	N·m		33	54											

* Grau com marca 5 - Qualidade comercial mínima (qualidade inferior não recomendada).

** Grau com marca 8 -

Peças métricas padrão

Grau		Tamanho da haste (diâmetro em mm, rosca muito ou pouco precisa)												
		M4	**M5**	**M6**	**M7**	**M8**	**M10**	**M12**	**M14**	**M16**	**M18**	**M20**	**M22**	**M24**	**M27**
Grau 8.8*	ft.-lbs.	1.5	3	5.2	8.2	13.5	24	43.5	70.5	108	142	195	276	353	530
	N·m	2	4	7	11	18	32	58	94	144	190	260	368	470	707
Grau 10.9**	ft.-lbs.	2.2	4.5	7.5	12	18.8	35.2	62.2	100	147	202	275	390	498	747
	N·m	3	6	10	16	25	47	83	133	196	269	366	520	664	996
Grau 12.9***	ft.-lbs.	2.7	5.2	8.2	15	21.8	43.5	75	119	176	242	330	471	596	904
	N·m	3.6	7	11	20	29	58	100	159	235	323	440	628	794	1205

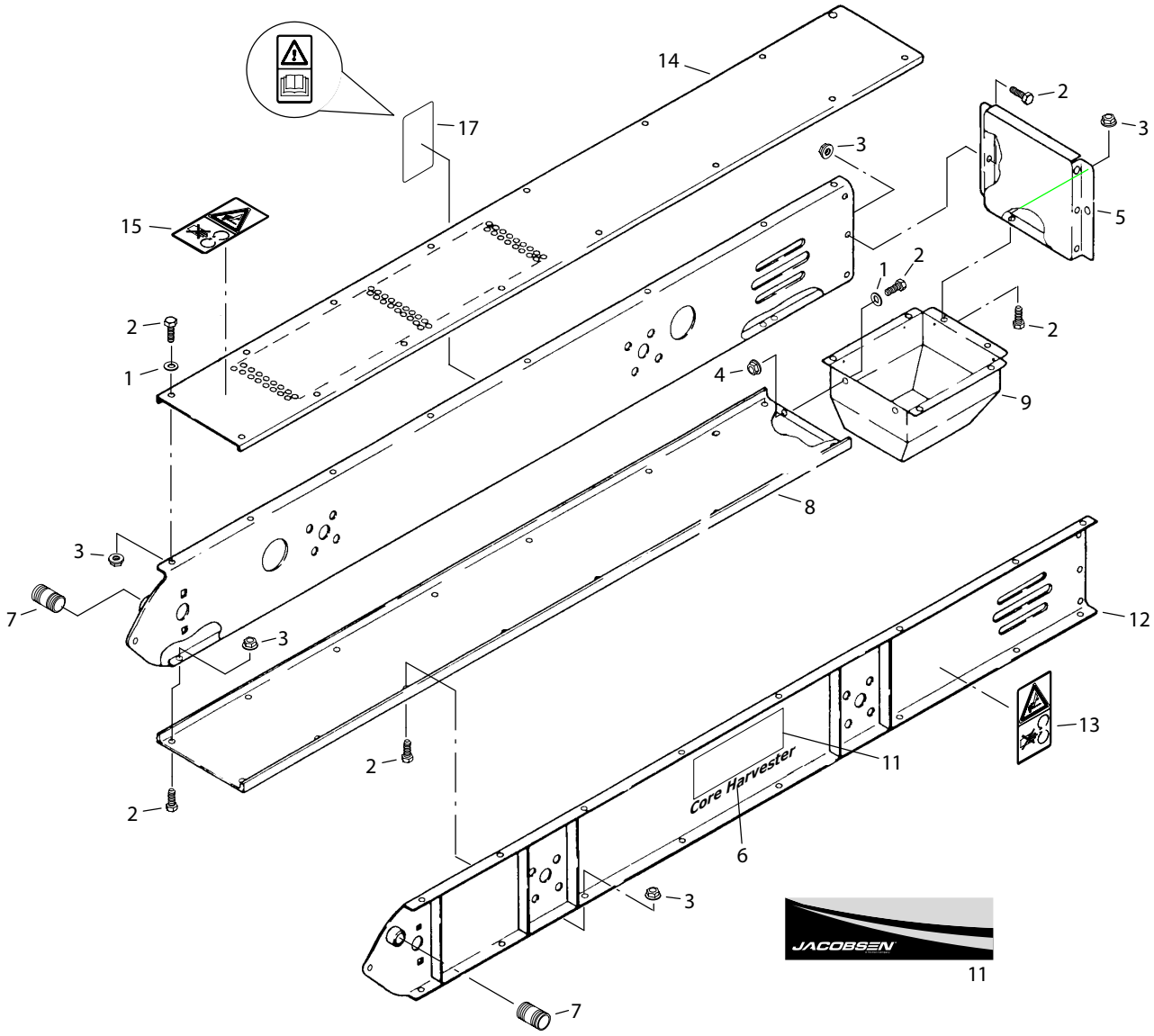
* Grau com marca 8.8 -

** Grau com marca 10.9 -

*** Grau com marca 12.9 -

SECÇÃO DE PEÇAS

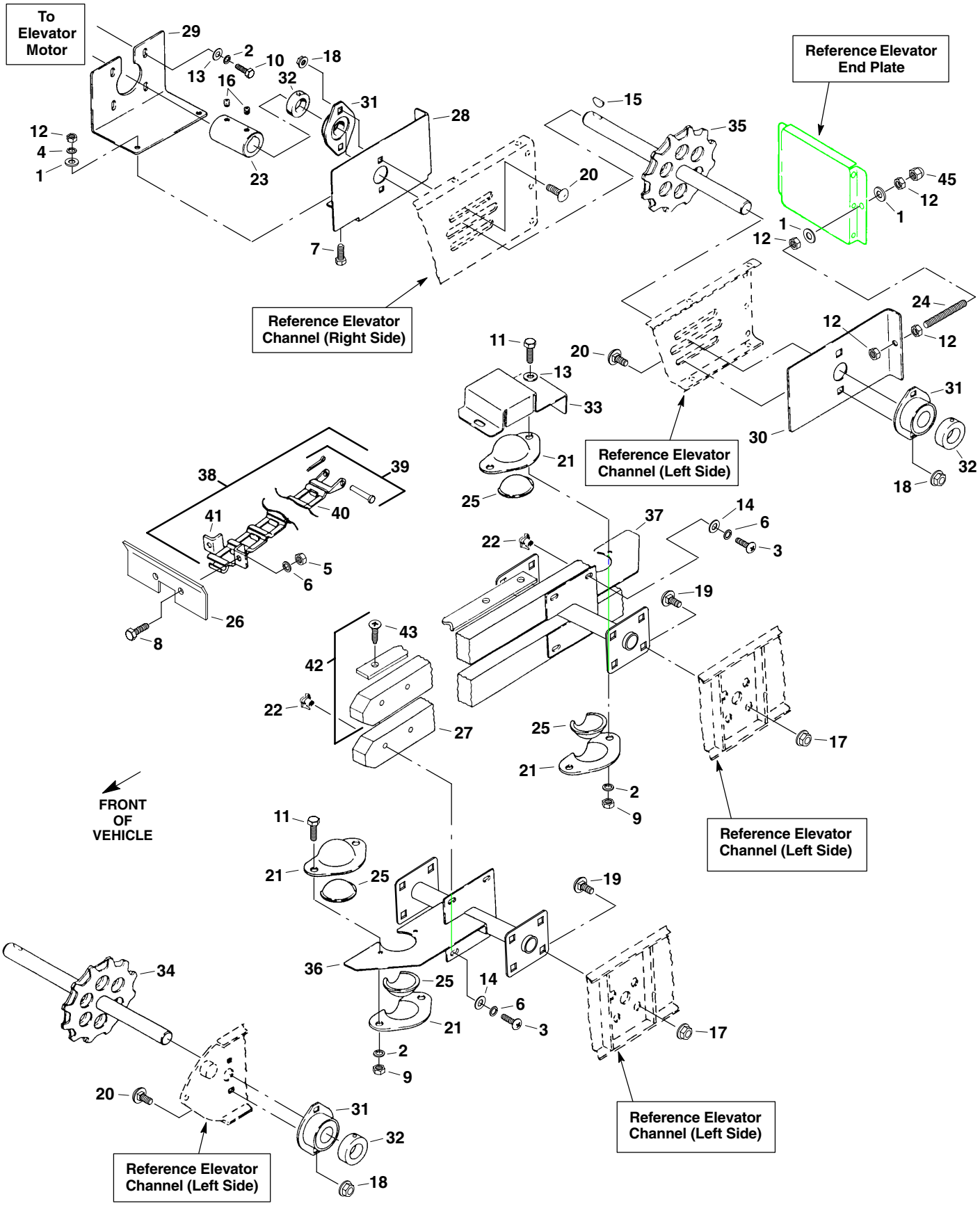
12.1 ELEVATOR PANELS AND BOOT



Ref. No.	Part No.	Description	No. Req'd	Notes
1	103867	Washer, 5/16	34	
2	306555	Screw, 5/16-18 x 5/8	44	
3	548911	Nut, 5/16-18, flangelock	42	
4	800290	Nut, 5/16-18, centerlock	2	
5	832372	End, elevator	1	
6	839216	Decal, CORE HARVESTER	1	
7	832430	Nipple, pipe	2	
8	837261	Channel, bottom	1	
9	888002	Boot	1	
10	890120	Channel, right	1	
11	4152420	•Decal, Jacobsen	1	
12	890129	Channel, left w/decal	1	
13	840909	•Decal, WARNING	1	
14	890130	Cover, top w/decal	1	
15	840909	•Decal, WARNING	1	
16				
17	840988	Decal, Information	1	

• INDENTED PART NAMES INDICATE THESE PARTS ARE INCLUDED IN PRECEDING ASSEMBLY

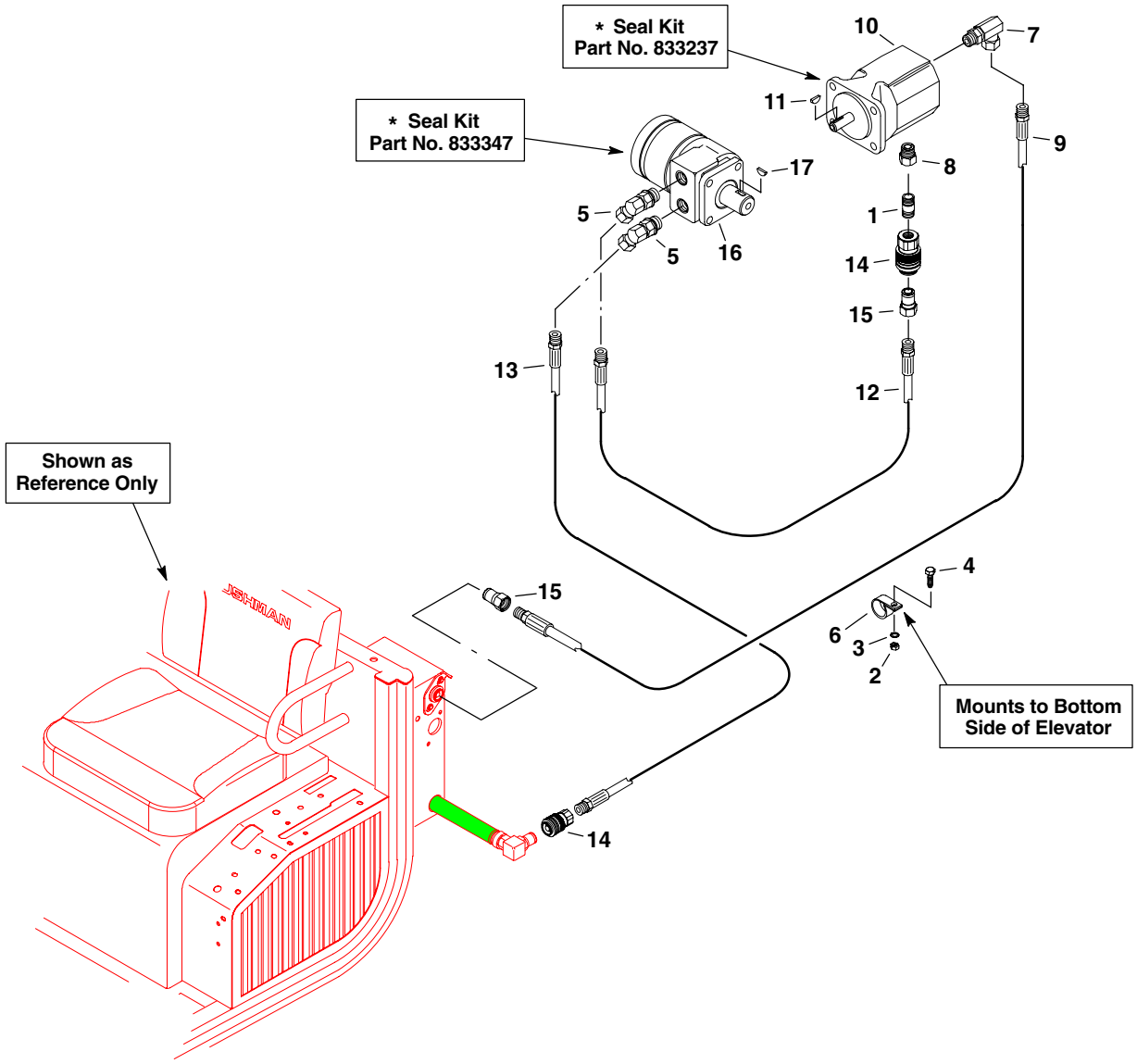
12.2 CHAIN, PADDLES, AND SPROCKETS


To Elevator Motor
Reference Elevator End Plate
Reference Elevator Channel (Right Side)
Reference Elevator Channel (Left Side)
Reference Elevator Channel (Left Side)
Reference Elevator Channel (Left Side)
Reference Elevator Channel (Left Side)
FRONT OF VEHICLE

Ref. No.	Part No.	Description	No. Req'd	Notes
1	103867	Washer, 5/16	6	
2	120177	Lockwasher, 3/8	8	
3	302030	Screw, 1/4-20 x 1 1/4	8	
4	306325	Lockwasher, 5/16	2	
5	306375	Nut, 1/4-20	52	
6	306396	Lockwasher, 1/4	52	
7	306450	Screw, 5/16-18 x 3/4	2	
8	306487	Screw, 1/4-20 x 5/8	52	
9	306562	Nut, 3/8-16	4	
10	306834	Screw, 3/8-16 x 3/4	4	
11	306835	Screw, 3/8-16 x 1 1/4	4	
12	306932	Nut, 5/16-18	10	
13	306981	Washer, 3/8	4	
14	308090	Washer, 1/4	8	
15	309855	Key, woodruff, size A	1	
16	548205	Screw, set, 1/4-20 x 1/4	2	
17	548804	Nut, flangelock, 3/8-16	16	
18	548911	Nut, flangelock, 5/16-18	8	
19	800236	Bolt, carriage, 3/8-16 x 3/4	16	
20	800557	Bolt, carriage, 5/16-18 x 3/4	8	
21	823025	Cap, ball joint	4	
22	810386	Tee nut, 1/4-20	8	
23	832294	Coupler	1	
24	832299	Rod, threaded, chain adjustment	2	
25	832300	Bushing, ball pivots	4	
26	832334	Paddle, elevator chain	26	
27	832336	Board, support	1	
28	832360	Slide, motor	1	
29	832361	Mount, motor	1	
30	832362	Slide, bearing	1	
31	832405	Bearing, ball, flush mount	4	
32	832440	Collar, locking	4	
33	832940	Cover, dust	1	
34	887958	Sprocket, driven	1	
35	887959	Sprocket, drive	1	
36	887977	Pivot, lower mounting	1	
37	887978	Pivot, upper mounting	1	
38	887993	Chain, elevator	1	
39	832421	•Coupler, chain	1	
40	832422	•Link, chain	77	
41	832423	•Link, attachment	26	
42	888077	Board, support	1	
43	800520	•Screw, #8 x 3/4, wood	9	
44	832533	•Strip, wear	1	
45	800300	Nut, 5/16-18, acorn	2	

• INDENTED PART NAMES INDICATE THESE PARTS ARE INCLUDED IN PRECEDING ASSEMBLY

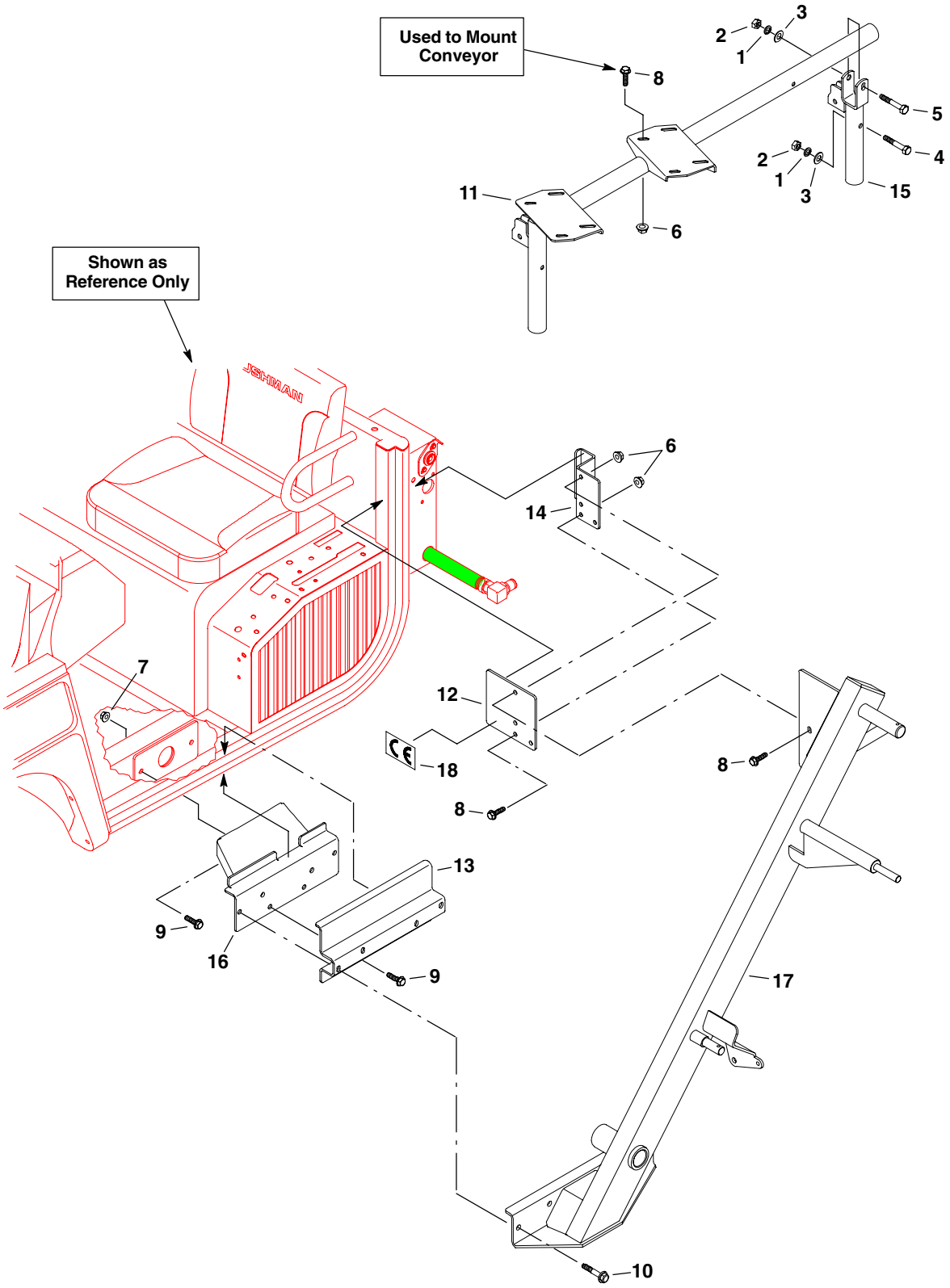
12.3 HYDRAULIC SYSTEM



Ref. No.	Part No.	Description	No. Req'd	Notes
1	105706	Nipple, 3/8-18 NPT	1	
	133836	Tape, teflon	1	Not Illustrated
2	306375	Nut, 1/4-20	1	
3	306396	Lockwasher, 1/4	1	
4	306487	Screw, 1/4-20 x 5/8	1	
5	521949	Adapter, 45°	2	
6	809092	Clamp	1	
7	827395	Adapter, 90°	1	
8	832396	Fitting, straight hydraulic	1	
9	832398	Hose, hydraulic, 56" (1,432 mm)	1	
10	832401	Motor, hydraulic (conveyor)	1	
11	553046	•Key, woodruff #3	1	
	833237	•Kit, seal	1	Not Illustrated
12	832403	Hose, hydraulic, 60" (1524 mm)	1	
13	844810	Hose, hydraulic, 30" (762 mm)	1	
14	894701	Coupler, hydraulic dryseal	2	
15	894702	Nipple, hydraulic dryseal	2	
16	887989	Motor, hydraulic (elevator)	1	
17	309855	•Key, woodruff (size A)	1	
	833347	•Kit, seal	1	Not Illustrated

• INDENTED PART NAMES INDICATE THESE PARTS ARE INCLUDED IN PRECEDING ASSEMBLY

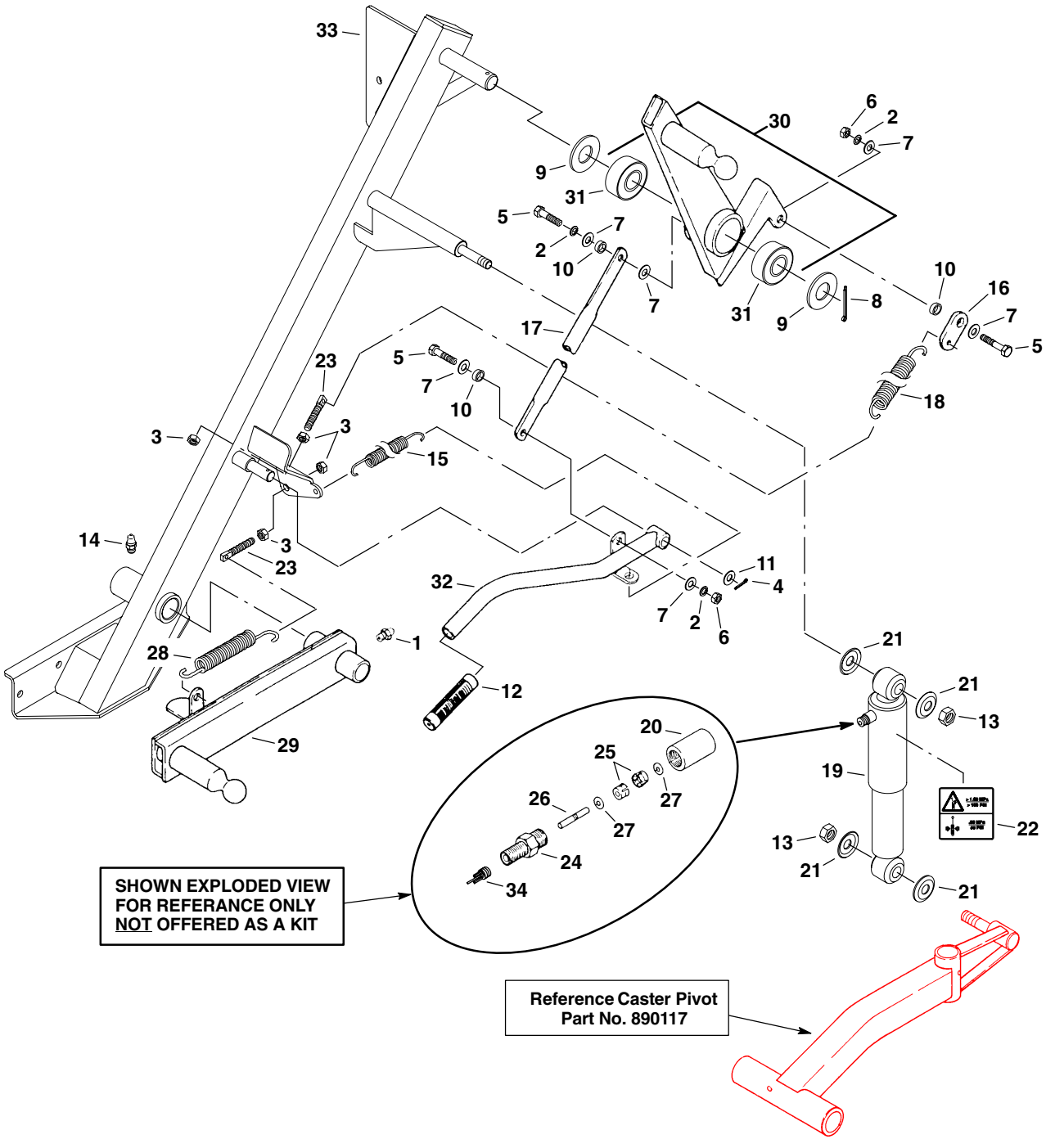
12.4 ELEVATOR AND CONVEYOR MOUNT



Ref. No.	Part No.	Description	No. Req'd	Notes
1	120177	Lockwasher, 3/8	3	
2	306562	Nut, 3/8-16	3	
3	306981	Washer, 3/8	3	
4	301431	Screw, 3/8-16 x 2 1/2	2	
5	307776	Screw, 3/8-16 x 2 3/4	1	
6	450453	Nut, M8-1.25 (G10.9)	8	
7	450454	Nut, M10-1.50 (G10.9)	2	
8	452389	Screw, M8-1.25 x 25 (8.8)	8	
9	452400	Screw, M10-1.50 x 30 (8.8)	4	
10	452404	Screw, M10-1.50 x 70 (8.8)	4	
11	894845	Plate, conveyor mount	1	
12	844668	Plate, clamping	1	Used on 1998 Trucks and newer.
13	844797	Mount, frame to ROPS	1	Used on 1998 Trucks and newer.
14	844798	Bracket, clamping	1	Used on 1998 Trucks and newer.
15	888274	Stake, bracket	1	
16	894698	Bracket assembly, mounting	1	Used on 1998 Trucks and newer.
17	890116	Frame, main (elevator)	1	
18	009039290	Decal, CE	1	

• INDENTED PART NAMES INDICATE THESE PARTS ARE INCLUDED IN PRECEDING ASSEMBLY

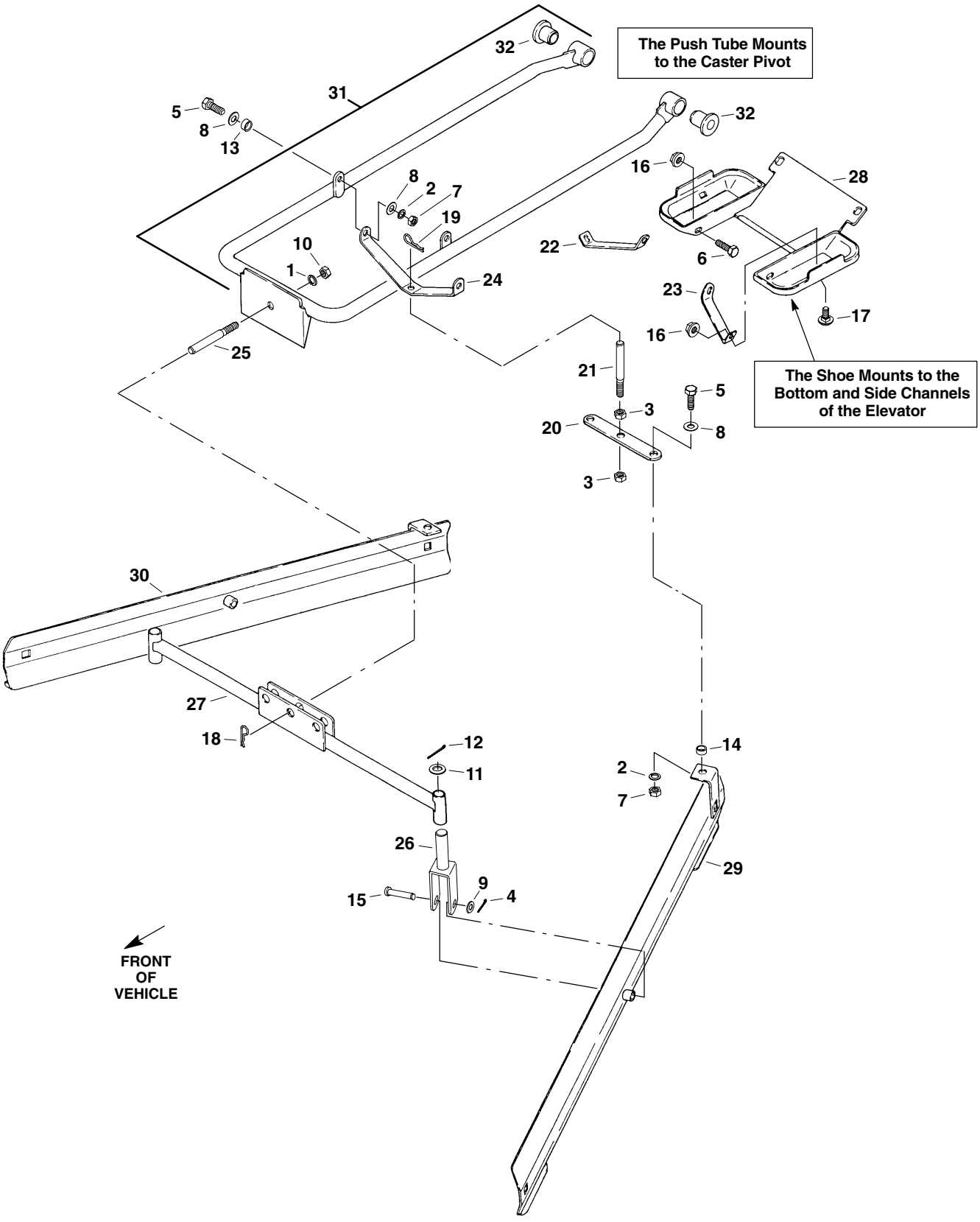
12.5 MAIN FRAME, HANDLE, AND LINK TUBE



Ref. No.	Part No.	Description	No. Req'd	Notes
1	807439	Fitting, lubrication	1	
2	120177	Lockwasher, 3/8	3	
3	304632	Nut, 3/8-16	4	
4	304635	Pin, cotter, 1/8 x 1	1	
5	306414	Screw, 3/8-16 x 1	3	
6	306562	Nut, 3/8-16	2	
7	306981	Washer, 3/8	6	
8	325109	Pin, cotter, 5/32 x 1 3/4	1	
9	520374	Spacer	2	
10	521679	Bushing	3	
11	548165	Washer, special	1	
12	548484	Grip, handle	1	
13	800198	Nut, 1/2-20, crownlock	2	
14	807439	Fitting, lubrication, straight	1	
15	812368	Spring, handle	1	
16	832291	Bar, spring mount	1	
17	832320	Tube, link, handle	1	
18	832322	Spring, tension, upper 15 3/8" (481 mm)	1	
19	832404	Absorber, shock	1	
20	832407	Fitting, shock	1	
21	832411	Retainer, shock	4	
22	840889	Decal, information	1	
23	832438	Screw, spring adjuster	2	
24	832464	Valve, air fill	1	
25	832465	Clamp, tube	2	
26	832466	Tube, nylon	1	
27	832467	"O" ring	2	
28	832525	Spring, tension, lower 10 5/8" (270 mm)	1	
29	887961	Link, lower	1	
30	887970	Link, upper	1	
31	832412	•Bearing, ball	2	
32	888271	Handle	1	
33	890116	Frame, main	1	
34	842213	Core, valve	1	

• INDENTED PART NAMES INDICATE THESE PARTS ARE INCLUDED IN PRECEDING ASSEMBLY

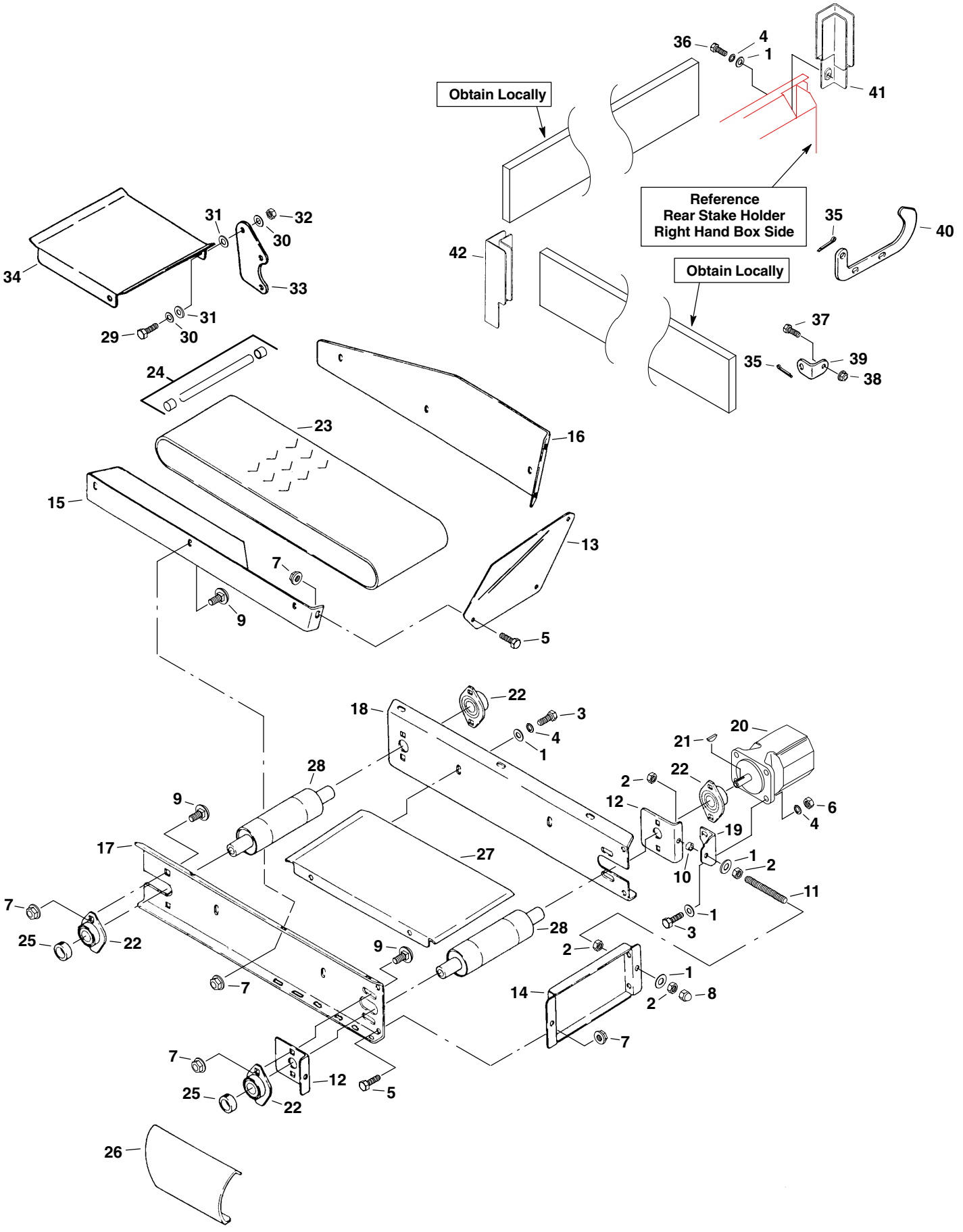
12.6 PUSH TUBE, SHOE, AND WINDROW BLADE



Ref. No.	Part No.	Description	No. Req'd	Notes
1	120166	Lockwasher, 1/2	1	
2	120177	Lockwasher, 3/8	2	
3	304364	Nut, 7/16-14	2	
4	304635	Pin, cotter, 1/8 x 1	2	
5	306414	Screw, 3/8-16 x 1	2	
6	306555	Screw, 5/16-18 x 5/8	2	
7	306562	Nut, 3/8-16	2	
8	306981	Washer, 3/8	6	
9	308091	Washer, 1/2	2	
10	308332	Nut, 1/2-13	1	
11	309488	Washer, 3/4	2	
12	316929	Pin, cotter, 1/8 x 1 3/4	2	
13	518438	Bushing	2	
14	521679	Bushing	2	
15	548462	Pin, clevis	2	
16	548911	Nut, 5/16-18, flangelock	4	
17	800358	Bolt, carriage, 5/16-18 x 3/4	2	
18	809265	Pin, hair	1	
19	822529	Pin, hair	1	
20	832309	Plate, blade tie	1	
21	832310	Rod, tie	1	
22	832391	Brace, shoe (right)	1	
23	832392	Brace, shoe (left)	1	
24	837258	Bracket, support	1	
25	837274	Pin, blade pivot	1	
26	887954	Yoke	2	
27	887960	Crossbrace	1	
28	887963	Shoe	1	
29	887972	Blade (left)	1	
30	887973	Blade (right)	1	
31	890146	Tube	1	
32	827099	•Bushing	2	

• INDENTED PART NAMES INDICATE THESE PARTS ARE INCLUDED IN PRECEDING ASSEMBLY

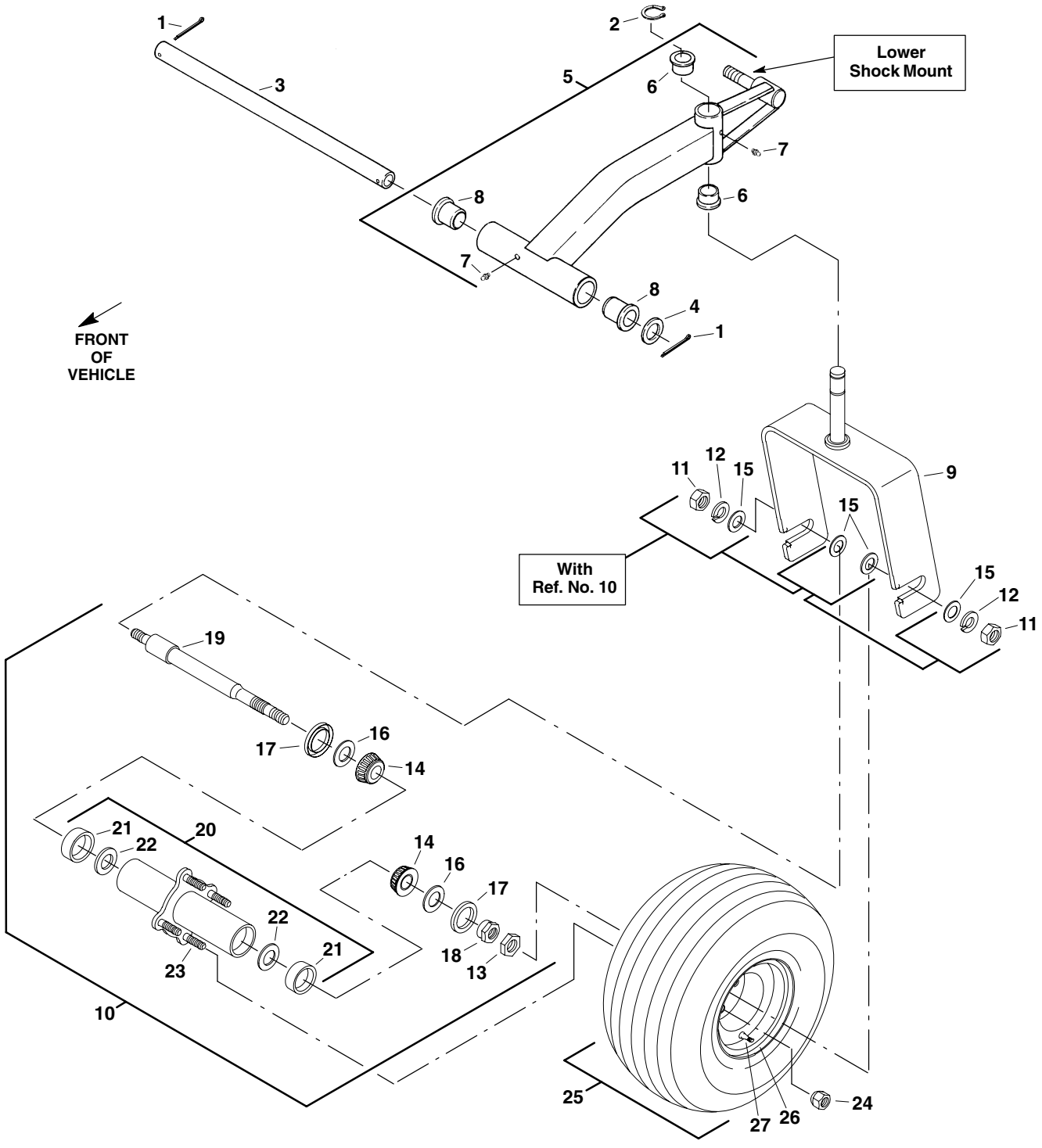
12.7 CONVEYOR AND BOX EXTENSIONS



Ref. No.	Part No.	Description	No. Req'd	Notes
1	103867	Washer, 5/16	11	
2	306320	Nut, 5/16-24	8	
3	306322	Screw, 5/16-18 x 7/8	6	
4	306325	Lockwasher, 5/16	8	
5	306450	Screw, 5/16-18 x 3/4	7	
6	306932	Nut, 5/16-18	2	
7	548911	Nut, 5/16-18, flangelock	21	
8	800217	Nut, 5/16-24, acorn	2	
9	800358	Bolt,carriage, 5/16-18 x 3/4	14	
10	819337	Bushing	1	
11	830661	Rod, threaded	2	
12	832349	Angle,stretcher	2	
13	832352	Cover, end	1	
14	832369	End, channel	1	
15	832370	Cover, belt (left)	1	
16	832371	Cover, belt (right)	1	
17	832376	Channel, conveyor (left)	1	
18	832378	Channel, conveyor (right)	1	
19	832385	Brace, motor	1	
20	832401	Motor, hydraulic	1	
21	553046	•Key, woodruff, #3	1	
22	832405	Bearing, ball, flush mount	4	
23	832406	Belt, conveyor	1	
24	888415	•Lacing kit	1	
25	832440	Collar, locking	4	
26	833025	Deflector, boot	1	
27	887965	Support, belt	1	
28	887980	Roller, belt	2	
29	306414	Screw, 3/8-16 x 1	2	
30	306981	Washer, 3/8	4	
31	523183	Washer, nylon	4	
32	800292	Nut, 3/8-16, centerlock	2	
33	837160	Plate, side	2	
34	837163	Deflector, core	1	
35	306328	Pin, cotter, 3/32 x 3/4	2	
36	306416	Screw, 5/16-18 x 1	2	
37	306555	Screw, 5/16-18 x 5/8	1	
38	548911	Nut, 5/16-18, flangelock	1	
39	823038	Bracket, rod support	1	
40	830950	Arm, latch release	1	
41	888267	Bracket, stake pocket (front)	1	
42	888268	Mount , stake pocket (rear)	1	
		Board, extension	3	Obtain Lacally

• INDENTED PART NAMES INDICATE THESE PARTS ARE INCLUDED IN PRECEDING ASSEMBLY

12.8 CASTER PIVOT, AXLE, AND TIRE



TIRE (18 X 9.5–8, 4 PLY, RIB TREAD)
OBTAIN LOCALLY

Ref. No.	Part No.	Description	No. Req'd	Notes
1	325109	Pin cotter, 5/32 x 1 3/4	2	
2	548349	Ring, lock	1	
3	832312	Pin, main pivot	1	
4	832479	Washer, special	1	
5	890117	Caster pivot	1	
6	521115	•Flange bearing	2	
7	807439	•Fitting, lubrication	2	
8	827099	•Bushing	2	
9	890118	Yoke, wheel	1	
10	889845	Axle & hub, complete	1	
11	304104	•Nut, 5/8-18	2	
12	306494	•Lockwasher, 5/8	2	
13	307665	•Nut, 3/4-16, jam	1	
14	385174	•Cone, bearing	2	
15	809156	•Washer, special	4	
16	809229	•Slinger grease	2	
17	836621	•Seal, grease	2	
18	836719	•Nut, bearing adjusting	1	
19	889843	•Axle, front	1	
20	889844	•Hub, complete	1	
21	808088	••Cup, bearing	2	
22	809268	••Ring, bearing backing	2	
23	816320	••Screw, wheel mounting	4	
24	805860	Nut, wheel retaining	4	
25	889878	Tire and wheel set	1	
26	815474	Wheel, 8.00 x 7.00	1	
27	886735	•Stem, valve	1	
		•Tire, 18 x 9.50-8, 4 ply, rib tread	1	Obtain Locally

• INDENTED PART NAMES INDICATE THESE PARTS ARE INCLUDED IN PRECEDING ASSEMBLY

A

Adjustments 16

B

Boards, Extension 16

C

Caster Wheel Installation 8
Conveyor Belt Adjustment 16
Conveyor Mounting 11
Core Windrow Installation 15

D

Disconnecting Core Harvester 19

E

Elevator Chain Adjustment 18
Elevator Installation 4
Extension Boards 16

H

Hydraulic Hoses, Routing 13
Hydraulic System 16

I

Identification 2
Install Air Shock 8
Install Caster Assembly 8
Install Core Windrow 15
Install Elevator (new truck) 4
Install Elevator (old truck) 4
Install Lift Handle 10
Install Lower Link 9
Install Pipe Nipples 7
Install Shoe Assembly 14
Install Tension Springs 9

L

Leveling Vehicle 16
Lift Handle 10
Lower Link 9
Lubrication 18

M

Maintenance 18
models used on 2

O

Operation 17

P

Parts Pages
- Axle 36
- Boot 22
- Caster Pivot Arm 36
- Caster Yoke 36
- Chain, Elevator 24
- Conveyor 34
- Conveyor Mount 28
- Elevator Frame 28, 30
- Elevator Panels 22
- Extension Boards 34
- Frame 28, 30
- Hydraulic fittings & Couplers 26
- Hydraulic Hoses 26
- Hydraulic Motors 26
- Lift Handle 30
- Lower Link 30
- Motor, Conveyor 34
- Mounting Brackets 28
- Paddles, Elevator 24
- Push Tube 32
- Shock Absorber 30
- Shoe Assembly 32
- Sprockets 24
- Tire 36
- Upper Link 30
- Windrow Blades 32

Pipe Nipples Installation 7

R

Routing Hydraulic Hoses 13

S

Service Parts and Material 2
Set–Up 3
Shock Absorber 8
Shoe Assembly 14

T

Tailgate Release Installation 3
Tension Spring Adjustment 17
Tension Springs 9

U

Unpacking 3

PART NUMBER INDEX

Part No. .... Page No.

009039290 29
105706 27
133836 27
385174 37
518438 33
520374 31
521115 37
521679 ..... 31, 33
521949 27
548349 37
548462 33
548484 31
805860 37
808088 37
809092 27
809229 37
809268 37
812368 31
815474 37
816320 37
819337 35
823025 25
823038 35
827099 ..... 33, 37
827395 27
830661 35
830950 35
832291 31
832294 25
832299 25
832300 25
832309 33
832310 33
832312 37
832320 31
832322 31
832334 25
832336 25
832349 35
832352 35
832360 25
832361 25
832362 25
832369 35
832370 35
832371 35
832372 23
832376 35
832378 35
832385 35
832391 33
832392 33
832396 27
832398 27
832401 ..... 27, 35
832403 27
832404 31
832405 ..... 25, 35
832406 35
832407 31
832411 31
832412 31
832421 25
832422 25
832423 25
832430 23
832438 31
832440 ..... 25, 35
832464 31
832465 31
832466 31
832525 31
832533 25
832940 25
833025 35
833237 27
833347 27
836621 37
837160 35
837163 35
837258 33
837261 23
837274 33
838427 23
838495 23
839216 23
840889 31
840909 23
840988 23
844668 29
844797 29
844798 29
844810 27
844847 23
886735 37
887954 33
887958 25
887959 25
887960 33
887961 31
887963 33
887965 35
887970 31
887972 33
887973 33
887977 25
887978 25
887980 35
887989 27
887993 25
888002 23
888077 25
888267 35
888268 35
888271 31
888274 29
888415 35
889843 37
889844 37
889845 37
889878 37
890116 ..... 29, 31
890117 37
890118 37
890120 23
890129 23
890130 23
890146 33
894698 29
894701 27
894702 27
894845 29

World Class Quality, Performance And Support

Equipment from Jacobsen is built to exacting standards ensured by ISO 9001 and ISO 14001 registration at all of our manufacturing locations.

A worldwide dealer network and factory trained technicians backed by Genuine Jacobsen Parts provide reliable, high-quality product support.

Qualidade, desempenho e apoio de classe mundial

O equipamento da Jacobsen cumpre as normas ISO 9001 e ISO 14001 em todas os nossos centros de produção.

Uma rede de representantes mundiais e técnicos formados na fábrica e apoiados pelas peças genuínas Jacobsen prestam apoio fiável e de alta qualidade ao produto.

JACOBSEN
A Textron Company

When Performance Matters.™

Jacobsen, A Textron Company
11108 Quality Drive, Charlotte,
NC 28273, E.U.A.
www.Jacobsen.com
800-848-1636

Ransomes Jacobsen Limited
West Road, Ransomes Europark, Ipswich, IP3 9TT, Inglaterra
Registo de Empresa Inglesa N.º 1070731
www.ransomesjacobsen.com
+44 (0) 1473 270000